



NACIONES UNIDAS

OFICINA PARA LA COORDINACIÓN DE ASUNTOS HUMANITARIOS
Sección de Ayuda para la Coordinación Del Campo
(Secretaría de INSARAG)

GUÍAS Y METODOLOGÍA DE INSARAG

CARTA DEL PRESIDENTE DE INSARAG

Desde la creación de INSARAG en 1991, se ha progresado significativamente en mejorar los estándares para la asistencia USAR asimismo como la coordinación de la respuesta internacional a desastres repentinos de gran magnitud. Los logros de INSARAG incluyen el establecer una red mundial de organizaciones que responden a desastres y el desarrollo de una guía de la misma. El compromiso de los países miembros de INSARAG y organizaciones se ilustra de mejor manera por la adopción unánime de la Resolución 57/150 “Consolidando la Eficacia y la Coordinación de la Ayuda Internacional USAR” por la Asamblea General de la ONU el 16 de Diciembre de 2002. Esta resolución plantea las Guías de INSARAG para se sean usadas como referencia para la respuesta USAR internacional y la respuesta a desastres.

Las Guías de INSARAG han sido preparadas por rescatistas USAR de alrededor del mundo para guiar equipos internacionales USAR y así como los países propensos a desastres a que realicen operaciones de respuesta durante un desastre de mayor magnitud. Las Guías son un documento vivo que será mejorado cuando las lecciones sean aprendidas y mejores prácticas sean identificadas en la evaluación de las operaciones internacionales de respuesta a desastres.

Invito a todos los países propensos a desastres y a los países que responden a desastres a que participen en las actividades de INSARAG a que ayuden a darle forma a la metodología de INSARAG para que sea más eficaz para asistir a las víctimas de desastres. También invito a todos los miembros de INSARAG a que adopten las guías de INSARAG como parte integral de su marco nacional del manejo de desastres.

Me gustaría agradecerles a todos los países y organizaciones que han apoyado a INSARAG desde su establecimiento y que han contribuido para el desarrollo de las Guías de INSARAG y la creación y adopción de la Resolución 57/150 de la Asamblea General.

Toni Frisch, Suiza
Presidente de INSARAG

CONTENIDO

A.	PREFACIO	1
	A1 Introducción	2
	A2 Historial	2
	A3 Resolución 57/150 de la Asamblea General (AG) de las Naciones Unidas del 16 de Diciembre de 2002	7
B.	GRUPO CONSULTOR INTERNACIONAL DE BUSQUEDA Y RESCATE (INSARAG)	8
	B1 Propósito de las guías de INSARAG	8
	B2 Ciclo de Metodología de INSARAG	9
	B3 Estructura de INSARAG	9
	B3.1 Comité de Dirección de INSARAG	9
	B3.2 Secretaria de INSARAG	10
	B3.3 Grupos Regionales de INSARAG	10
	B3.4 Antenas Regionales de INSARAG	11
	B3.5 Grupos Ad-hoc	12
	B3.6 Lideres de equipos USAR Internacionales	12
	B3.7 Puntos Focales Nacionales para INSARAG	13
C.	ENTIDADES INTERNACIONALES DE RESPUESTA USAR	16
	C1 ONU OCHA	16
	C2 LEMA	16
	C3 UNDAC	16
	C4 Equipos Internacionales USAR	17
	C5 Centro de Recepción y Partida	17
	C6 Centro de Coordinación de las Operaciones en el Sitio	17
	C7 OSOCC Virtual	18

**OCHA**

Secretaría de INSARAG

Oficina para la Coordinación
de Asuntos Humanitarios de
las Naciones Unidas

D.	COORDINACIÓN INTERNACIONAL USAR	20
D1	Responsabilidades de la ONU OCHA en la respuesta Internacional de equipos USAR	20
D1.1	Preparación	20
D1.2	Movilización	21
D1.3	Operaciones	21
D1.4	Desmovilización	21
D1.5	Después de la Misión	21
D2	Responsabilidades de País Afectado en Caso de la Respuesta de Equipos Internacionales USAR	22
D2.1	Preparación	22
D2.2	Movilización	22
D2.3	Operaciones	22
D2.4	Desmovilización	23
D3	Responsabilidades de un País Asistente en Caso de Proveer equipos Internacionales USAR	23
D3.1	Preparación	23
D3.2	Movilización	24
D3.3	Operaciones	24
D3.4	Desmovilización	24
D4	Responsabilidades de un Equipo USAR	24
D4.1	Preparación	24
D4.2	Movilización	25
D4.3	Operaciones	25
D4.4	Desmovilización	25
D4.5	Después de la Misión	25
D5	Responsabilidades al establecer un RDC provisional	25
D6	Responsabilidades al establecer un OSOCC provisional	26
D7	Responsabilidades dentro de un OSOCC	27
E	CLASIFICACIÓN DE EQUIPOS USAR	30

F	BUSQUEDA Y RESCATE URBANA INTERNACIONAL (USAR)	34
F1	Consideraciones Éticas	34
F1.1	Introducción	35
F1.2	Tópicos Sensibles a Considerar	36
F2	Planificación de un equipo USAR	36
F2.1	Introducción	36
F2.2	Preparación	37
F2.3	Movilización	37
F2.4	Operaciones	38
F2.5	Desmovilización	39
F3	Responsabilidades de la Gerencia de un equipo USAR	39
F3.1	Introducción	39
F3.2	Preparación	40
F3.2.1	Estructura de un Equipo USAR Internacional	40
F3.2.2	Relación de a quien se reporta un equipo	41
F3.2.3	Llegada al área afectada	42
F3.2.4	Base de Operaciones	43
F3.3	Plan de Acciones Operacionales	43
F3.3.1	Interacción con la Estructura Local de Comando	44
F3.3.2	Horarios / Rotaciones de los Periodo de Trabajo	45
F3.3.3	Gerencia	46
F3.3.4	Consideraciones de Salud y Medicas	46
F3.3.5	Planificación de Acciones	46
F3.3.6	Informes y Debriefings para equipos USAR	47
F3.4	Desmovilización	47
F3.5	En cuanto se regresa a la base de Origen	48
F4	Procedimiento de Compromiso / de Retirada de un equipo USAR	48
F4.1	Introducción	48
F4.2	Preparación	48
F4.3	Movilización	48

**OCHA**

Secretaría de INSARAG

Oficina para la Coordinación
de Asuntos Humanitarios de
las Naciones Unidas

F4.4	Operaciones	49
F4.5	Desmovilización	51
F5	Seguridad para un equipo USAR	51
F5.1	Introducción	51
F5.2	Preparación	51
F5.3	Activación	52
F5.3.1	Tópicos de Seguridad Personal	53
F5.3.2	Tópicos de Seguridad General	53
F5.4	Salida	53
F5.5	En Transito	53
F5.5.1	Transporte al sitio de desastre	54
F5.6	Durante las Operaciones	54
F5.7	Reasignación / Resignación	55
F5.8	Retorno ala base de Origen	55
F6	Comunicación	55
F6.1	Introducción	55
F6.2	Formas de Comunicación	55
F6.3	Preparación	56
F6.4	Movilización	57
F6.5	Operaciones	57
F6.6	Desmovilización	57
F7	Normas Para la Divulgación por los Medios de Comunicación	58
F7.1	Propósito	58
F7.2	Preparación	58
F7.3	Movilización	58
F7.4	Operaciones	59
F7.5	Desmovilización	59
F8	Base de Operaciones	59
F8.1	Introducción	59
F8.2	Preparación	60
F8.3	Movilización	60



F8.4	Operaciones	60
F8.5	Desmovilización	61
F8.6	Requisitos para una Base de Operaciones	62
F8.7	Disposición para una Base de Operaciones	63
F9	Operaciones USAR	64
F9.1	Preparación	64
F9.2	Movilización	64
F9.3	Operaciones	65
F9.4	Desmovilización	64
F10	Perros de Búsqueda	65
F10.1	Introducción	65
F10.1	Requisitos para el Guía	65
F10.2	Requisitos para el Perro de Búsqueda	65
F10.3	Certificación	65
F10.4	Consideraciones Veterinarias	65
F10.5	Identificación	66
F11	Triage y Evaluación Estructural del Sitio de Trabajo	66
F11.1	Introducción	67
F11.2	Preparación	67
F11.3	Movilización	67
F11.4	Operaciones	68
F11.5	Definición de factores para el Triage	69
F11.6	Las 8 Categorías de Triage	70
F11.7	Tabla de Triage	70
F11.8	Árbol de Triage	71
F11.9	Consideraciones Estructurales	72
F11.10	Desmovilización	74
F12	Señalización para equipos USAR	74
F12.1	Introducción	74
F12.2	Identificación de la Función del Equipo	72
F12.3	Señalización General del Área	75

**OCHA**

Secretaría de INSARAG

Oficina para la Coordinación
de Asuntos Humanitarios de
las Naciones Unidas

F12.4	Orientación de Estructuras	76
F12.5	Señalización con Cintas	76
F12.6	Señalización Estructural	77
F12.7	Señalización	78
F12.8	Símbolos de Muestra	79
F13	Operaciones de Materiales Peligrosos	81
F13.1	Introducción	81
F13.2	Consideraciones Estratégicas	81
F13.3	Estrategias y Consideraciones Operacionales	82
F13.4	Consideraciones para el Proceso de Decisión	82
F13.5	Otras Consideraciones	82
F13.6	Detección y Supervisión	83
G	ESTABLECIMIENTO de CAPACIDADES de BUSQUEDA Y RESCATE URBANO	84
G1	Introducción	84
G2	Marco Nacional de Respuesta a Emergencias	85
G3	Estructura de un Equipo USAR	88
G4	Gerencia y Administración USAR	91
G4.1	Gerencia de la Base de Origen	92
G4.2	Responsabilidades Técnicas	92
G4.3	Personal y Reclutamiento	93
G4.4	Gerencia del Equipo USAR	92
G5	Perros de Búsqueda	93
G6	Herramientas y Equipamiento USAR	94
G7	Entrenamiento	94
G7.1	Entrenamiento	94
G7.2	Entrenamiento del Equipo USAR	95
H	LISTA DE SIGLAS	97

I ANEXOS

Anexo A:	Modulo de aprendizaje del Conocimiento de INSARAG	99
Anexo B:	Ejercicio de Búsqueda y Rescate Urbano	103
Anexo C:	Forma de Planificación OSOCC	117
Anexo D:	Forma de Desmovilización para un equipo USAR	118
Anexo E:	Informe del Equipo USAR después de la Misión	119
Anexo F:	Ficha de Datos del Equipo USAR	120
Anexo G:	Informe de Sinopsis la Mision	121
Anexo H:	Lista de Verificación para la clasificación de INSARAG	122
Anexo I:	Clasificación Externa de INSARAG	129
Anexo J:	Listado de Verificación del equipo IEC (equipo pesado)	134
Anexo k:	Alfabeto Fonético	140
Anexo L:	Sugerencias para el Manejo de los Medios de Comunicación	141
Anexo M:	Lista de Herramientas de un Equipo USAR	143
Anexo N:	Capacidad de Aviones	155



A PREFACIO

A1 Introducción

1. La Sección de Ayuda para la Coordinación del Campo (FCSS) de la ONU OCHA, proveedora de una plataforma para la Secretaría de INSARAG, ha facilitado el desarrollo de “Las Guías y Metodología de INSARAG”, las cuales fueron establecidas por los miembros y organizaciones de INSARAG. La intención de las guías es que sirvan como referencia en las operaciones de búsqueda y rescate urbano internacional en los países que deseen establecer capacidad o equipos USAR. Además, las guías no son instrucciones autoritarias, sino recomendaciones detalladas que han sido basadas en una acumulación de historial institucional y experiencia relacionada a la respuesta internacional USAR según el alcance de los términos de la referencia de INSARAG. El uso de las Guías de INSARAG ha sido endorsado por la resolución 57/150 de la Asamblea General de la ONU del 16 de Diciembre 2002 “Consolidando la Eficacia y la Coordinación de la Ayuda Internacional USAR.”
2. Las Guías y Metodología de INSARAG han sido desarrolladas en cooperación con un gran número de actores que han obtenido experiencia inestimable en el desarrollo de capacidades domesticas USAR, hacia la respuesta a incidentes domésticos a gran escala y la respuesta a incidentes internacionales. Las lecciones aprendidas de estos esfuerzos dieron lugar al desarrollo de las Guías y Metodología de INSARAG, estas continúan una evolución constante, creando así una mayor preparación para futuros desastres.

A2 Historial

1. INSARAG fue formado en 1991 bajo un esfuerzo cooperativo por países propensos a terremotos o desastres causantes de un colapso estructural, asimismo por países u organizaciones que proveen asistencia USAR internacional, como también la ONU, la Federación Internacional de Sociedades



de Cruz Roja y Media Luna Roja (IFRC) y otras entidades de respuesta internacional.

2. En periodos que no hay desastres, INSARAG trata de incrementar el conocimiento de la respuesta internacional USAR. Esto se alcanza por medio del entrenamiento y la facilitación de ejercicios diseñados a evaluar la habilidad de respuesta de un país en caso de que el desastre exceda la capacidad local y que necesite ayuda externa. Además, INSARAG, conjuntamente con sus socios, continua desarrollando mejores prácticas y relaciones internacionales.
3. Durante periodos de desastre, los países afectados y los países que proveen la respuesta aplican la metodología de INSARAG, la cual asegura que los equipos USAR entienden el papel y la responsabilidad de la Agencia Local del Manejo de Emergencias (LEMA) y pueden integrarse a la misma con eficacia, dando como resultado un esfuerzo coordinado y eficaz del rescate.
4. Las actividades de INSARAG son diseñadas para mejorar el estado de preparación contra emergencias, incluyendo la consolidación de la cooperación entre los equipos internacionales USAR y el intercambio de la información sobre procedimientos operacionales y lecciones aprendidas.
5. Cualquier comentario o propuestas, para mejorar las Guías y la Metodología de INSARAG, pueden ser mandados a la FCSS, Rama de Servicios de Emergencia de la ONU OCHA en Ginebra.

A3 Resolución 57/150 de la Asamblea General de la ONU del 16 de Diciembre 2002

[sin referencia a un comité principal (*A/57/L.60 and Add.1*)]

57/150. Consolidando la Eficacia y la Coordinación de la Ayuda Internacional USAR



La Asamblea General,

Reafirmando la resolución 46/182 del 19 de Diciembre de 1991, el anexo que contiene los fundamentos de las guías para la coordinación de la ayuda humanitaria del sistema de las Naciones Unidas, y la resolución 54/233 del 22 de Diciembre de 1999, 55/163 del 14 de Diciembre de 2000, 56/103 del 14 de Diciembre del 2001 y 56/195 del 21 de Diciembre del 2001, y recordando conclusiones convenidas 1998/1¹ y 1999/1² del consejo Económico y Social y la resolución del consejo 2002/32 del 26 de Julio de 2002,

Tomando nota del reporte del Secretario General de la cooperación en la asistencia humanitaria en el campo de desastres naturales desde la fase de asistencia hasta la fase de reconstrucción.³

Sumamente preocupados por la cantidad y dimensión de desastres, con un gran número de pérdidas de vidas humanas y de propiedad alrededor del mundo, y sus consecuencias a largo plazo, especialmente aquellas que son severas para los países en desarrollo,

Reafirmando que la soberanía, integridad territorial y la unión nacional de los estados debe de ser completamente respetada de acuerdo con el Convenio de las Naciones Unidas y su contexto, la asistencia humanitaria debe ser proveída con el consentimiento del país afectado y en principio, con base en la solicitud del país afectado,

Reafirmando También que cada Estado tiene la primera y principal responsabilidad de cuidar a las víctimas de un desastre natural y otras emergencias que ocurran en su territorio, el país afectado tiene el papel principal en la iniciación, organización, coordinación e implementación de la asistencia humanitaria en su territorio,

¹ *Official Records of the General Assembly, Fifty-third Session, Supplement No. 3 and corrigendum (A/53/3 and Corr.1), chap. VII, para. 5.*

² *Ibid., Fifty-fourth Session, Supplement No. 3 (A/54/3/Rev.1), chap. VI, para. 5.*

³ *A/57/578.*



Reconociendo la importancia de los principios de neutralidad, humanidad e imparcialidad para las provisiones de la asistencia humanitaria,

Acentuando la responsabilidad de los Estados de asumir la preparación antes de los desastres y los esfuerzos de mitigación para minimizar los impactos del mismo,

Notando el papel importante que juegan los rescatistas locales y las capacidades existentes en el país en la respuesta a desastres naturales,

Acentuando la importancia en que la ayuda internacional sea oportuna, coordinada y técnicamente sólida y siendo proveída en coordinación con el Estado que la recibe, en particular en el campo de la búsqueda y rescate después de un terremoto y otros eventos en estructuras colapsadas,

Notando al respecto, la importancia de la contribución hecha por los equipos de búsqueda y rescate urbana internacional después de desastres, la cual ha ayudado a reducir la pérdida de vidas y el sufrimiento humano,

Elogiando el trabajo de los equipos de Asistencia en Desastres y Coordinación de las Naciones Unidas por facilitar las rápidas evaluaciones de necesidades y por asistir a los Estados Miembros para organizar la coordinación de las operaciones de búsqueda y rescate internacional en el campo,

Preocupados por los procedimientos requeridos que se aplican al movimiento de extranjeros y herramientas al país y dentro del país, que puedan afectar la aceptación en un tiempo adecuado, el desplazo hacia sitios de desastres y actividades de los equipos de búsqueda y rescate internacional,

También preocupados de que se ponga a disposición de los recursos del país afectado, equipos de búsqueda y rescate urbano internacionales que no hayan sido apropiadamente entrenados o equipados, que se constituyan en una carga adicional,



Notando los esfuerzos hechos por los Estados miembros, facilitados por la Oficina para Coordinación de Asuntos Humanitarios, para mejorar la eficiencia y eficacia en el suministro de la asistencia de búsqueda y rescate internacional,

Notando también que la Federación Internacional de las sociedades de la Cruz Roja y Media Luna Roja, están identificando el estado corriente de ley internacional relacionado con la respuesta ha desastres para tener un reporte que ha ser entregado a los Estados y a las sociedades de la Cruz Roja y Media Luna Roja en la conferencia internacional de la Cruz Roja y Media Luna Roja en Diciembre de 2003, y acentuando la necesidad de una supervisión intra-gubernamental de este proceso, particularmente con respecto a los principios, el alcance y los objetivos,

Reconociendo en este respecto, las Guías desarrolladas por el Grupo Consultor de Búsqueda y Rescate, como una herramienta de referencia flexible y útil para la preparación contra desastres y los esfuerzos de respuesta,

1. Hace énfasis en la necesidad de mejorar la eficiencia y eficacia en la provisión de la asistencia de búsqueda y rescate internacional, con la aspiración de contribuir a salvar un mayor número de vidas humanas;
2. Promueve esfuerzos que tiendan a fortalecer el Grupo Consultor de Búsqueda y Rescate Internacional y sus grupos regionales, especialmente a través de la participación de sus actividades de representantes de un gran número de países;
3. *Recomienda* a todos los Estados, con base en las medidas aplicables relacionadas con la seguridad pública y la seguridad nacional, a simplificar o reducir, como sea apropiado, los procedimientos de aduanas y administrativos relacionados con la entrada, el tránsito, la estadía y la salida de los equipos de búsqueda y rescate urbano internacionales, sus herramientas y maquinaria, tomando en cuenta las



Guías del Grupo Consultor de Búsqueda y Rescate Internacional, particularmente en relación a visas para los rescatistas y la cuarentena de sus animales, la utilización del espacio aéreo y la importación de herramientas de búsqueda, rescate y técnicas de comunicación, las medicinas necesarias y otros materiales relevantes;

4. *Recomienda* a todos los Estados que adopten las medidas de seguridad de los equipos de búsqueda y rescate internacional que operan en su territorio;
5. *Adicionalmente recomienda* a todos los Estados que tienen la capacidad de proveer asistencia de búsqueda y rescate internacional, de tomar las medidas necesarias para asegurar que los equipos de búsqueda y rescate urbano internacionales que se encuentran bajo su responsabilidad, sean desplazados y que operen de acuerdo a los estándares internacionales desarrollados y especificados en las Guías del Grupo Consultor de Búsqueda y Rescate, particularmente el desplazamiento oportuno, la autosuficiencia, entrenamiento, procedimientos operacionales y herramientas, y consentimiento cultural;
6. *Reafirma* el papel de liderazgo del Coordinador de Ayuda de Emergencia de las Naciones Unidas, en apoyo a las autoridades del Estado afectado, se solicita, en coordinación con la asistencia multilateral posterior a los desastres;
7. *Promueve* el reforzamiento de la cooperación entre los Estados a los niveles regionales y sub-regionales en el campo de preparación contra desastres y la respuesta a los mismos, en relación particular al desarrollo de capacidad en todos los niveles;
8. *Promueve entre* los Estados miembros, por medio de la Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría y en cooperación con el Grupo Consultor de Búsqueda y Rescate



Internacional, a continuar los esfuerzos para mejorar la eficiencia y eficacia en las provisiones de asistencia de búsqueda y rescate internacional, incluyendo un mejor desarrollo en los estándares comunes;

9. *Requiere a la Secretaría-General*, entregar a la Asamblea General en su cincuenta y nueve sesión, un reporte detallado de las recomendaciones en el progreso de las mejoras con el fin de aumentar la eficiencia y eficacia en la provisiones de la búsqueda y rescate internacional, tomando en cuenta el alcance de la utilización de las Guías de Grupo Consultor de Búsqueda y Rescate Internacional.

75 Reunión Plenaria

Diciembre 16 2002

A4 Como Comunicarse con la ONU OCHA (FCSS)

Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios

Sección de Apoyo y Coordinación en el Campo

Palais des Nations

CH 112 Geneva 10, Switzerland

Teléfono: +41(0)22 917 1234

Fax: +41(0)22 917 0023

B GRUPO CONSULTOR DE BUSQUEDA Y RESCATE INTERNACIONAL

B1 Propósito de las Guías de INSARAG

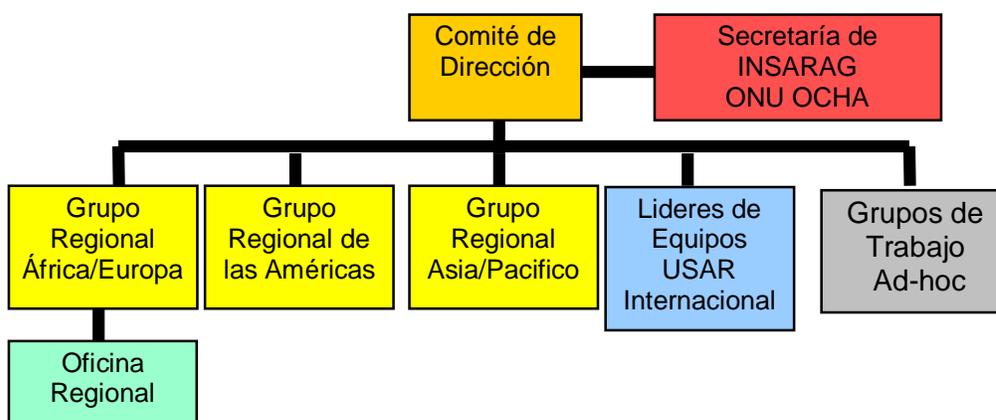
1. Las guías de INSARAG buscan proveer una metodología para países afectados por desastres repentinos que causen daños estructurales a gran escala y para los equipos USAR internacionales que responden a estos desastres. También definen el papel de la ONU, que asiste a los países afectados al proveer coordinación en la escena del incidente.
2. Según lo afirmado en la Resolución 57/150 de la Asamblea General de las Naciones Unidas el 16 de Diciembre de 2002 los países propensos a terremotos o a desastres con el potencial de causar colapsos estructurales, se les aconseja firmemente incluir la metodología de INSARAG en sus planes nacionales de manejo de emergencias. Las guías de INSARAG trabajan con dos grupos que son igualmente importantes, estos son los países proveedores de una respuesta a desastres con sus equipos internacionales USAR y los países afectados. La metodología como se encuentra definida en las guías, provee un proceso para la preparación, la cooperación y la coordinación de todos los participantes locales e internacionales. Esto dará lugar a un mejor entendimiento en todos los niveles de gobierno del país afectado de como hacer un mejor uso de la ayuda internacional USAR en las operaciones del desastre, lo que aumentará la eficacia del uso de recursos.

B2 Ciclo de la Metodología de INSARAG

1. Las guías plantean la ayuda internacional USAR en un ciclo, el cual incluye las siguientes fases:
 - 1.1 **Preparación** – describe el período entre desastres, en el cual las lecciones aprendidas se revisan, se implementan enmiendas y mejoras a los estándares de procedimiento operacionales, se lleva a cabo el entrenamiento y se desarrolla una planificación para futuras respuestas.

- 1.2 **Movilización** – describe las acciones requeridas inmediatamente después que un desastre ocurre y un equipo USAR se prepara para responder y asistir el país afectado.
- 1.3 **Operaciones** – describe todas las acciones requeridas cuando un equipo USAR llega al centro de recepción (siglas en Ingles RDC), se registra en el OSOCC, se reporta al LEMA y realiza operaciones USAR hasta que se le instruya lo contrario.
- 1.4 **Desmovilización** – describe las acciones requeridas cuando un equipo USAR ha sido instruido para que las operaciones USAR cesen y se retiren del país afectado, el equipo coordina la partida a través del OSOCC y parte del mismo pasando por el RDC.
- 1.5 **Después de la Misión** – describe las acciones requeridas cuando un equipo USAR ha retornado a casa, cómo elaborar y entregar el reporte de la misión, transfiere una revisión de las lecciones aprendidas para mejorar la efectividad y eficacia en misiones futuras.

B3 Organigrama de INSARAG



B3.1 Comité de Dirección de INSARAG

1. INSARAG es dirigido por un comité de dirección, el cual consta de un Presidente, Secretario (la cual es ejercida por el jefe de la FCSS, ONU OCHA),



Presidentes de las regiones, Vice-Presidentes de grupos regionales, un representante de la IFRC y los Presidentes de grupos de trabajo Ad-hoc. El Comité de Dirección se reúne anualmente para determinar la dirección estratégica y la política de INSARAG.

B3.2 Secretaria de INSARAG

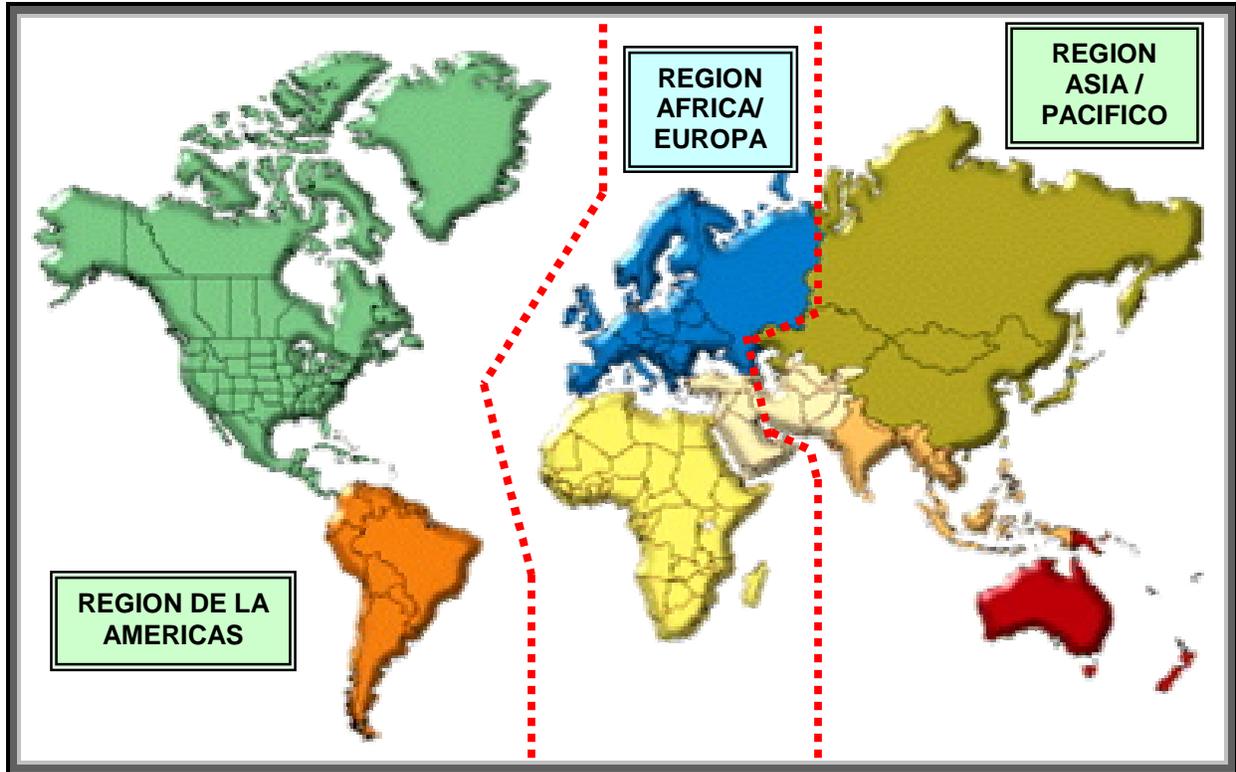
1. El lugar de la secretaría de INSARAG es en la FCSS, ONU OCHA, situada en Ginebra, Suiza. La tarea de la secretaría de INSARAG es el organizar reuniones, talleres, grupos de trabajo IEC y el entrenamiento en cooperación con el país anfitrión. La Secretaría de INSARAG es responsable del manejo y el mantenimiento del OSOCC virtual, la página Web de INSARAG y el directorio USAR. Adicionalmente la secretaría de INSARAG es responsable de notificar y facilitar cualquier proyecto que haya sido acordado y lanzado por la red de INSARAG.

B3.3 Grupos Regionales de INSARAG

1. Los grupos regionales de INSARAG son los siguientes: Región África/Europa Región de las Américas, Región Asia/Pacífico. Estos grupos regionales se reúnen anualmente para tomar las medidas necesarias para reforzar la respuesta regional de equipos USAR y para asegurarse que la dirección estratégica y política que recomienda el comité de dirección de INSARAG sea implementada, además para asimilar información proveniente de los países miembros para ser sometida al comité de dirección.
2. Los grupos regionales fomentan la participación de todos los países de la región y esperan proveer una plataforma para discutir temas relacionados a la búsqueda y rescate internacional USAR, también la cooperación regional y el aumento de la capacidad de respuesta en la región. Uno de los primeros resultados de estas reuniones, es un plan para el aumento o crecimiento de la capacidad de respuesta, entrenamiento y otros asuntos relevantes a la



respuesta. Cada región tiene un Presidente y un Vicepresidente, los cuales son elegidos anualmente y a la vez son parte del Comité de Dirección de INSARAG.



B3.4 Antena Regional de INSARAG

1. La decisión de crear antenas regionales de INSARAG fue hecha por el Comité de Dirección de INSARAG. Una antena de INSARAG es establecida por un país miembro del sistema INSARAG y que sea propenso a desastres con el deseo de mejorar la capacidad de la red de INSARAG.
2. Una antena regional de INSARAG no es una oficina de la ONU, cada oficina es establecida con arreglos bilaterales por el país anfitrión y la ayuda de los países del grupo de la región. La antena regional de INSARAG trabaja bajo la autoridad del grupo regional de INSARAG y las actividades son supervisadas por la Secretaría de INSARAG para asegurar adherencia a la metodología de INSARAG.

3. Las tareas de las antenas regionales de INSARAG pueden incluir:
 - La traducción de documentos y páginas Web de INSARAG a las lengua(s) regionales;
 - Asistencia a la Presidencia regional identificando y registrando puntos focales para INSARAG en los países de la región y coordinando la asistencia de los miembros a conferencias, reuniones y talleres de INSARAG.
 - Asistencia a la Secretaría de INSARAG con la organización de entrenamiento de INSARAG con la publicación de eventos regionales en el calendario anual dentro de la página Web de INSARAG.

B3.5 Grupos de Trabajo AD-HOC

1. Los grupos de trabajo AD-HOC asignados específicamente a una tarea, pueden ser establecidos a petición del Comité de Dirección, por los grupos regionales o líderes de equipos USAR. Estos grupos son compuestos por el personal que tiene la experiencia y calificaciones adecuadas para tratar los temas a discutir; asimismo este grupo también incluye un representante de la Secretaría de INSARAG. El propósito de estos grupos de trabajo es proveer soluciones a puntos específicos identificados por el grupo solicitante (revisión de las Guías de INSARAG, entrenamiento, etc.). Al finalizar la tarea, los grupos se disuelven.

B3.6 Líderes de Equipos USAR Internacionales

1. Los líderes de los Equipos USAR Internacionales son una red de participantes experimentados que responden a incidentes de estructuras colapsadas domésticas e internacionales, como también proveen aportación, consejo y experiencia que sirve para incrementar la capacidad de respuesta de los equipos USAR internacionales. La secretaria de INSARAG convoca anualmente a los líderes de todos los equipos USAR internacionales que se encuentran registrados. Estas reuniones proveen un foro para discutir ediciones técnicas referentes al entrenamiento y una mejor práctica, las cuales se basan en las lecciones aprendidas en operaciones pasadas y de ejercicios USAR.

B3.7 Puntos Focales Nacionales para INSARAG

1. Si el país es propenso a desastres causantes de colapso estructural, o si en el país se establece la ayuda USAR, se debe identificar el punto focal nacional para INSARAG.. Debe de ser un oficial de alto rango del Ministerio de Gobierno el responsable del manejo de la respuesta nacional e internacional a un desastre. Idealmente, el punto focal nacional para INSARAG debe mantener esta posición por varios años para establecer un historial institucional en su país y para asegurar un compromiso constante con INSARAG.
2. Las responsabilidades del punto focal de la nación para INSARAG incluyen:
 - 2.1 Ser el único punto focal del Gobierno con la Secretaría de INSARAG;
 - 2.2 Promover la metodología de INSARAG de acuerdo con lo definido en la Resolución 57/150 de la Asamblea General del 16 de Diciembre del 2002 en la “Consolidación de la eficacia y de la coordinación de la ayuda internacional USAR” entre los encargados del desastre en el país hacia todos los niveles administrativos;
 - 2.3 Asegurarse que la metodología de INSARAG se efectúe cuando se recibe ayuda externa, según la definición de las Guías de INSARAG y junto con la Resolución 57/150 de la Asamblea General del 16 de Diciembre del 2002, y sean incluidas en el plan nacional del manejo de desastres;
 - 2.4 Que represente o que asegure la representación de su país en reuniones de su respectivo grupo regional de INSARAG;
 - 2.5 Diseminar la información proporcionada por la Secretaría de INSARAG, en particular las invitaciones a las reuniones de INSARAG, talleres, cursos de entrenamiento o ejercicios USAR, relevantes al manejo de desastres y/o equipos en USAR en su país;
 - 2.6 Asegurarse que los equipos nacionales USAR (gubernamentales o no-gubernamentales (NGO)) considerados a ser enviados a desastres internacionales, cumplan los estándares de clasificación de INSARAG. Una vez confirmados, los detalles de estos recursos deben de ser publicados en el directorio USAR de INSARAG;



- 2.7 Asegurarse que informes actualizados sean frecuentemente publicados en el OSOCC virtual en caso de una emergencia;
 - 2.8 En el caso de un desastre en su país, asegurarse que los reportes con información de las actividades de la respuesta nacional y las necesidades prioritarias sean publicados en el OSOCC virtual.
 - 2.9 En caso de desastre en su país, que facilite el establecimiento de un centro de recepciones (RDC) y un OSOCC.
3. El punto focal de la nación con INSARAG debe tener la capacidad de verificar o decidir si su país se encuentra preparado para apoyar las siguientes actividades de INSARAG:
- 3.1 Que sea anfitrión de cursos de aprendizaje para el manejo de desastres a todos los niveles administrativos;
 - 3.1.1 El país anfitrión debe promover la participación de los encargados de la respuesta a desastres de los países vecinos o de países en la región a cursos de aprendizaje del conocimiento de INSARAG. El propósito de este curso es presentar la metodología de INSARAG a las personas encargadas de la respuesta a desastres. (Anexo A);
 - 3.1.2 Un ejercicio USAR - INSARAG se debe llevar a cabo idealmente y conjuntamente con un ejercicio de respuesta a un terremoto o un desastre equivalente. Un componente internacional que este constituido por equipos internacionales USAR y un equipo UNDAC deben de ser integrados al ejercicio. La porción internacional del ejercicio se conduce a estilo de puesto de comando con asistencia de la Secretaría de INSARAG (Anexo B);
 - 3.2 Cuando el país es elegido como Presidente de grupo regional de INSARAG, se requiere que sea anfitrión de la reunión anual de INSARAG co-organizada con la Secretaría de INSARAG;
 - 3.3 Ser anfitrión y presidente de la reunión anual de líderes INSARAG, la cual es co-organizada y dirigida por la Secretaría de INSARAG;

- 3.4 Ser anfitrión y presidente de talleres de INSARAG, según las nominaciones del grupo regional o dirigidos por el comité de dirección, los cuales son dirigidos por la Secretaría de INSARAG.

4. Si el punto focal de INSARAG sale de su puesto, un reemplazo debe de ser asignado y la Secretaría de INSARAG debe de ser informada.

ESTA PARTE ESTA INTENSIONALMENTE EN BLANCO

C ENTIDADES INTERNACIONALES DE RESPUESTA USAR

C1 ONU OCHA

1. La ONU OCHA, sirve como Secretaría de INSARAG en el comité de dirección de INSARAG y ha sido asignado por mandato, de coordinar la ayuda internacional en desastres y crisis humanitarias que excedan la capacidad del país afectado. Muchos agentes como gobiernos, NGOS, Agencias de la ONU e individuales responden a los desastres y crisis humanitarias. La ONU OCHA trabaja con todos los participantes y responde a los desastres para asistir al gobierno del país afectado en un esfuerzo para asegurar el uso más eficaz de recursos internacionales.

C2 LEMA

1. LEMA es un término usado para describir la autoridad local del manejo de emergencias. LEMA es la autoridad responsable de todo el comando, coordinación y manejo de la respuesta operacional. LEMA puede referirse a una autoridad nacional, regional o local, o una combinación de estas, las cuales son colectivamente responsables de la operación de la respuesta al desastre.

C3 UNDAC

1. El equipo UNDAC está disponible para que la ONU OCHA lo mande a misiones de inicio repentino. La ONU OCHA enviará a un equipo UNDAC cuando sea pedido por el gobierno afectado o por el Coordinador Residente de la ONU en el país afectado. El personal de los equipos UNDAC se encuentra disponible todo el tiempo y puede responder con poco aviso. El equipo UNDAC es proporcionado gratuitamente al país afectado.
2. El equipo UNDAC está compuesto por personal experimentado en el manejo de emergencias en sus propios países, de organizaciones internacionales y de la ONU OCHA. El equipo UNDAC es dirigido por la FCSS en las oficinas de la ONU OCHA en Ginebra y trabaja bajo la autoridad del Coordinador Residente de



la ONU y con apoyo y estrecha cooperación con el LEMA. El equipo UNDAC asiste al LEMA con la coordinación de la respuesta internacional incluyendo los equipos USAR, asesoramientos de la prioridad de necesidades y el manejo de la información con el establecimiento de un OSOCC.

C4 Equipos USAR Internacionales

1. Equipos de Búsqueda y Rescate Urbano son recursos del país afectado o de la comunidad internacional que responde y que lleva a cabo las actividades de búsqueda y rescate en las estructuras colapsadas.

C5 Centro de Recepción y Partida (siglas en Inglés RDC)

1. El RDC es una extensión del OSOCC, se establece en puntos de entrada al país afectado (ejemplo: aeropuertos) para la respuesta internacional. El RDC es establecido por el equipo UNDAC o por el primer equipo USAR internacional que llegue al país afectado. La responsabilidad principal del RDC es facilitar la llegada y después la partida de los equipos de respuesta internacional. El RDC trabaja en estrecha cooperación con los departamentos de inmigración, aduanas y otras autoridades locales. Si el RDC ha sido establecido por un equipo USAR, éste será entregado al equipo UNDAC cuando llegue al país.
2. Se les solicita a los países el incorporar el establecimiento, el personal y la operación de un RDC en el plan de preparación contra desastres y esto debe de ser puesto en práctica durante las pruebas de ejercicios de preparación.

C6 Centro de Coordinación de las Operaciones en el Sitio (OSOCC)

1. El OSOCC se establece cerca del LEMA y lo más cerca del desastre como sea seguro y posible. Éste provee una plataforma para la coordinación entre la respuesta internacional y el LEMA. El OSOCC es establecido por el equipo UNDAC o por el primer equipo USAR internacional el cual le entregará luego el OSOCC al equipo UNDAC cuando llegue. El propósito principal del OSOCC es asistir al LEMA con la coordinación de equipos USAR nacionales e internacionales

así como en otros sectores (ejemplo: salud, agua/sanidad, refugio)

2. En desastres donde la devastación cubre enormes áreas y existe la necesidad de la coordinación internacional en los sitios de desastres remotos, el equipo UNDAC o el primer equipo USAR establecerá un sub.-OSOCC. Cuando se presente la situación, el OSOCC principal será establecido en un centro mayor de coordinación con uno o más sub.-OSOCC, siendo establecidos en los lugares requeridos.

C7 OSOCC Virtual

1. El OSOCC Virtual es una herramienta del manejo de información en una página Web la cual es <http://ocha.unog.ch/VirtualOSOCC>. El OSOCC virtual facilita el intercambio de información entre los portadores de ayuda y el país afectado después de un desastre de inicio repentino. El acceso al OSOCC Virtual es restringido y requiere una contraseña de los encargados de la respuesta a desastres, de gobiernos y de organizaciones de respuesta. El OSOCC Virtual es mantenido por la FCSS, ONU OCHA.

ESTA PAGINA ESTA INTENSIONALMENTE EN BLANCO

D COORDINACION INTERNACIONAL USAR

D1 Responsabilidades de la ONU OCHA en la Respuesta Internacional USAR

D1.1 Preparación

1. Funciona como la Secretaría de INSARAG
2. Aboga y promueve la preparación de USAR internacionales
3. Facilita y coordina el desarrollo de la metodología USAR internacionalmente aceptada
4. Actúa como punto focal para asuntos relacionados con INSARAG dentro de la ONU
5. Mantiene el directorio de equipos USAR internacionales en la página Web de INSARAG

D1.2 Movilización

1. Activa el OSOCC Virtual
 - 1.1. Provee informes periódicamente respecto a muertes y daños, puntos de entrada y procedimientos, requisitos específicos para la ayuda;
 - 1.2. Informa a todos los participantes internacionales de algún hábito cultural que sea especial, religión o hábitos tradicionales del país afectado, clima, aspectos de salud y seguridad;
2. Trabaja estrechadamente con el país afectado para asegurar el lanzamiento oportuno del pedido de ayuda internacional;
3. Se comunica con los representantes de la ONU en el país afectado;
4. Desplaza a un equipo UNDAC si se requiere;
5. Solicita módulos de ayuda UNDAC si son requeridos.

D1.3 Operaciones

1. Maneja el OSOCC Virtual y publica informes de la situación;

2. Establece el equipo UNDAC (si no está aún establecido) y mantiene el RDC y OSOCC;
3. Provee apoyo al equipo UNDAC según lo requerido;
4. Solicita módulos adicionales de ayuda IHP según lo requerido.

D1.4 Desmovilización

1. Maneja el OSOCC Virtual y publica informes de la situación;
2. Provee apoyo al equipo UNDAC según lo requerido.

D1.5 Después de la Misión

1. Realiza un análisis de las operaciones de los equipos USAR, usando como referencia todos los reportes de los equipos después de la misión (Anexo E);
2. Convoca una reunión de “Lecciones Aprendidas” para todos los afectados si fuera necesario;
3. Divulga el reporte de “Lecciones Aprendidas” a todos los afectados y publica el reporte en la página Web de INSARAG.

D2 Responsabilidades del País Afectado para con los Equipos Internacionales USAR

D2.1 Preparación

1. Mantener un punto focal en la nación;
2. Desarrollar y mantener equipos USAR domésticos según las Guías y Metodología de INSARAG;
3. Implementa y mantiene un proceso para lanzar un llamado a la ayuda internacional de una manera oportuna;
4. Implementa y mantiene procedimientos para recibir equipos internacionales USAR al país en caso de desastre, incluyendo:
 - 4.1 Establecer un RDC;
 - 4.2 Asistencia para adquirir visas que permitan una entrada rápida a los equipos USAR al país;



- 4.3 Permiso de entrada para:
 - 4.3.1 Equipo de Comunicación Especializado;
 - 4.3.2 Equipo de Búsqueda, Rescate y Médico;
 - 4.3.3 Perros de Búsqueda;
 - 4.3.4 Productos Farmacéuticos para emergencias médicas;
- 4.4 Provee seguridad para el personal, instalaciones y equipo para un OSOCC y la Base de Operaciones (BO);
- 4.5 Se prepara para apoyar los requerimientos logísticos de los equipos USAR incluyendo traductores, guías, combustible, transporte, agua, mapas facilidades para el BO, etc.;
- 4.6 Desarrolla la capacidad de publicar informes actualizados periódicamente en el OSCOCC Virtual y para los equipos USAR que llegan al país.

D2.2 Movilización

1. Cuando sea requerido, se debe de hacer el pedido de la ayuda externa lo antes posible. El pedido de la ayuda externa puede ser dirigido por medio de varios métodos, por la ONU u otras redes regionales o sobre una base bilateral.
2. Incluir en el plan nacional de desastres el establecimiento de LEMA y el despliegue de equipos USAR domésticos;
3. Establecer un RDC;
4. Conducir inmediatamente un asesoramiento de la situación y las necesidades. Las prioridades de la asistencia internacional deben de ser identificadas y ésta información debe de ser diseminada a la comunidad internacional lo antes posible por medio de la ONU OCHA y el OSOCC Virtual;
5. Proveer regularmente informes de la situación en el OSOCC Virtual;
6. Comunicar el cese de la necesidad de equipos USAR adicionales.

D2.3 Operaciones

1. Establecer un LEMA para manejar el desastre;
2. Mantener representación en el RDC y en el OSOCC para asegurar una respuesta coordinada y que las prioridades nacionales se resuelvan;

3. Utilizar mecanismos internacionales de coordinación proveídos por los equipos UNDAC, estructuras de RDC y OSOCC;
4. Preparar mecanismos para integrar equipos USAR internacionales en las operaciones nacionales.

D2.4 Desmovilización

1. Declara el final de la fase de operaciones USAR;
2. Provee apoyo logístico para asistir el retiro de los equipos internacionales.

D3 Responsabilidades del país asistente en la respuesta Internacional USAR

D3.1 Preparación

1. Implementar y mantener procedimientos para asegurar el acceso a transporte para un rápido despliegue de los equipos USAR;
2. Cubrir todos los costos relacionados con la misión internacional;
3. Establecer la capacidad de reabastecer a los equipos USAR mientras están en el exterior, si fuera necesario;
4. Desarrollar y mantener a los equipos USAR según las Guías y Metodología de INSARAG.

D3.2 Movilización

1. Una vez que se tome la decisión de enviar un equipo USAR a una misión internacional, se le requiere al país asistente que lo informe, lo mismo en el OSOCC Virtual, anunciando el tamaño del equipo, el volumen y peso de las herramientas, información del vuelo con un estimado de la llegada y los detalles de contacto del equipo;
2. Identificar y mantener un punto focal de la jefatura durante la misión;
3. Proveer informes actualizados durante todas las fases de la operación por medio del OSOCC Virtual.

D3.3 Operaciones

1. Proveer todo el apoyo logístico y administrativo que pueda ser necesario por el equipo mientras se está en la misión.

D3.4 Desmovilización

1. Continúa asistiendo al país afectado según lo requerido mientras sea posible. (Asesoramientos de ingeniería estructural y asistencia médica);
2. Continúa los reportes con información relevante en el OSOCC Virtual;
3. Una vez que sus equipos USAR ya no sean necesitados, provee transporte hacia el país correspondiente.

D4 Responsabilidades de los equipos USAR Internacionales

D4.1 Preparación

- 1 Mantenerse preparado para ser mandado a una misión internacional;
2. Mantener la capacidad para conducir operaciones USAR internacionales;
3. Asegurar la autosuficiencia de los rescatistas durante el tiempo de la misión;
4. Mantener las vacunas/inmunizaciones apropiadas para los rescatistas y perros de búsqueda;
5. Constituir un equipo de personal que conduzca operaciones USAR en su país;
6. Que todos los miembros del equipo mantengan todos los documentos apropiados para viajar;
7. Mantener la capacidad de proveer personal para establecer y/o apoyar el RDC y OSOCC;
8. Mantener un punto focal operacional las 24 horas al día.

D4.2 Movilización

1. Publicar la habilidad del equipo para responder y proveer informes pertinentes en el OSOCC Virtual;
2. Llenar la ficha de datos del equipo USAR (Anexo F) y mantener copias disponibles para el RDC y OSOCC a su llegada;

3. Mandar a la misión con el equipo USAR con un elemento de coordinación para establecer o apoyar un RDC y/o un OSOCC;
4. Mantener un punto focal operacional las 24 horas al día.

D4.3 Operaciones

1. Establecer o apoyar un RDC y / o un OSOCC cuando sean requeridos;
2. Asegurar la conducta apropiada de sus miembros de equipo;
3. Realizar operaciones tácticas de acuerdo a las Guías de INSARAG;
4. Participar en reuniones OSOCC pertinentes a las operaciones USAR;
5. Proveer informes periódicamente a su país.

D4.4 Desmovilización

1. Informar al país asistente que su misión ha terminado;
2. Coordinar su retiro con el OSOCC;
3. Entregar documentos completos (Anexo G) al OSOCC o RDC antes de su partida.

D4.5 Después de la Misión

1. Presentar un reporte de la misión a la Secretaría de INSARAG dentro de 45 días después de su retorno;
2. Analizar su actuación en la misión y enmendar sus SOPs según lo requerido.

D5 Responsabilidades cuando se establece un RDC provisional

1. Coordinar las actividades con las autoridades del aeropuerto y LEMA;
2. Identificar un local conveniente para el RDC;
 - 2.1 Asegurarse que el RDC sea claramente identificado y visible para todos los equipos que llegan (banderas, flechas direccionales, etc.);
 - 2.2 Establecer un área de espera para los equipos que llegan y para evitar la congestión en el RDC;
3. Establecer una conexión con el OSOCC Virtual en cuanto antes posible;



4. Colectar información relevante para todos los recursos que llegan, incluyendo:
 - 4.1 Requisitos de Inmigración y Aduanas relacionados con las visas, inmunizaciones, equipo de comunicación, equipo médico y de rescate;
 - 4.2 Logística del Aeropuerto con respecto a maquinaria para carga y parqueo para el avión;
 - 4.3 Transporte de personal y de las herramientas al sitio de desastre;
 - 4.4 Acceso a productos de petróleo y gases comprimidos;
 - 4.5 Acceso a informes actualizados del incidente;
 - 4.6 Estructura de los organismos de coordinación (LEMA, OSOCC) y sus detalles para ser contactados; ¿tópicos?
 - 4.7 Información relevante conforme a la Salud y Seguridad;
 - 4.8 Acceso a mapas, intérpretes , guías;
5. Registrar e informar a todos los recursos que arriban;
6. Solicitar personal adicional a los equipos que llegan, para reforzar el RDC si es apropiado;
7. Operar el RDC provisional hasta que llegue el equipo UNDAC;
8. Prepárese para entregar el RDC al equipo UNDAC en cuanto llegue.

D6 Responsabilidades al establecer un OSOCC provisional

1. Coordinar las actividades con el LEMA
 - Determinar el papel del OSOCC con respecto a la coordinación de agentes internacionales y de ayuda;
 - Establecer un proceso de intercambio de información entre el LEMA y el OSOCC;
2. Identificar un lugar o local ideal para establecer el OSOCC asegurando visibilidad para todos los recursos que llegan (banderas, flechas direccionales, etc.);
3. Establecer una conexión de comunicación con RDC y con OSOCC Virtual en cuanto antes posible;
4. Recopilar la siguiente información:



Información actual del incidente para actualizar los reportes o informes;
Establecer la prioridad de las necesidades en el país afectado;
Registrar en la ficha de datos la información de los recursos que llegan;
Identificar posibles lugares para establecer el BO;
Obtener mapas del área afectada;
Establecer procedimientos para la entrega de víctimas;
Identificar la localización de grúas, cargadores, forklifts y camiones, y establecer un procedimiento de cómo obtener estos recursos;
Asegurar el transporte del personal y maquinaria (herramientas) de ida y vuelta al sitio de trabajo;
Identificar la localización de productos de petróleo, madera y gases comprimidos; y establecer un procedimiento de cómo obtener estos recursos;

4.10 Establecer estructuras de coordinación y detalles de reuniones;

4.11 Establecer un plan que detalle puntos de salud y seguridad;

4.12 Identificar la localización de intérpretes y guías; y establecer un procedimiento de cómo obtener estos recursos;

5. Asistir al LEMA con la asignación de equipos USAR y otros recursos basándose en la información escrita arriba;
6. Registrar e informar a los recursos que llegan;
7. Solicitar personal adicional a los equipos que llegan para reforzar el OSOCC si fuera apropiado;
8. Operar el OSOCC provisional hasta que llegue el equipo UNDAC;
9. Prepararse para entregar el OSOCC al equipo UNDAC a su llegada.

D7 Responsabilidades dentro de un OSOCC

1. Realizar todas las obligaciones de la coordinación requeridas durante una operación del OSOCC provisional como fueran requeridas;
2. Recopilar información y documentarla en la forma de planificación OSOCC (Anexo C);
 - 2.1 Analizar la prioridad de necesidades del país afectado con relación a los



- recursos disponibles;
- 2.2 Aceptar y analizar la información proveída por equipos USAR y otros agentes;
- 2.3 Determinar si hay interrupciones en las operaciones y recomendar cambios apropiados;
- 2.4 Considerar planes a largo plazo con respecto a recursos adicionales y reasignación;
- 3. Exponer la información en el mapa del incidente;
- 4. Prepararse para facilitar reuniones diarias de operaciones USAR;
- 5. Revisar y actualizar el plan de acción basado en los resultados de las reuniones de planificación OSOCC e información recibida:
 - 5.1 Duración de los periodos operacionales para cumplir las tareas asignadas;
 - 5.2 Horario de reuniones de informe (Briefing);
- 6. Preparar información de las operaciones USAR para el reporte de la situación;
- 7. Asistir con la fase de desmovilización USAR:
 - 7.1 Fase de Retirada ;
 - 7.2 Establecer un horario de salidas
 - 7.3 Determinar las necesidades logísticas de los equipos, incluyendo transporte a su país de origen
 - 7.4 Informar a los equipos USAR que salen (Anexo D)

ESTA PAGINA ESTA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

E CLASIFICACION DE EQUIPOS USAR

1. En la década pasada, desastres alrededor del mundo, afectaron áreas urbanas densamente pobladas. Las personas viven y trabajan en edificios de concreto reforzados de un o varios pisos, lo que ha incrementado la necesidad de tener herramientas sofisticadas de búsqueda y rescate USAR. Avances en la tecnología han mejorado la habilidad de localizar, rescatar y proveer atención médica a víctimas atrapadas. Muchos países han desarrollado las capacidades de equipos USAR y cuando han sido requeridos, envían equipos de personal muy bien entrenados siendo expertos en procedimientos USAR, a los países afectados por desastres causantes de colapsos estructurales a gran escala.

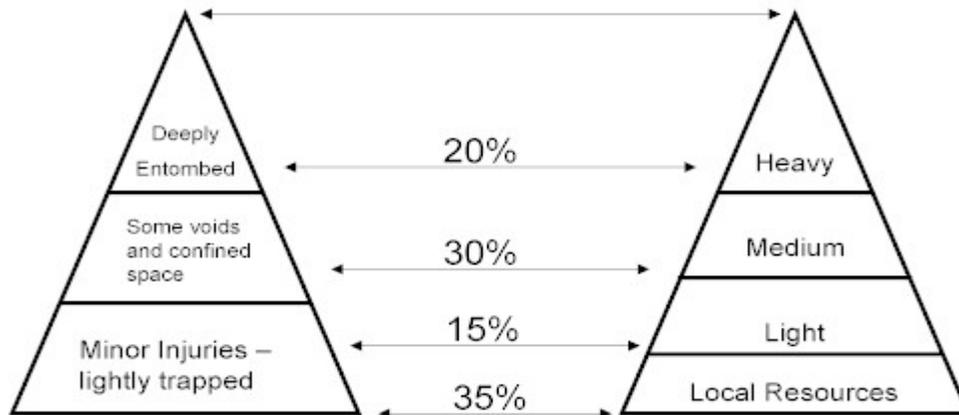
2. Mientras que el desplazamiento de equipos USAR internacionales ha sido un gran beneficio para las personas afectadas y para el país afectado, las lecciones aprendidas nos han enseñado la necesidad de que estos equipos que responden, deben ser integrados dentro de un sistema bien coordinado para asegurar el uso más eficaz de los recursos disponibles. Existe la necesidad de clasificar los equipos internacionales USAR de acuerdo a sus capacidades operacionales para asegurar que sólo equipos USAR calificados y apropiados sean enviados a una emergencia.

3. Todos los equipos USAR independientemente de su clasificación de capacidad y participación operacional, deben abarcar los siguientes componentes:
 - 3.1. Gerencia
 - 3.2. Logística
 - 3.3. Búsqueda
 - 3.4. Rescate
 - 3.5. Médico

4. El cuadro número 1 ilustra que la mayoría de personas afectadas en un desastre causante de un colapso estructural, serán rescatadas por la comunidad local.



Esto se lleva a cabo inmediatamente después del desastre y requiere muy pocas herramientas. Sin embargo, cuando las víctimas son atrapadas en estructuras particularmente reforzadas con concreto, las herramientas y habilidades altamente especializadas son necesarias para localizar, obtener acceso y rescatar a la víctima.



Cuadro número 1

5. La posibilidad de que la persona atrapada sobreviva, se reduce rápidamente y es entonces cuando es imprescindible que los recursos sean asignados a los sitios apropiados en el menor tiempo posible. La clasificación INSARAG de equipos USAR, es designada para asegurar que los países asistentes envíen los equipos con las habilidades y herramientas requeridas. También desempeña un papel importante en asegurar que los recursos apropiados sean asignados a los sitios apropiados cuanto antes.
6. El sistema de clasificación de equipos, asegura que los equipos USAR tengan un entendimiento en común de las diferentes clasificaciones de las capacidades. Los equipos se pueden integrar efectivamente porque tendrán la misma estructura básica, abarcan los mismos componentes y tendrán aptitudes estandarizadas en los aspectos principales de la respuesta de equipos USAR. Esto da lugar a una respuesta operacional multinacional segura y eficaz.



7. El sistema clasificación INSARAG de equipos USAR ha identificado tres niveles de clasificación. Estos son equipos USAR Livianos, Medianos o Pesados.
 - 7.1. **Los equipos USAR Livianos** tienen la capacidad operacional de asistir con búsqueda y rescate inmediatamente después de un desastre. Equipos USAR livianos pertenecen al país afectado o países vecinos. No es recomendado que los equipos USAR livianos se desplacen a emergencias internacionales.
 - 7.2. **Los equipos USAR Medianos** tienen la capacidad operacional de búsqueda y rescate técnicos en incidentes de estructuras colapsadas. Los equipos USAR medianos son capaces de romper, penetrar y cortar concreto el cual es típico de las áreas suburbanas. No se espera que los equipos USAR medianos tengan la capacidad de cortar, de romper y penetrar concreto reforzado con acero estructural. Los equipos USAR medianos que viajan a un país afectado deben estar en operaciones a un plazo de 32 horas que el desastre sea publicado en el OSOCC Virtual.
 - 7.3. **Equipos USAR pesados** tienen la capacidad operacional de la búsqueda y rescate técnico difícil en incidentes de estructuras colapsadas, particularmente aquellas que implican estructuras que tienen acero estructural. Los equipos pesados son los recomendados en la ayuda internacional de desastres de inicio repentino los cuales dan por resultado muchas estructuras con acero estructural colapsadas, las cuales son frecuentes en ambientes urbanos, cuando la capacidad de respuesta nacional ha sido abrumada o no posee la capacidad requerida. Los equipos internacionales USAR pesados que viajan a países afectados deben estar en operaciones a un plazo de 48 horas que el desastre sea publicado en el OSOCC Virtual.
8. Sólo equipos USAR que cumplan con los requisitos de la clasificación de INSARAG serán registrados en el directorio de equipos USAR. Detalles de los

requisitos que los equipos deben cumplir para ser clasificados, se encuentra detallado en la Lista de Verificación de INSARAG (Anexo H).

9. La Secretaría de INSARAG organiza la evaluación externa de clasificación de equipos USAR cuando sea solicitado por el punto focal de la nación (Anexo I).

ESTE ESPACIO ESTA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

F BUSQUEDA Y RESCATE URBANO INTERNACIONAL

F1 Consideraciones Éticas para Equipos USAR Internacionales

F1.1 Introducción

1. La conducta de miembros de los equipos USAR desplazados es la preocupación principal de INSARAG, los países asistentes y afectados, y los funcionarios locales del país afectado.
2. Los equipos USAR deben tratar de ser percibidos como grupos de especialistas muy organizados y sumamente entrenados que han sido reunidos para asistir las comunidades que necesitan su ayuda especializada. Al final de la misión, los equipos USAR deben haberse asegurado que su actuación ha sido positiva y que serán recordados por la forma excepcional en que se condujeron en el trabajo y socialmente.
3. Las consideraciones éticas incluyen los derechos humanos, legales, asuntos morales y culturales y la relación entre los equipos USAR y la comunidad del país afectado.
4. Todos los miembros del equipo USAR son embajadores de su equipo y su país y cualquier violación de principios o conducta inapropiada por los miembros será vista como poco profesional. Se considerará conducta inapropiada, toda aquella que pueda desacreditar el buen trabajo del equipo USAR y que refleje una mala representación del equipo y de su país de origen.
5. Durante el tiempo de la misión, será responsabilidad de los miembros del equipo USAR el conducirse en una forma profesional todo el tiempo.



F1.2 Asuntos Sensibles a Considerar

1. El valor que la comunidad local le da a la vida
2. Conocimiento cultural incluyendo la raza, religión y la nacionalidad
3. Barreras de comunicación debidas a diferencias de lenguaje
4. Diferencias en ética y valor del trabajo
5. Diferencia de vestimenta local
6. Costumbres locales con respecto al alimento, modales, etc.
7. Prácticas locales en la aplicación de la ley
8. Leyes locales con respecto a las armas
9. Condiciones de vida local
10. Hábitos y costumbres locales en el manejo de vehículos??
11. Costumbres locales en el uso de diferentes medicamentos
12. El uso de alcohol y drogas ilegales
13. El manejo de información sensible
14. El uso de perros de búsqueda
15. Cuidado y manejo de pacientes y/o muertos
16. Código o estándares de vestimenta
17. Restricciones del género
18. Restricciones de recreación
19. Restricciones locales de la comunicación y el uso aceptado
20. El tomar o mostrar fotos de víctimas o de estructuras
21. La colección de recuerdos (partes de estructuras, etc.)
22. Desfigurar la propiedad como ocurre con el sistema de señalización estructural
23. Acceso a áreas restringidas (Militares, religiosas, etc.)
24. Estándares morales
25. Consideraciones de las capacidades y prácticas de operaciones de otros equipos
26. El uso de propinas para promover la cooperación
27. Asuntos políticos
28. Cualquier acción o comportamiento que pueda agravar situaciones estresantes

F2 Planificación para un Equipo USAR

F2.1 Introducción

1. La planificación es un proceso continuo que comienza mucho antes que cualquier respuesta y continúa mucho después que un equipo USAR regresa de una misión. La función de planificación conlleva la colección y diseminación de información, y la determinación de todos los recursos necesarios y planes de contingencia necesarias para realizar la misión.
2. La función del manejo de información y la planificación debe de ser completamente entendidos por el staff y el comando del equipo USAR. En la mayoría de los casos, la planificación operacional y la asignación de los sitios de trabajo es responsabilidad del OSOCC, el cual vela que los objetivos establecidos por el LEMA sean alcanzados. Se requiere que los equipos USAR atiendan las reuniones de planificación programadas por el OSOCC para informar el progreso, solicitar más apoyo o asistencia y para aceptar nuevas asignaciones.

F2.2 Preparación

1. La Gerencia de un Equipo USAR se asegurara de lo siguiente:
 - Que los miembros del equipo USAR sean seleccionados y proveídos de entrenamiento relacionado con el sistema UNDAC incluyendo el RDC y el OSOCC para realizar los objetivos necesarios para la coordinación;
 - Los miembros del equipo deben viajar con todos los documentos necesarios no siendo limitados a pasaporte, identificación, ficha de inmunización. Por ejemplo, muchos países mantienen regulaciones muy estrictas con respecto a terapias médicas. Por lo tanto todas las medicinas llevadas por un equipo USAR requerirán prescripción y los miembros del componente médico serán requeridos de mostrar sus certificaciones profesionales médicas. Los perros de búsqueda deben de tener microchips insertados y tienen que poseer las certificaciones actualizadas de vacunas;

Las fichas de planificación de operaciones OSOCC deben estar disponibles en forma electrónica y en papel.

F2.3 Movilización

1. El máximo de información actualizada del país afectado y la situación actual debe de ser recopilada para asistir con el proceso de la toma de decisiones.
2. Comunicarse con la gerencia del equipo USAR para determinar si éste se desplegará en la misión.
3. La gerencia del equipo USAR debe conducir una sesión preliminar de planificación para determinar el estado de preparación para ser desplegado a la misión.
4. Miembros del equipo deben de ser informados de la situación actual.
5. Desarrollar una estructura de organización específica para la misión y asegúrese que todas las posiciones estén cubiertas.
6. Hacer una inscripción en el OSOCC Virtual, describiendo los detalles de viaje del equipo USAR y las necesidades específicas al llegar al país afectado.
7. Hacer disponible al personal calificado y entrenado para establecer o para apoyar las funciones de coordinación en el RDC y/o el OSOCC si es requerido.
8. Antes de salir, el equipo USAR deberá hacer una inscripción en el OSOCC Virtual indicando que responderá al desastre.
9. Desarrollar planes de contingencia basados en información disponible de la situación actual (es decir, personal, componentes especializados, peligros no usuales, transporte, etc.).
10. Informar al punto focal de la nación el estado del equipo.
11. Coordinar y financiar el transporte al país afectado.
12. Localizar y recompilar información del RDC, del OSOCC, y/o del LEMA en relación a asignaciones operacionales.
13. Desarrollar un plan de acción con respecto a la salud y seguridad, cómo viajar del sitio de desastre y de regreso, logística de los equipos especializados si estos son requeridos. (es decir, equipos de reconocimiento, enlace, equipo para identificar un lugar para el BO y el área de trabajo, etc.).
14. Preparar y conducir un informe detallado del plan de acción.

F2.4 Operaciones

1. Los equipos USAR se deben adherir a las reglas y procedimientos del país afectado con respecto a las operaciones del incidente. El LEMA del país afectado es la autoridad totalmente responsable de la respuesta al desastre.
2. Recopilar y documentar información del OSOCC y el LEMA incluyendo:
 - 2.1 Cadena de comando;
 - 2.2 Puntos de contacto;
 - 2.3 Informes de la situación actual;
 - 2.4 Asignación y reasignación de equipos;
 - 2.5 Consideraciones de salud y seguridad;
 - 2.6 Plan de Comunicación;
3. Informar al OSOCC y/o al LEMA sobre sus capacidades, proveyendo la ficha de datos del equipo.
4. Revisar y actualizar el plan de acción basado en los resultados de las reuniones de planificación OSOCC e informar al personal.
5. La gerencia del equipo debe obtener información del OSOCC con respecto a:
 - La duración de los periodos operacionales para cumplir con los objetivos asignados;
 - Dirección para la entrega de víctimas del equipo USAR al sistema médico local, los planes médicos y planes de evacuación en caso de un rescatista herido;
 - Asuntos relacionados a la salud, seguridad y la evacuación del sitio;
 - Horario de informes internos;
 - Requisitos de Mapas;
6. Preparar y distribuir reportes de situación al OSOCC.
7. Considerar planes de largo plazo para reabastecer y reasignación.
8. La documentación debe incluir:
 - Un registro cronológico de eventos;
 - Plan de acción;
 - Documentación medica de víctimas y de miembros del equipo.

F2.5 Desmovilización

1. Se requiere que los equipos USAR desarrollen un plan de desmovilización que incluya:
 - 1.1 Fase de retirada;
 - 1.2 Horario del retiro;
 - 1.3 Reportar las necesidades logísticas al OSOCC, incluyendo transporte a casa y detalles de cualquier donación de herramientas que fuera hecha;
 - 1.4 Identificar y comunicar a su base de operaciones cualquier necesidad de ayuda (es decir, transportación, medio de comunicación, procedimientos de llegada, etc.);
 - 1.5 Aspectos de salud y seguridad.
2. Informar a los miembros del equipo el procedimiento de desmovilización.
3. Desarrollar un plan de disponibilidad para ser desplazado incluyendo:
 - 3.1 Asuntos de rehabilitación de personal y de herramientas;
 - 3.2 Reabastecimiento de herramientas, combustible y artículos consumibles.
4. Expedientes y reportes:
 - 4.1 Reunir información para desarrollar un reporte después de la misión;
 - 4.2 Mandar el reporte a la Secretaría de INSARAG dentro de los siguientes 45 días.

F3 Responsabilidades de la Gerencia del equipo USAR

F3.1 Introducción

1. Las operaciones USAR, requieren una interacción efectiva entre todos los elementos del equipo para lograr una operación segura y exitosa. El punto central de la coordinación se encuentra en el líder del equipo USAR. Sin embargo, las operaciones en el sitio son determinadas por LEMA en coordinación con el OSOCC.
2. Es posible que un equipo USAR llegue antes que el RDC y OSOCC o LEMA. En este caso, los primeros equipos que lleguen deben asegurarse que un RDC y OSOCC provisionales sean establecidos y que operen hasta que sean entregados al



equipo UNDAC.

3. Equipos que lleguen pueden asignar una(s) persona(s) para iniciar o asistir en las funciones de RDC y OSOCC. Cuando sea posible, esto será comunicado al equipo antes de su partida para que se asegure que se desplace con niveles adecuados de personal.
4. El líder del equipo USAR es responsable de informar al equipo antes del desplazamiento acerca de la cultura, religión, costumbres y leyes del país afectado.
5. El líder del equipo USAR es el responsable de hacer hincapié de las consideraciones éticas durante las sesiones de planificación y reuniones, y de asegurar el cumplimiento de éstas normas. Cualquier violación al respecto debe de ser documentada, con seguimiento del líder de equipo USAR y del país asistente.

F3.2 Preparación

F3.2.1 Estructura de los equipos USAR Internacionales

1. Un equipo USAR está compuesto (genéricamente) de dos componentes, estos son operaciones y gerencia. El componente de gerencia es apoyado por los componentes de seguridad, planificación, coordinación e información pública.
2. La gerencia del equipo, es responsable del manejo de todos los aspectos de las operaciones del equipo y de asegurar que todas las áreas funcionales del equipo coordinen las operaciones. La gerencia del equipo también es responsable de determinar el progreso de las operaciones y de asegurar la coordinación con otras entidades. La gerencia del equipo tiene que asegurar una continua coordinación y comunicación con otros agentes de respuesta.
3. La función de planificación del equipo, ayuda a la gerencia dirigiendo las reuniones, asimismo ayuda con la documentación de eventos y desarrollo de planes de acción de corto y largo plazo. La planificación para la salud y seguridad ocurre durante toda la misión.
4. El componente de enlace, se asegura que el intercambio de información y la



coordinación con el LEMA sea a través del RDC y el OSOCC. El equipo debe tener la capacidad de instalar un RDC y un OSOCC provisional, si éste es el primero en llegar al país afectado o a la zona de desastre.

5. El componente de Operaciones, maneja las operaciones tácticas como el asesoramiento del sitio, búsqueda, rescate y cuidado médico. Ésta sección también puede incluir los servicios de apoyo técnico que pueden ser el control de materiales peligrosos MAT-PEL, evaluaciones estructurales efectuadas por ingenieros, y la coordinación de las operaciones de levantamiento pesado, las cuales incluyen el uso de grúas y de maquinaria pesada.
6. Logística desarrolla y mantiene los planes de comunicación y herramientas, maneja la logística del abastecimiento y reabastecimiento, y el BO.

F3.2.2 Relación de a Quien se Reporta un Equipo

1. Durante el período de la misión, el equipo USAR es una herramienta proveída al país afectado para la respuesta a la emergencia, pero en última instancia continua bajo la autoridad de su propio país. La responsabilidad de las operaciones en el área de emergencia es del gobierno anfitrión. Equipos USAR internacionales son dirigidos por el LEMA y coordinados por el OSOCC.
2. Al llegar al país afectado, se requiere que el líder del equipo USAR se reporte al RDC y OSOCC donde se arreglarán sus necesidades más inmediatas y el transporte al área de trabajo asignada.
3. En la zona de trabajo, las líneas formales de autoridad serán canalizadas de LEMA al OSOCC y por medio del OSOCC al líder del equipo USAR. El OSOCC sirve como punto de coordinación para los equipos USAR internacionales pero el LEMA es la última autoridad puesto que ellos representan al gobierno anfitrión.

F3.2.3 Arribo al Área Afectada

1. Al llegar el equipo a la zona del desastre, el líder del equipo USAR debe informarse de la situación actual en el OSOCC, si se éste se encuentra ya establecido, y/o al LEMA. Si el OSOCC no ha sido establecido, se requiere que el primer equipo USAR establezca un OSOCC provisional y que lo opere hasta que llegue el equipo



UNDAC.

2. La cadena de comando existente y a quién y cómo se reporta el líder de equipo USAR, debe de ser establecido para asegurar continuidad durante la operación:
 - 2.1 Cualquier práctica que podría convertirse en un problema durante las operaciones del equipo, deben de ser adecuadamente explicadas al equipo;
 - 2.2 Si existen planes de acción vigentes y previos de OSOCC, deben de ser revisados por el líder del equipo USAR para adquirir una idea de la cronología de eventos;
 - 2.3 La relación entre los equipos USAR, el OSOCC y el LEMA tiene que ser clara para todos los interesados;
 - 2.4 El OSOCC debe registrar los detalles de contacto del equipo.
3. Es imperativo que el OSOCC y LEMA tengan un entendimiento de las capacidades del equipo USAR:
 - 3.1 Los requisitos específicos de ayuda para el equipo deben de ser identificados;
 - 3.2 El miembro del equipo autorizado para realizar estos requisitos debe ser identificado;
4. Se requiere que el OSOCC avise al líder de equipo USAR de lo siguiente:
 - 4.1 Métodos de comunicación disponibles y en uso;
 - 4.2 El horario para la entrega de reportes incluyendo reportes de la situación, informes operacionales, etc.;
 - 4.3 Como los informes y solicitudes son transmitidas al OSOCC y de regreso;
 - 4.4 Apoyo local disponible de equipos USAR;
 - 4.5 Disponibilidad y localización de una BO;
 - 4.6 Disponibilidad de equipo especializado.
5. La asignación específica debe de ser discutida con el OSOCC y el LEMA y éste informe debe incluir:
 - 5.1 Localización e información del sitio;
 - 5.2 Información con respecto al área afectada antes del evento;
 - 5.3 Información general demográfica de la población, idioma y un número anticipado de víctimas;
 - 5.4 Identificación de los objetivos de la asignación;



- 5.5 Información de salud y seguridad;
- 5.6 Información de las evaluaciones de la infraestructura
- 5.7 Mapas del área de desastre
- 5.8 Apoyo logístico disponible para el equipo
- 5.9 Consideraciones de tratamiento y transportes médicos.
- 5.10 Procedimiento con relación a la entrega de víctimas a los dotadores de emergencia médica locales
- 5.11 Plan médico de evacuación para los miembros del equipo
- 5.12 LEMA debe identificar actividades continuas, incluyendo:
 - 5.12.1 Operaciones previas y en progreso en la zona;
 - 5.12.2 Otros recursos que operan en el área asignada al equipo;
- 5.13 Contactos en la zona de trabajo y el método de comunicación;
- 5.14 El estado de las compañías de utilidades y trabajos públicos

F3.2.4 Base de Operaciones (BO)

- 1. El líder del equipo USAR es el responsable de evaluar los posibles lugares para establecer el BO, los cuales han sido identificados por el OSOCC.
- 2. El OSOCC podría asignar a un equipo USAR que identifique posibles lugares para las correspondientes bases de operaciones (BO) de los equipos USAR que llegan.

F3.3 Plan Operacional de Acciones

- 1. Después de la reunión de información y la asignación del OSOCC, la gerencia del equipo USAR debe implementar un plan de acción para el periodo operacional el cual debe incluir:
 - Una evaluación de la situación;
 - Establecer estrategias para alcanzar los objetivos del LEMA;
 - Informar y asignar los recursos;
 - Manejar las operaciones continuas;
 - Evaluar la efectividad de las operaciones;
 - Identificar los objetivos alcanzados;
 - Actualizar el plan de acción;

Ordenar o solicitar recursos adicionales si son requeridos;
Informar regularmente al OSOCC del progreso y de retrasos.

F3.3.1 Interacción con la Estructura de Comando Local

1. Los equipos USAR internacionales están bajo el control del LEMA y trabajan para alcanzar las prioridades establecidas por el LEMA.
2. El líder del equipo USAR debe hacer todo lo posible para integrar las operaciones del equipo con el esfuerzo de rescate local.
3. EL líder del equipo USAR debe identificar necesidades de apoyo local y enviarlas al OSOCC. El OSOCC coordinará con los oficiales del LEMA el abastecimiento del apoyo local que puede incluir:
 - 3.1 Combustible, gases comprimidos, madera, maquinaria de levantamiento pesado y otra maquinaria especializada o apoyo de personal (es decir, rescatistas locales, ciudadanos civiles voluntarios, NGO, personal militar, etc.).
4. El líder del equipo USAR debe ser sensible a los problemas que puedan ocurrir si existe la percepción de que un equipo internacional USAR opaca los esfuerzos locales.
5. El sistema médico local debe ser evaluado para asegurar si éste puede efectivamente manejar el impacto de la situación o si al sistema se le ha exigido más de sus capacidades:

Si al sistema médico local se le ha exigido más de sus capacidades o si ha sido incapacitado por el desastre, se le debe sugerir al LEMA que considere solicitar apoyo adicional si todavía no se ha hecho;

Establecer un procedimiento para la evacuación de un miembro del equipo herido o enfermo.
6. Los procedimientos del manejo de los medios de comunicación deben de ser identificados durante el informe inicial:

Solicitar que el OSOCC proporcione información de los requerimientos del LEMA para cómo trabajar con los medios de comunicación;

El líder del equipo USAR tiene que informar a los miembros del equipo de los procedimientos de cómo trabajar con los medios de comunicación.

F3.3.2 Horarios / Rotaciones de los periodos de Trabajo

1. Una de las estrategias más importantes al comienzo de la operación es cómo usar al personal del equipo de la mejor manera. El líder del equipo USAR debe considerar las siguientes opciones:

- Desarrollar un plan para el mejor uso del personal del equipo;
- Establecer un ciclo de trabajo que permita suficiente descanso, pero que mantenga flexibilidad para lograr las cambiantes necesidades operacionales;
- Asegurar que personal de reserva este disponible.

F3.3.3 Gerencia del Equipo

1. El líder del equipo USAR tiene toda la responsabilidad del personal, herramientas y operaciones del equipo desde su activación hasta su regreso a casa.
2. Un registro operacional muy detallado debe de ser llevado a cabo, registrando un orden cronológico de eventos y actividades durante la misión.
3. Un reporte específico debe existir para cada zona de trabajo y éste debe incluir:
 - Número de personas rescatadas y número de personas fallecidas;
 - Otras actividades asumidas;
 - Detalles de zonas con posibles rescates;
 - Consideraciones de salud y seguridad;
 - Un esquema de la zona de trabajo;
 - Retrasos operacionales que tengan que ver con equipo, provisiones, personal etc.
4. Estos reportes específicos de cada zona de trabajo se debe usar para:
 - Informar a los miembros del equipo USAR y otros agencias;
 - Informar al OSOCC de la falta de personal y recursos;
 - Medir el alcance de los objetivos del LEMA;
 - Informar a la base en el país de origen.
5. Cualquier cosa que ocurra que sea significativa o fuera de lo usual, debe de ser incluida, estas pueden ser:
 - 5.1 Heridas y/o muertes de miembros del equipo USAR;

- 5.2 Otras acciones o actividades que se tienen que atender;
- 5.3 Asuntos de posibles demandas o de responsabilidad legal.
6. El líder del equipo USAR es responsable de la salud y la seguridad del equipo y debe:
 - Demostrar un compromiso sólido a la seguridad;
 - Asegurar que la salud y la seguridad del personal sea claramente identificado;
 - Asegurar que los procedimientos de salud y seguridad sean sometidos al plan de acción y que se hagan cumplir;
 - El líder del equipo USAR debe asegurar que la estructura de comando y las posiciones funcionales en el equipo sean visibles e identificables.

F3.3.4 Consideraciones de Salud y Médicas

1. Se requiere que el líder del equipo USAR siguiendo el aviso del personal médico monitoree:
 - 1.1 Al personal para ver si demuestran señales o síntomas de problemas de salud relacionados al estrés. Se espera que se implementen técnicas del manejo de estrés cuando sean apropiadas.
 - 1.2 Las necesidades de nutrición e hidratación del equipo;
 - 1.3 Que las prácticas de salud e higiene sean estrictamente seguidas.
2. El líder del equipo USAR debe intentar de encontrar un balance entre las necesidades de la población y las necesidades del personal del equipo.

F3.3.5 Planes de Acción

1. Planificación es una parte integral de las operaciones del equipo desde que se reciben las notificaciones de aviso, la alerta y activación hasta que se complete el reporte después de la misión.
2. Durante la misión, se requiere que el líder del equipo implemente planes a corto y largo plazo.
 - Planificación a corto plazo envuelve al período actual y el siguiente período;
 - Planificación a largo plazo envuelve consideraciones de todo el período de la misión;

La planificación del equipo debe se hacerse con el OSOCC.

F3.3.6 Informes / Briefings para el equipo USAR

1. Se requiere que el líder del equipo USAR atienda a los informes programados por el OSOCC, esto asegurará que el equipo se encuentre bien informado de los acontecimientos actuales y últimos avances.
2. El líder del equipo USAR debe conducir por lo menos dos clases de informes:
 - Un informe general en el que la información presentada sea de amplios tópicos de relevancia o importancia para todos los miembros;
 - Informes técnicos en los que se discuten asuntos de especialización técnica

F3.4 Desmovilización

1. El LEMA, el cual es asistido por el OSOCC, es responsable de coordinar la desmovilización de los equipos USAR internacionales. Lo siguiente debe de ser considerando:
 - El bienestar físico de los miembros del equipo;
 - La notificación al país asistente de la desmovilización;
 - Requisitos de transporte;
 - Estudiar la posibilidad de la donación de herramientas;
 - Asuntos de salud y seguridad ;
 - El desmontaje del BO;
 - El conducir una limpieza general del área de trabajo;

Se requiere que los equipos presenten la forma de desmovilización al OSOCC, quien basado en los requisitos del equipo, debe proveer una hora y fecha de la retirada.

Se requiere que los equipos USAR presenten el reporte de sinopsis de la misión al OSOCC.
2. Antes de salir del área, el líder del equipo USAR debe reunirse con el OSOCC, LEMA y líderes políticos de la comunidad cuando sea apropiado, para finalizar la misión del equipo.

F3.5 Al regresar a la Base de Origen

1. El líder del equipo debe asegurar que el seguimiento a las heridas y asuntos relevantes al manejo de estrés de corto y largo plazo sean atendidas.;
2. El proceso de “después de la acción” incluye compilar un reporte de la sinopsis de la misión documentando asuntos administrativos y operacionales, los cuales deben de ser remitidos a OCHA en un plazo de 45 días después del retorno a casa.

F4 Procedimientos de unión / separación para un equipo USAR

F4.1 Introducción

1. Para asegurar una misión internacional eficaz, los equipos USAR deben adherirse a los procedimientos prescritos que claramente identifican los pasos críticos a seguir para una eficaz integración con la respuesta operacional del país afectado.

F4.2 Preparación

1. Se requiere que la organización o país patrocinador haga lo siguiente:
 - 1.1 Desarrollar fichas de datos específicas al equipo USAR;
 - 1.2 Proveer información al equipo USAR, sobre temas de educación y entrenamiento en la cooperación internacional, coordinación y conocimiento de la cultura.
 - 1.3 Proveer entrenamiento del sistema UNDAC a los miembros del equipo;
 - 1.4 Proveer entrenamiento sobre el RDC y OSOCC para asegurar el entendimiento y cumplimiento de los procedimientos operacionales ya establecidos.

F4.3 Movilización

1. Se requiere el líder del equipo USAR haga lo siguiente:

Utilizar el OSOCC Virtual para adquirir información pertinente y para comenzar una red de comunicación con otras organizaciones que responden. Éste foro provee un contacto directo a las estrategias operacionales internacionales, incluyendo detalles de puntos de contacto;



Informar al equipo USAR sobre aspectos delicados de la cultura y política;
Reforzar las consideraciones éticas;
Asegurarse que todos los miembros del equipo tengan en mano todos los documentos necesarios (es decir, pasaporte, credenciales médicos, records de vacunas, certificados de salud sobre los perros de búsqueda, etc.);
Asegurarse que un registro sea hecho en el OSOCC Virtual, el cual alerte a los oficiales del país afectado de los detalles necesarios para adelantar los siguientes procesos:

- Requisitos de Visa;
- Requisitos de Logística;
- Equipo especializado en comunicaciones;
- Equipo de búsqueda, rescate y médico;
- Farmacéuticos para emergencias médicas;
- Perros de búsqueda;

Mientras se informa a los respectivos equipos sobre el desastre ocurrido, se requiere que el equipo USAR haga lo siguiente:

- Identificar y priorizar los puntos de contacto necesarios, para el equipo y para el país anfitrión;
- Garantizar la seguridad del equipo y sus herramientas;
- Recibir dirección del OSOCC y/o del LEMA;
- Coordinar con otros equipos USAR;
- Identificar la cadena de comando y los requisitos para reportes;
- Concertar la integración de las operaciones ya establecidas por el país afectado;
- Desarrollar un plan de procedimientos acerca de cómo trabajar con los medios de comunicación;
- Esforzarse para cumplir los objetivos y las prioridades de LEMA.

F4.4 Operaciones

1. Antes de comenzar las operaciones en el área afectada, el líder del equipo USAR debe familiarizarse con la estructura de LEMA e identificar cómo su equipo va a



complementar o a mejorar las operaciones ya en progreso. El OSOCC o LEMA, proveerán a los líderes de los equipos USAR la identificación y detalles de contacto del comandante del incidente en la zonas de trabajo específicas, si fueran disponibles.

2. Se requiere que el líder del equipo USAR haga lo siguiente:
 - 2.1 Informar al comandante local del incidente las capacidades del equipo USAR;
 - 2.2 Desarrollar un plan inicial de acción para cumplir los objetivos del LEMA;
 - 2.3 Desarrollar estrategias para la comunicación con la población afectada;
 - 2.4 Identificar los procedimientos para trabajar con los medios de comunicación;
 - 2.5 Identificar los recursos locales para la integración en la zona de trabajo y para el reabastecimiento;
 - 2.6 Integrar al equipo USAR en las operaciones locales, incluyendo:
 - 2.6.1 Seguridad del sitio;
 - 2.6.2 Manejo de víctimas y procedimientos de transporte;
 - 2.6.3 Proceso de víctimas muertas;
 - 2.6.4 La información de víctimas que se deben someter. (es decir, identificación, información de víctimas adicionales, etc.).
 - 2.7 La coordinación con otros equipos USAR;
 - 2.8 El proceso de separación es igual de importante que el proceso de unión.
Hay muchas formas en las que se puede terminar el proyecto:
 - 2.8.1 Todos los trabajos asignados han sido completados;
 - 2.8.2 El país asistente podría retirar a su equipo;
 - 2.8.3 La gerencia del equipo USAR determina que ya no puede operar;
 - 2.8.4 El LEMA suelta al equipo USAR.
 - 2.9 El líder del equipo USAR debe reportar el cumplimiento de sus asignaciones y discutir la efectividad de sus operaciones con el OSOCC;
 - 2.10 El líder del equipo USAR debe considerar lo siguiente:
 - 2.10.1 Con cooperación del OSOCC y el LEMA, el equipo USAR debe asegurarse que los medios de comunicación entiendan porque se retiran;

2.10.2 Asegurar que se conduzca una entrega apropiada a los equipos que toman los trabajos de los equipos que se marchan.

F4.5 Desmovilización

1. Continuar siendo sensitivo a las consideraciones éticas;
2. Asegurarse que todos los miembros del equipo se encuentren presentes;
3. Mantener todos los requerimientos de salud y seguridad;
4. Encargarse de los requisitos de los medios de comunicación;
5. Finalizar todos los requisitos de salida del OSOCC;

F5 Salud y Seguridad del Equipo USAR

F5.1 Introducción

1. Las operaciones de búsqueda y rescate son dependientes de muchos recursos (con diferentes capacidades) que trabajan en conjunto el uno con el otro. Éstas operaciones toman lugar en ambientes que pueden ser arriesgados y peligrosos. Cualquier persona asignada a trabajar en la zona del desastre que no realice su respectiva asignación de una forma segura, incrementa el riesgo de heridas o muerte a su persona y para todo el equipo. A pesar que el riesgo de herida o muerte es más alto durante las operaciones, éste siempre prevalece.
2. A pesar de que el país huésped es responsable de la seguridad de los rescatistas internacionales, la gerencia del equipo USAR es últimamente responsable de la seguridad de los miembros del equipo. Sin embargo, todos los miembros son responsables de su propia seguridad y la de todos los miembros, incluyendo la necesidad de identificar, aislar, reportar y mitigar situaciones de peligro.

F5.2 Preparación

1. Personal — la gerencia del equipo debe asegurar que todos los miembros:
 - Sean físicamente capaces de cumplir su trabajo;
 - Tengan todas las vacunas para poder trabajar en la zona de trabajo;
 - Tener la documentación apropiada (es decir, pasaporte, visa, certificado de



vacunas, detalles de contacto a la familia en caso de emergencia);

Que trabajen con la vestimenta de protección que se requiere en el lugar;

Tener ropa apropiada para el clima.

2. Sobre el tema de la herramientas y el abastecimiento, el líder del equipo debe asegurar:

Que se incorporen prácticas seguras en el empaquetamiento, documentación, almacenamiento y traslado de las herramientas;

El manual de operaciones debe acompañar el equipo especializado;

Los miembros del equipo deben ser personas entrenadas en el uso de las herramientas, del equipo de protección, en la identificación de peligros y en los procedimientos de mitigación;

Que exista disponibilidad de suficientes cantidades de comida apropiadas para la entrada al país afectado y que no perjudique la actuación de los miembros de una forma adversa;

Que se garanticen suficientes cantidades de agua para la parte inicial, así como tener suficiente equipo de purificación de agua para apoyar las necesidades del equipo;

Que existan provisiones sanitarias y de higiene suficientes para la misión.

3. Seguridad — El líder del equipo debe:

Asegurar que los miembros del equipo sean capacitados para entender y seguir las prácticas de seguridad que han sido especificadas por el departamento de seguridad de la ONU. La ONU tiene cinco fases de seguridad:

- 3.1 Fase I — Precaución
- 3.2 Fase II — Movimiento Restringido
- 3.3 Fase III — Traslado
- 3.4 Fase IV — Suspensión del Programa
- 3.5 Fase V — Evacuación

F5.3 Activación

F5.3.1 Asuntos de Seguridad Personal

1. La gerencia del equipo debe asegurar :
 - Que la función de velar por la salud y seguridad sea asignada a un miembro del equipo;
 - Que los riesgos generales o específicos deben de ser identificados e incluidos en el informe general para el equipo;
 - Que las condiciones del ambiente en la zona de desastre sean identificadas;
 - Que todo el personal se registre con todo su equipo de protección personal y vestimenta apropiada para el ambiente;
 - Que todo el personal tenga una autorización médica para misiones.

F5.3.2 Aspectos de Seguridad General

1. El líder del equipo debe asegurar:
 - 1.1 Que la función de velar por la salud y seguridad sea asignada a un miembro del equipo;
 - 1.2 Los riesgos de seguridad generales o específicos sean identificados e incluidos en el informe general para el equipo;
 - 1.3 Que los procedimientos de seguridad sean establecidos para todo el personal, perros de búsqueda y las herramientas.

F5.4 Partida

1. Identificar e informar a los miembros del equipo de los riesgos asociados con los medios de transporte que sean usados para viajar al país afectado y el riesgo en el transporte que será utilizado para viajar dentro del país afectado.

F5.5 En Tránsito

1. Controlar y reforzar el cumplimiento de la prácticas de seguridad establecidas.

F5.5.1 Transporte a la Zona de Desastre

1. Obtener un informe del RDC y / o OSOCC sobre los aspectos de seguridad, el cual debe incluir:
 - El tipo y los medios de transporte;
 - Las costumbres locales en el manejo de vehículos;
 - Movimiento del equipo;
 - Cualquier riesgo fuera de lo usual que se deba considerar, (es decir, condiciones de la carretera, minas de tierra, animales, infraestructura, clima, saqueamiento, malestar civil, actos criminales, áreas restringidas, procedimientos en los puntos de registro, procedimientos de escolta, etc.);
 - Identificación de las capacidades médicas disponibles en caso de emergencia durante el transporte a la zona de desastre.
2. Implementar procedimientos de seguridad como sea apropiado:
 - Programar una inspección de vehículos;
 - Asegurarse de tener un nivel de reserva de combustible
 - Procedimiento de movimiento (sólo en pares etc);
 - Establecer rutas de evacuación;
 - Establecer una zona segura (safe haven);
 - Implementar un sistema de verificación en el que todos estén presentes;
 - Establecer protocolos de comunicación.

F5.6 Durante las Operaciones

1. Trabajar con el OSOCC y / o el LEMA en asuntos de salud y seguridad.
2. Conducir de forma continua, un análisis de peligro/riesgo en la base de operaciones, rutas de viaje y en la zona de trabajo; para tomar las medidas apropiadas de mitigación.
3. Establecer procedimientos de control del perímetro en la base de operaciones y en la zona de trabajo.
4. Asegurar que las consideraciones de seguridad sean incluidas en el plan de acción e informes.



5. Asegurar que exista un sistema de aviso de emergencias y un plan de evacuación, que los mismos, sean establecidos, divulgados y practicados.
6. Verificar la presencia del personal que debe mantenerse durante toda la misión.
7. Asegurar que todo el personal del equipo se adhiera al sistema de “parejas”.
8. Proveer suficiente luz para la seguridad de la base de operaciones.
9. Continuamente asesórese con las predicciones del clima.
10. Asegurar que la medidas de control biomédicas sean seguidas (es decir, recobro de muertos, manejo de pacientes, sanidad, higiene, etc.).
11. Investigar y documentar todos los accidentes.
12. Asegurar que se sigan las prácticas de descontaminación, antes de salir de la zona de trabajo y antes de entrar la base de operaciones.
13. Asegurar que todo el personal del equipo tenga un método de comunicación que sea fiable.
14. Asegurar que todos los miembros del equipo tengan descanso, rotación, hidratación y alimentación adecuada.

F5.7 Reasignación

1. Las consideraciones del personal durante ésta fase incluyen:
 - 1.1 Mitigación de la fatiga;
 - 1.2 Monitoreo de señales de estrés en los miembros del equipo;
 - 1.3 Prevención de la pérdida de motivación y concentración;
 - 1.4 Mantener la disciplina del equipo;
 - 1.5 Asegurar un constante intercambio de información (informes);
 - 1.6 Asegurar que se sigan las prácticas de seguridad durante la etapa de desmontaje y empaquetamiento del BO.

F5.8 Retorno a la Base de Origen

1. Las siguientes consideraciones de salud y seguridad se deben tomar en consideración al regresar a la base de origen:

Las preocupaciones de salud y seguridad deben ser incorporadas en el reporte después de la misión. Es imprescindible que los resultados de lecciones

aprendidas con respecto a la seguridad, sean resaltados e incorporados en lecciones de entrenamiento futuras, ejercicios de campo y las guías operacionales;

Los abastecimientos del equipo de seguridad deben de ser reabastecidos.

F6 Comunicación

F6.1 Introducción

1. La comunicación eficaz es vital para el intercambio de información, ésta producirá que las operaciones USAR sean coordinadas, eficaces y seguras. Todos los equipos USAR deben tener la habilidad de comunicarse con todo el equipo, con otros actores en el teatro de operaciones, e internacionalmente con su país de origen.

F6.2 Métodos de Comunicación

Teléfono Satelital
Radio VHF / UHF
Acceso al Internet
Teléfono Celular

F6.3 Preparación

1. Utilizar los nombres de identificación asignados.
2. Utilizar el alfabeto fonético (Anexo J).
3. Tener la capacidad de comunicarse con el resto del equipo.
4. Tener la capacidad de comunicarse con otros participantes en el país afectado.
5. Tener la capacidad de comunicarse internacionalmente del país afectado a su país de origen.
6. Tener acceso a Internet en el campo.
7. Tener la habilidad de programar las frecuencias de radio VHF.
8. Tener acceso al entrenamiento del uso de GPS.



F6.4 Movilización

1. Terminar y someter la ficha de datos en el OSOCC Virtual.
2. Supervisar el OSOCC Virtual lo más frecuentemente posible, para recibir información actualizada.
3. Actualizar el OSOCC Virtual con la hora estimada de llegada, punto de entrada y sus necesidades logísticas.
4. Terminar y poseer fichas de datos para entregar al RDC y OSOCC a su arribo al país afectado.
5. Revisar la compatibilidad del equipo de radio VHF y UHF con los sistemas locales.
6. Utilizar las frecuencias internas hasta que el LEMA u OSOCC le asigne una frecuencia de radio. Programar el equipo de radio con las frecuencias VHF asignadas.

F6.5 Operaciones

1. Establecer un procedimiento de señales de emergencia (Refiérase a la sección M12.7).
2. Asegurar que la comunicación con la base de operaciones se mantenga todo el tiempo.
3. Reservar las comunicaciones por radio sólo para la comunicación esencial de operaciones o la comunicación de emergencia.
4. Terminar y someter al OSOCC la forma de planificación al final de cada período operacional.
5. Asegurar una comunicación diaria con el país de origen.

F6.6 Desmovilización

1. Asegurar que accesos importantes de comunicación sean mantenidos durante la fase de desmovilización.

F7 Normas Para la Divulgación por los Medios de Comunicación

F7.1 Propósito

1. La norma general para los equipos USAR, debe ser el asegurar que toda la información diseminada en los medios sea realizada de acuerdo a las guías establecidas por el LEMA y la información debe ser lo más exacta posible. En el anexo K se encuentra una lista de normas a seguir referente al trabajo conjunto a los medios de comunicación..

F7.2 Preparación

1. En la ausencia de una persona asignada a trabajar con los medios, el líder del equipo USAR es generalmente el portavoz.
2. Idealmente, los equipos USAR deben contar con el personal específico designado y debidamente entrenado para tener contacto con los medios de comunicación.
3. El equipo USAR debe tener un folleto que incluya información sobre la capacidad y estructura del equipo. Estos folletos deben de ser entregados al OSOCC, LEMA y a los representantes de los medios de comunicación en el desastre, si es requerido.
4. El LEMA y el OSOCC, son requeridos de informar a los medios de comunicación sobre la situación de las áreas afectadas lo más comprensivo como sea posible, para asegurar que los medios lo publiquen objetivamente.

F7.3 Movilización

1. En cuanto se active el equipo USAR éste debe:
 - 1.1 Preparar un informe de prensa;
 - 1.2 Anunciar a todo el personal sobre la información más actualizada y puntos críticos de los medios de comunicación.
2. En cuanto se llega, el miembro designado del equipo USAR debe:
 - 2.1 Establecer contacto con el OSOCC y / o LEMA;
 - 2.2 Determinar cuáles son los protocolos de prensa y normas establecidas;
 - 2.3 Obtener del OSOCC una copia del plan conforme al manejo de los medios.

F7.4 Operaciones

1. El equipo USAR debe desarrollar un plan de medios de comunicación que incluya:
 - 1.1 Desarrollo de informes para la prensa e historias de características especiales;
 - 1.2 El manejo de los medios en el sitio;
 - 1.3 La participación en las conferencias de prensa;
 - 1.4 La coordinación con el OSOCC, el LEMA y la base de origen.

F7.5 Desmovilización

1. El equipo USAR debe:
 - 1.1 Coordinar con el OSOCC y el LEMA;
 - 1.2 Preparar un informe de prensa;
 - 1.3 Participar en conferencias de prensa o entrevistas de salida;
 - 1.4 Coordinar la información con la base de origen, con respecto a asuntos de los medios de comunicación;
 - 1.5 Determinar que información y documentación puede ser publicada.

F8 Base de Operaciones

F8.1 Introducción

1. El líder del equipo USAR es el responsable de evaluar los lugares identificados por el OSOCC para ser usados como BO.
2. El OSOCC puede asignarle a un equipo USAR que identifique lugares con potencial para ser usados como BO por los equipos USAR que llegan.
3. El BO funciona como la organización sede, centro de información, áreas para dormir/descansar/comer, también para almacenamiento, área de ensamble y refugio central, así como el área para las herramientas mientras se está en el país afectado.



F8.2 Preparación

1. Se requiere que el equipo USAR tenga suficiente apoyo logístico, herramientas y personal para instalar y mantener el BO durante la duración de la misión y esto incluye lo siguiente:
 - 1.1 Refugio apropiado para el clima existente;
 - 1.2 Fuente de energía y luz;
 - 1.3 Servicios de sanidad e higiene personal para el equipo durante la duración de la misión;
 - 1.4 Suficiente cantidad de alimentos y agua;
 - 1.5 Suficientes y apropiadas provisiones médicas;
 - 1.6 Instalaciones de almacenaje y mantenimiento de las herramientas;
 - 1.7 Equipo de comunicaciones;
 - 1.8 Áreas de descanso y de ejercicio para los perros de búsqueda;
 - 1.9 Medios de transporte.
2. El equipo USAR debe de tener un método previamente planificado de cómo instalar el BO, éste método debe de ser aprendido y practicado, y debe tener:
los requisitos del área;
Requisitos de la disposición y del diseño.

F8.3 Movilización

1. Los contenidos del BO, deben ser lo más livianos posible y deben ser configurados en una forma en que puedan ser empaquetados para su transporte.
2. Un listado bien detallado de todos los contenidos del BO debe estar disponible, para facilitar su transporte y la entrada al país afectado.

F8.4 Operaciones

1. El equipo USAR, debe tomar en consideración los siguientes elementos para seleccionar el lugar para su BO:
 - 1.1 Que sea uno de los lugares proveídos por el OSOCC y / o el LEMA;
 - 1.2 Áreas convenientemente situadas (50m cuadrados);
 - 1.3 Los lugares deben ser lo más seguras que el ambiente permita;



- 1.4 Con proximidad cercana al OSOCC y a las zonas de trabajo;
- 1.5 Que permitan una fácil transportación;
- 1.6 Consideraciones ambientales (superficie sólida, con buen drenaje, etc.);
- 1.7 Con proximidad a los servicios de apoyo y logísticos;
- 1.8 Deben estar en un área donde no se afecte la comunicación (satélite);
- 1.9 Seleccionar el lugar, con base a las prioridades de la misión y la disponibilidad de los recursos, los cuales incluyen:
 - 1.9.1 Área de gerencia;
 - 1.9.2 Área para almacenaje y mantenimiento de las herramientas;
 - 1.9.3 Área para el tratamiento médico;
 - 1.9.4 Área para un Centro de comunicaciones;
 - 1.9.5 Área para la preparación de alimentos y para alimentación;
 - 1.9.6 Área de alojamiento de personal;
 - 1.9.7 Área de sanidad e higiene;
 - 1.9.8 Áreas para perros de búsqueda;
 - 1.9.9 Área de acceso al transporte;
 - 1.9.10 Parqueo para vehículos;
 - 1.9.11 Área para reuniones;
 - 1.9.12 Generadores de electricidad, los cuales deben de ser colocados en lugares estratégicos para proveer un ambiente seguro.

F8.5 Desmovilización

1. El lugar del BO debe ser restaurado a su condición original lo más pronto posible.



F8.6 Requisitos para una Base de Operaciones

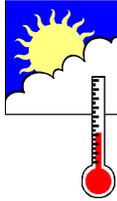
¿Cuáles son las necesidades, requisitos o demandas para un Campo Básico?

- Acceso al agua, electricidad y drenaje.
- Acceso a carros y camiones.
- Cerca de la zona de trabajo.
- Área con 4000m² (50 x 36m [150 x 110 ft]) – seco, plano, demarcación,

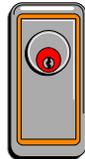
Seguridad



Revise la seguridad de los edificios



Contra robos



Preparación de Alimentos + Social



Cocina



Para Guardar alimentos



Comida / reuniones

Higiene



Sanitarios



Baños

Descanso y Recreación



Correr con perros



Dormir



Primeros auxilios



Privacidad



Lugar de Trabajo



Administración Y logística



Prensa/Medios



Transmisión

Parqueo + Área de Almacenamiento



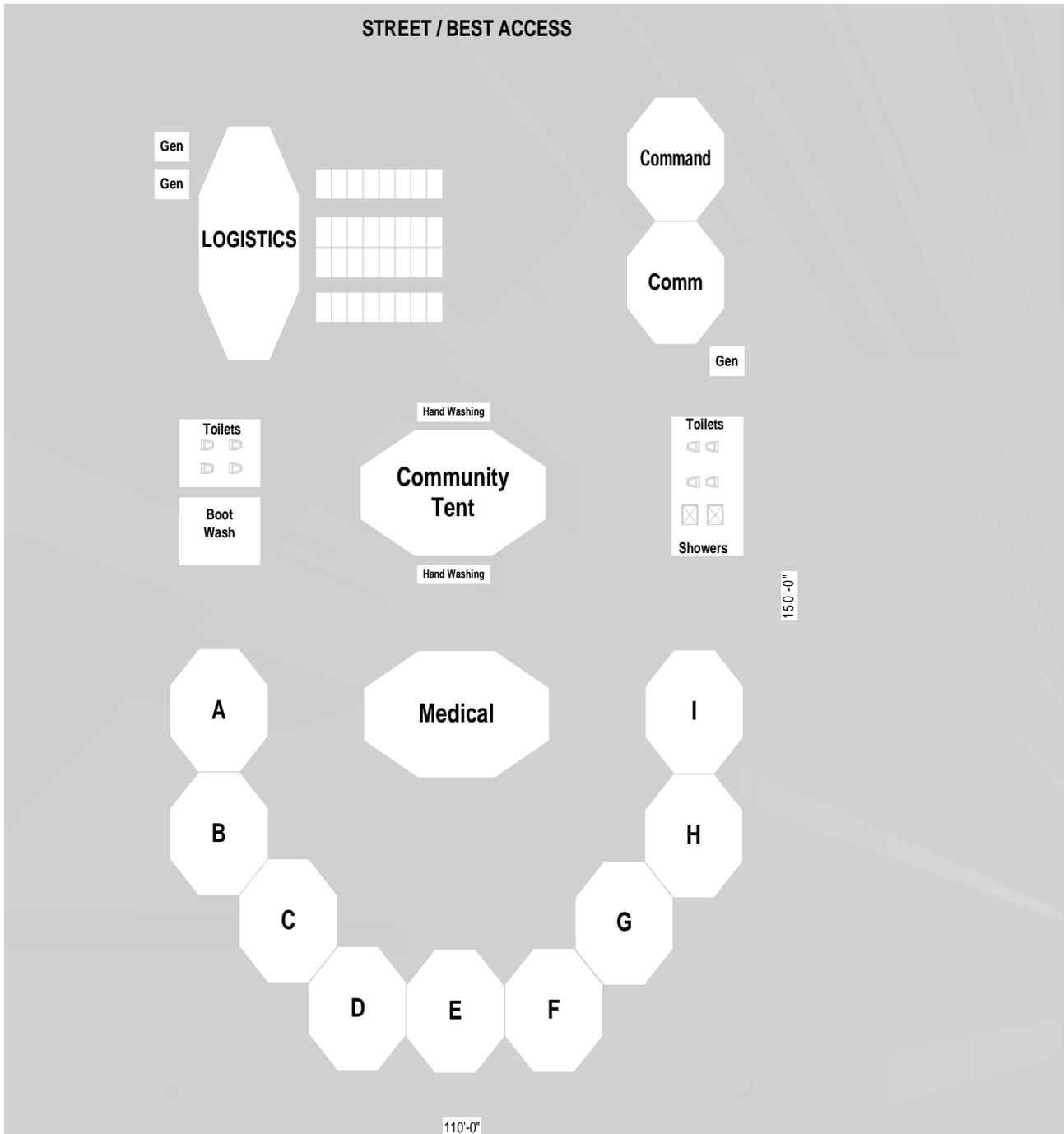
Carros y camiones



Herramientas



F8.7 Disposición de la Base de Operaciones



F9 Operaciones USAR

F9.1 Preparaciones

1. Se requiere que la gerencia haga los siguiente:

- Establecer puntos focales nacionales y operacionales;
- Registrar al equipo USAR en el directorio USAR de INSARAG;
- Asegurar autosuficiencia durante la duración de la misión;
- Asegurar tener equipo almacenado disponible, para no acabar la capacidad doméstica;
- Asegurar el entrenamiento del personal de acuerdo con las Guías de INSARAG y el atender a reuniones, talleres y ejercicios;
- Registrar al equipo USAR en el directorio USAR de INSARAG;
- Asegurar que la documentación este al día:
 - Las vacunas que sean recomendadas por la autoridad nacional para viajar al país afectado;
 - Todos los miembros del equipo deben de tener una autorización médica para hacer viajes internacionales;
 - Pasaportes con 6 meses de validez, por lo menos;
 - Autorización veterinaria y microchips para los perros de búsqueda.

F9.2 Movilización

1. Se requiere que la gerencia del equipo haga lo siguiente:

- Proveer y actualizar los detalles de la misión y la capacidad del equipo en el OSOCC Virtual;
- Colectar y analizar la información pertinente al desastre;
- Intercambiar información pertinente al desastre con autoridades del país de origen;
- Intercambiar información con la comunidad internacional por medio del OSOCC Virtual;
- Hacer recomendaciones para el desplazamiento del equipo USAR a su propio gobierno;
- Asegurar la disponibilidad de un Plan de Transportación (por aire o por tierra; hacia o dentro del país afectado);

Comunicarse internamente con los miembros del equipo;
Asegurar la partida dentro del plazo de 10 horas después del pedido de ayuda;
Proveer un listado de pasajeros y de herramientas.

F9.3 Operaciones

1. Los equipos USAR son requeridos de:
 - Seguir la política y procedimientos del país afectado, en referencia a las operaciones del incidente;
 - Realizar operaciones de búsqueda y rescate de acuerdo a las Guías De INSARAG.

F9.4 Desmovilización

1. Coordinar la desmovilización con el OSOCC y LEMA.
2. Proveer recursos para los requisitos logísticos durante la desmovilización (preparación del listado de herramientas, empaquetar, etc.).

F10. Perros de Búsqueda

F10.1 Introducción

1. Los perros de búsqueda han sido usados extensivamente y con mucho éxito en muchos tipos de operaciones de búsqueda y rescate. Los perros de búsqueda y sus guías juegan un papel integral en las operaciones USAR para la rápida detección de víctimas después de un colapso estructural. Uno de los mayores beneficios de los equipos de perros de búsqueda es su capacidad de buscar en grandes áreas en un periodo relativamente corto, y asistir a los equipos USAR en localizar a las víctimas.
2. Los perros de búsqueda deben estar bajo el control de sus guías todo el tiempo y no se les debe permitir la interacción con los perros locales.

F10.1 Requisitos para el Guía

1. Los guías de perros deben tener los mismos requisitos y estándares físicos y de salud que tienen los otros miembros del equipo USAR, y deben tener los siguientes conocimientos y habilidades:

Conocimiento básico de cuidado medico general para perros de búsqueda;

Primeros auxilios básicos;

Entendimiento básico del manejo del incidente;

Jaula apropiada para perros de búsqueda y para la transportación durante la movilización y desmovilización internacional;

Entendimiento del proceso de control en las fronteras asociado con los perros de búsqueda.

F10.2 Requisitos para los Perros de Búsqueda

1. Sociables
2. Habilidades de obediencia básica
3. Habilidad para detener actividades en caso de emergencia
4. Alerta de Víctimas
5. Habilidades de agilidad básica en relación con el ambiente en un desastre

F10.3 Certificación

1. Cada equipo USAR debe adoptar los estándares de certificación de perros de búsqueda de su país. Equipos de perros de búsqueda que no cumplan con los estándares nacionales, no deben desplazarse internacionalmente.

F10.4 Consideraciones Veterinarias

1. Los perros de búsqueda deben ser sometidos a exámenes de salud veterinaria para permanecer en forma para desplazamientos internacionales, esto incluye desparasitarse.
2. Los archivos veterinarios deben encontrarse disponibles durante todo el tiempo para confirmar la salud del perro de búsqueda.
3. Los perros de búsqueda deben estar vacunados según los requisitos del país de origen y del país afectado.

F10.5 Identificación

1. Los perros de búsqueda deben de tener un microchip implantado usando un dispositivo de comunicación inalámbrica (transponder) compatible con ISO.
2. Cuando los perros de búsqueda no están operando en la zona de desastre, deben estar bajo el control directo de sus guías y deben estar claramente identificados como perros de búsqueda por medio de un chaleco u otros métodos visibles.

F11 Evoluciones y Triage Estructural de Sitios de Trabajo

F11.1 Introducción

1. Cuando un equipo es asignado a un área con el potencial de más de un sitio con rescates de víctimas, el orden en él que estos sitios se trabajan debe ser prioridad. El proceso de darle prioridad a los sitios de trabajo para salvar el mayor número de víctimas es llamado “Triage”. Cuando la prioridad de los sitios de trabajo no es obvia, un procedimiento sistemático es adoptado para evaluar y comparar factores claves, que clarificarán y acelerarán el darle prioridad a cada sitio de trabajo.
2. Cuando un sitio de trabajo ha sido asignado, un plan táctico de acciones es requerido, para que se establezcan las estrategias y tácticas a usar en las operaciones. Un plan táctico, incluye decisiones que sean directamente relacionadas al colapso de la estructura. En orden de clarificar y acelerar decisiones estructurales para un plan táctico, una evaluación estructural sistemática se lleva a cabo, la cual incluye las prioridades y planificación operacional.

F11.2 Preparación

1. Se requiere que la gerencia del equipo USAR eduque y entrene a un grupo seleccionado de miembros en:
 - 1.1 Causas de colapso de los edificios, con énfasis en terremotos;
 - 1.2 Prototipos de colapso de edificios;

- 1.3 Recolección de información;
- 1.4 Procedimientos de triage;
- 1.5 Evaluación estructural para la planificación táctica;
- 1.6 Procedimientos de reporte con relación a asuntos estructurales como se determine en la evaluación estructural.

F11.3 Movilización

1. La gerencia del equipo debe asegurar que la siguiente información sea investigada:
 - 1.1 La causa del colapso del edificio;
 - 1.2 Construcción local, incluyendo:
 - 1.2.1 Estándares y materiales de construcción;
 - 1.2.2 Arquitectura común;
 - 1.3 Terremotos (o desastres similares) en el pasado en la región y como respondieron los edificios en ese entonces.

F11.4 Operaciones

1. La gerencia del equipo debe asegurar que los siguientes pasos sean tomados:
 - Que el área o zona donde se tiene que llevar a cabo el Triage sea claramente identificada;
 - Que el tamaño y la movilidad del grupo que conduce los Triages sea considerado cuando se decida el tamaño y lugar de la zonas de Triage;
 - Que las estructuras colapsadas totalmente o parcialmente en la zona de trabajo sean identificadas y determinadas a ser un sitio potencial de trabajo;
 - Información es colectada de los equipos locales o de sobrevivientes del área sobre el sitio de trabajo, incluyendo:
 - 1.4.1 El número de personal, pérdida e indicadores de víctimas dentro del edificio;
 - 1.4.2 El uso, diseño y construcción de la estructura;
 - 1.4.3 Información de cualquier intento de búsqueda y rescate.

F11.5 Definiciones de Factores para el Triage

Factor de TRIAGE	DEFINICIÓN
Espacios Grandes	Un espacio grande es un espacio lo suficientemente amplio para que se mueva una persona de compostura grande en él (un poco más grande que la persona). Las posibilidades de adquirir heridas es menos en espacios grandes y esto incrementa el potencial de sobrevivir. Si las víctimas son niños, pequeños o grandes los espacios se relacionan al tamaño el niño.
Espacios Pequeños	Un espacio pequeño es aquel en donde una persona grande casi no se puede mover y tiene que acostarse y casi no moverse mientras espera por ayuda. Entre mas pequeño es el espacio, las posibilidades de adquirir heridas incrementa y el potencial de sobrevivir disminuye. Si las víctimas son niños, pequeños o grandes los espacios se relacionan al tamaño el niño.
Estable	Una estructura estable no requiere apuntalamiento adicional para seguridad antes que las operaciones de rescate. Esto no se refiere al apuntalamiento dentro del edificio para las operaciones directas de rescate.
Inestable	Una estructura inestable requiere estabilización de apuntalamiento u otros métodos de mitigación, antes que las operaciones de entrar a los espacios pueden empezar. Por lo tanto, más tiempo es requerido para entrar a los espacios que cuando no es necesario el apuntalamiento.
Extrema Inestabilidad	Una estructura con extrema inestabilidad, es considerada extremadamente insegura para operaciones (es probable que se colapse con un temblor mediano o por las operaciones de rescate). Ésta categoría sólo se usa cuando un equipo decide no operar en el edificio, a pesar de la información de víctimas, debido al temor de inestabilidad. Puede ser interpretada como para no entrar por ahora “no go for now” y debe ser reportada al LEMA/OSOCC.
	Acceso a los espacios, es estimado por el tiempo que lleva

Acceso	alcanzar a las víctimas o espacios de prioridad. El estimado es basado en la dificultad de las operaciones, es decir, materiales de construcción, herramientas a ser usadas y el monto de trabajo a realizarse. La determinación de un tiempo exacto no es necesario; es más importante el <i>comparar</i> cuánto tiempo tomará el entrar a otros espacios. El juzgar un espacio desde afuera es difícil, pero se tiene que considerar.
---------------	---

F11.6 Las 8 categorías de Triage

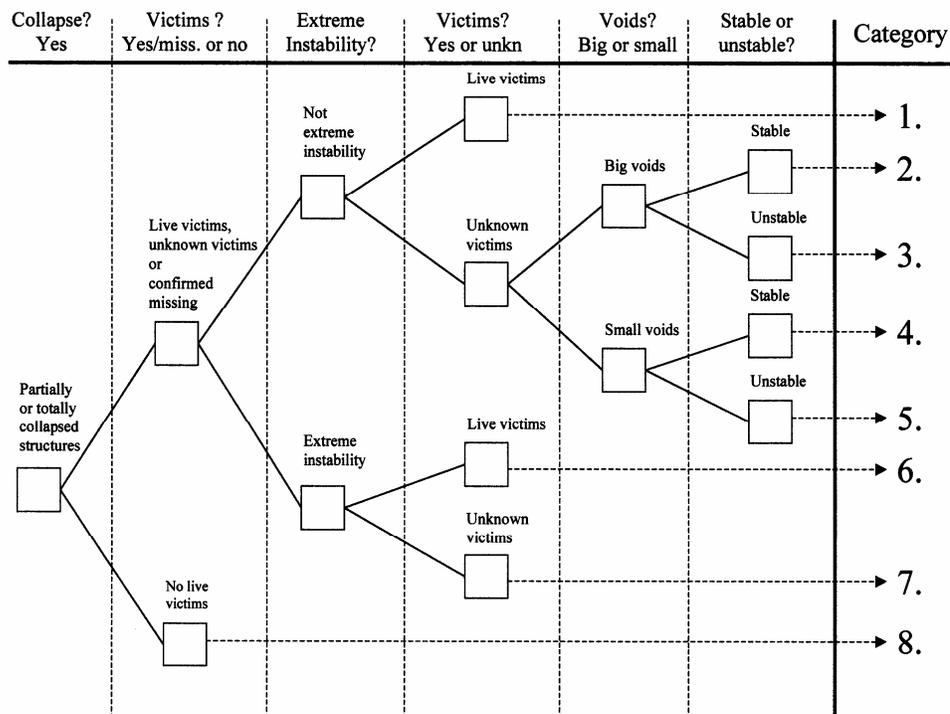
	Estado de la Víctima	Tamaño del Espacio	Nivel de Estabilidad
1.	Victimas Vivas		Estable o Inestable
2.	Desconocido	Espacios Grandes	Estables
3.	Desconocido	Espacios Grandes	Inestable
4.	Desconocido	Espacios Pequeños	Inestable
5.	Desconocido	Espacios Pequeños	Inestable
6.	Victimas Vivas		Extrema Inestabilidad *
7.	Desconocido		Extrema Inestabilidad
8.	No Víctimas Vivas		

* La categoría 6 solo se usa cuando el equipo decide no realizar ninguna actividad USAR en el edificio, le reporta el edificio al OSOCC o LEMA y sigue adelante.

F11.7 Tabla de Triage

Victimas Vivas	1	1	6
Desconocido y Espacios Grandes	2	3	7
Desconocido y Espacios Pequeños	4	5	7
	Estables	Inestable	Extrema Inestabilidad

M11.8 Árbol de Triage



1. Cada sitio de trabajo es colocado en una categoría de Triage basado en lo siguiente:
 - 1.1 Información de Víctimas – número de detectados contra número de perdidos;
 - 1.2 Evaluación de espacios – basado en las dimensiones;
 - 1.3 Evaluación de estabilidad – que nivel de apuntalamiento es necesario;
2. Los sitios de trabajo en cada categoría, son comparados entre si y dada la prioridad basada en la información de víctimas, espacios y estabilidad. El tiempo estimado para llegar a donde están las víctimas o los espacios de prioridad, deben de ser tomados en cuenta y depende de la capacidad del equipo USAR. Esto da como resultado, un listado de sitios de trabajo en orden de operaciones. Sin embargo, la gerencia de equipo puede reordenar el listado por restricciones operacionales o de otra clase (esto se puede saber antes que el triage sea conducido y se debe tomar en consideración), incluyendo:



- 2.1 Transporte requerido para llegar al sitio;
 - 2.2 Disponibilidad de herramientas especializadas;
 - 2.3 Factores de seguridad y culturales;
 - 2.4 Edad de las víctimas (por ejemplo una escuela y una casa de ancianos);
 - 2.5 Las prioridades establecidas por el LEMA;
 - 2.6 Nueva información.
3. La lista anterior se reporta a:
 - Al equipo para comenzar operaciones en los sitios escogidos;
 - Al OSOCC y LEMA.
 4. La gerencia del equipo debe:
 - Asegurar que la información obtenida durante el triage, de tener víctimas confirmadas con vida, sea transmitida a todo el equipo para una pronta consideración, aunque el proceso de triage no haya sido finalizado;
 - Informar al OSOCC y al LEMA de forma inmediata, de cualquier sitio en el que se haya confirmado víctimas vivas y que el equipo no tenga la capacidad para trabajar, para que sean enviados otros equipos al área.

F11.9 Consideraciones Estructurales

1. Por cada sitio de trabajo seleccionado, el equipo USAR tomará los siguientes factores en consideración durante la evaluación estructural para el plan táctico:
 - 1.1 Planos originales y diseño;
 - 1.2 Altura;
 - 1.3 Clase de edificio;
 - 1.4 Uso que se le da al edificio;
 - 1.5 Patrón de colapso;
 - 1.6 ¿Por qué se derrumbó?
 - 1.7 ¿Cómo se derrumbó?
 - 1.8 ¿Qué causó que se derrumbara?
 - 1.9 Fallas para evaluar los daños (es decir, la fuerza restante) de:
 - 1.9.1 Columnas;
 - 1.9.2 Paredes;
 - 1.9.3 Vigas;

- 1.9.4 Pisos;
- 1.9.5 Conexiones.
- 1.10 Espacios que puedan tener víctimas vivas basadas en la siguiente información:
 - 1.10.1 Información de los locales;
 - 1.10.2 Indicaciones, como sonidos, etc.
- 1.11 Espacios creados por las estructuras y sus contenidos;
- 1.12 Factores estructurales con referencia a prioridades operacionales incluyendo:
 - 1.12.1 Acceso a los espacios de prioridad;
 - 1.12.2 Prioridades de mitigación;
 - 1.12.3 Posibilidades de entrada y salida;
- 1.13 Factores estructurales para actividades de búsqueda, incluyendo:
 - 1.13.1 Puntos de entrada;
 - 1.13.2 Rutas de búsqueda y de escape;
- 1.14 Factores estructurales para actividades de rescate, incluyendo:
 - 1.14.1 Puntos de entrada;
 - 1.14.2 Rutas de acceso;
- 1.15 Apuntalamiento para:
 - 1.15.1 Una penetración segura a la estructura;
 - 1.15.2 Propósitos de mitigación;
- 1.16 Plan de evacuación, como:
 - 1.16.1 Sitios seguros;
 - 1.16.2 Rutas de evacuación;
 - 1.16.3 Lugares seguros de reunión;
- 1.17 Sistema de alerta de monitoreo de la estabilidad:
 - 1.17.1 Hundimiento lento;
 - 1.17.2 Colapso adicional.

F11.10 Desmovilización

1. Se requiere que el equipo USAR informe al LEMA de la estabilidad estructural y que haga recomendaciones para demoler la estructura y reducir peligros a los sobrevivientes. Todas las fichas de reporte deben de ser entregadas al LEMA.

F12 Señalización para Equipos USAR

F12.1 Introducción

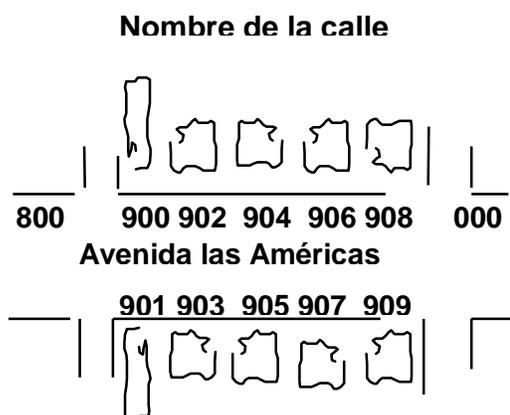
1. El objetivo del sistema de señalización, es el proveer información específica en referencia a los resultados de la evaluación y a la operación en la estructura y esto asegurará una coordinación óptima en el sitio de trabajo.
2. Lo siguiente es definido:
 - 2.1 La identificación de la función del equipo;
 - 2.2 Señalización general del área;
 - 2.3 Orientación de la estructura;
 - 2.4 Señalización con cintas;
 - 2.5 Evaluación estructural;
 - 2.6 Procedimientos de señalización;
 - 2.7 Símbolos de Mapas.

F12.2 Identificación de la Función del Equipo

1. La identidad del equipo que responde (el país y nombre del equipo) en uniforme, parches, etc.
2. Personal – las siguientes posiciones deben ser coordinadas con colores y marcadas con un texto en Inglés (los chalecos, cintas de brazo, el color del los cascos, etc.).
 - 2.1 Posicione(s) de Gerencia — Blanco
 - 2.2 Posicione(s) Médicas — Cruz/Media Luna Roja
 - 2.3 Posicione(s) de Seguridad — Naranja
3. Los vehículos debe estar marcados con los nombres del equipo (bandera, cartel magnético, etc.).

M12.3 Señalización General del Área

1. Pintura color naranja debe de ser usada para toda la señalización.
2. Cada área asignada o sitio de trabajo deben ser identificados individualmente:
 - Dirección o descripción física;
 - Puntos de referencia o nombres códigos (es decir, fábrica de azúcar, edificio 1);
 - Coordenadas de mapa o GPS;
 - Si no hay mapas disponibles, bosquejos de mapas deben ser producidos y entregados al OSOCC \ LEMA;
 - Cuando se producen mapas, la identificación geográfica primaria debe realizarse utilizando el nombre existente de la calle y el número de edificio
 - Número cuando sea posible. Si no es posible entonces puntos de referencia universalmente usados por todos los representantes..



F12.4 Orientación de La Estructura

1. La orientación de la estructura incluye una identificación exterior e interior a través:

Identificación del Exterior

- 1.1.2 El lado de la dirección (ENFRENTA) de la estructura debe ser identificado como el lado "1". Otros lados de la estructura deben de ser asignados numéricamente en sentido del reloj comenzando con el lado "1" (Vea la gráfica abajo).

1.2 Identificación del Interior

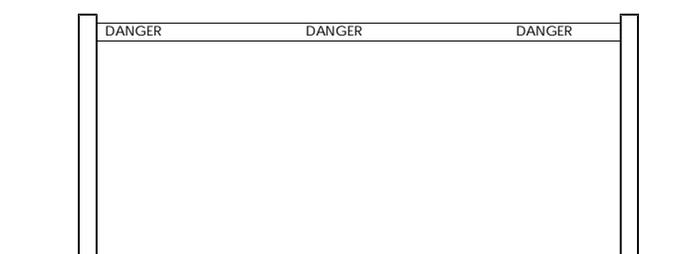
- 1.2.1 El interior de la estructura estará dividido en CUADRANTES. Los cuadrantes serán identificados en orden ALFABÉTICO y ordenados en el sentido del reloj comenzando en la esquina donde el lado “1” (FRENTE) y “2” se unen. El cuadrante (central vestíbulo, elevadores, escaleras, etc.) se aplica a edificaciones con varios pisos. (Véase la gráfica arriba).
- 1.2.2 Estructuras con varios pisos debe tener claramente identificado cada piso . Si no es obvio, los pisos deben encontrarse numerados según lo que se ve desde afuera. El piso a nivel de la tierra será designado “la planta” y, moviéndose para arriba será el “Piso 1”, etc. Inversamente, el piso bajo el piso terrestre será nominado “Sótano-1”, el segundo sótano “Sótano-2”, etcétera. (Véase la gráfica abajo).

Piso 3
Piso 2
Piso 1
Planta
Sótano – 1
Sótano – 2

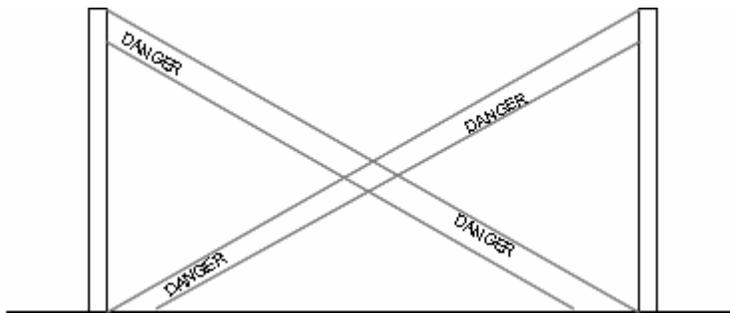
F12.5 Señales con Cintas

- Las señales con cintas se usan para identificar áreas de trabajo operacionales también como áreas peligrosas, las cintas restringen el acceso y advierten el peligro.

Zona Operacional de Trabajo



Zona de Peligro



F12.6 Señalización Estructural

1. La señalización estructural debe colocarse en las estructuras colapsadas evaluadas por los equipos USAR. La señalización se debe establecer cerca del punto de entrada, en el exterior de la estructura colapsada, donde sea más visible. Todos los resultados de las evaluaciones, deben ser reportados al OSOCC inmediatamente.
2. La señal consiste de una caja cuadrada de 1 X 1 metro cuadrado.
3. Dentro de la caja:
 - 3.1 **“Go”** si se considera seguro entrar a la estructura;
 - 3.2 **“No Go”** si se considera que no es seguro entrar;
 - 3.3 La identificación del equipo;
 - 3.4 Fecha y hora del comienzo;
 - 3.5 Fecha y hora del final.
4. Fuera de la Caja:
 - 4.1 Información de peligros (arriba);
 - 4.2 Número de desaparecidos (abajo);
 - 4.3 Número de personas extraídas (izquierda);
 - 4.4 Número de víctimas muertas removidas (derecha).
5. Información Adicional:
 - 5.1 Cuando el equipo USAR a completado su trabajo en la estructura con toda su capacidad, se debe dibujar un círculo alrededor de toda la señal;

5.2 Después que todo el trabajo en la estructura haya sido completado y se confirma que no hay más víctimas, una línea horizontal debe trazarse en toda la señal.



F12.7 Señales de Emergencia

1. Las señales de emergencia efectivas son esenciales para asegurar operaciones seguras en el sitio de desastre.
2. Todos los miembros del equipo USAR deben de ser informados de cuáles son las señales de emergencia.
3. Las señales de emergencia deben ser universales para todos los equipos USAR.
4. Las señales deben de ser claras y concisas.
5. Se requiere que todos los miembros del equipo respondan inmediatamente a las señales de emergencia.
6. Bocinas u otros dispositivos altoparlantes deben de ser utilizados para las siguientes señales:

Evacuar



(3 señales cortas, 1 segundo cada una – se repite hasta que el sitio sea evacuado)

Paro de Labores– Silencio



(1 señal larga, de 3 segundos
de duración)

Resumen de Labores

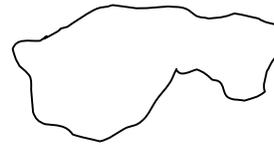


(1 señal larga + 1 señal
corta)

F12.8 Símbolos

(El nombre del símbolo en texto claro debe aparecer adyacente al símbolo)

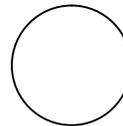
Zonas – Figuras irregulares



Funciones– Caja



Servicios– Círculo



Punto de Referencia– Triángulo



Tiempo denotado (con una flecha apuntando al sitio de la actividad, hora local)

11/22 0700 hrs

11/23 1900 hrs

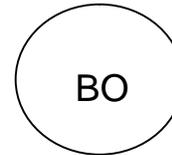


Símbolos de Muestra:

Puesto de Comando



Base de Operaciones USAR



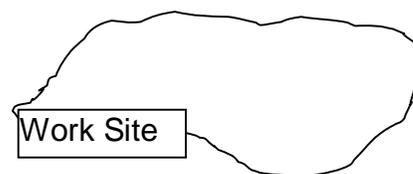
OSOCC



Centro de Recepción/Partida



Sitio de Trabajo



Aeropuerto



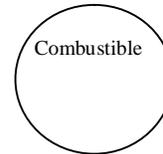
Hospital



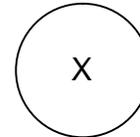
Peligros (Describa el peligro y especifique la zona)

GASES

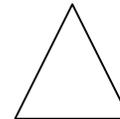
Combustible



Centro Médico (Cruz/Media Luna Roja)



Punto de Referencia (incluya descripción)



F13 Operaciones de Materiales Peligrosos

F13.1 Introducción

1. Por su definición, los equipos USAR internacionales localizan, extraen, y proveen tratamiento médico de emergencia a víctimas atrapadas durante colapsos estructurales. En algunos casos, estos colapsos son causados por el hombre y a veces estos dan resultado una fuga de químicos o contaminantes nucleares, biológicos o químicos combinados con explosivos o mecanismos incendiarios. Se requiere que los equipos USAR medianos y pesados detecten y aislen los materiales peligrosos.

F13.2 Consideraciones Estratégicas

1. Los equipos USAR internacionales necesitan poseer el conocimiento inherente para reconocer un ambiente peligroso y así prevenir daño, heridas o muerte a sus miembros y a la población afectada. También se espera que puedan comunicar sus hallazgos referentes a la contaminación con el LEMA, OSOCC y

otros actores relevantes. Además de lo indicado, los equipos USAR internacionales deben:

- Tener la habilidad de reconocer las situaciones donde exista la posibilidad de contaminantes;
- Poseer la experiencia técnica para ofrecer consejos fiables al LEMA, OSOCC y otros actores;
- Poseer la capacidad de proveer protección para los miembros, realizando la evaluación y supervisión del ambiente;
- Implementar procedimientos básicos de descontaminación.

F13.3 Estrategias Operacionales y Consideraciones

1. Si se determina que el sitio se encuentra contaminado, **NO SE CONDUCIRÁN OPERACIONES USAR** hasta que se efectúe una evaluación apropiada y si fuera requerido hasta que el aislamiento sea efectuado.

F13.4 Consideraciones para el Proceso de Decisiones

1. Un análisis de ventajas de riesgos, basado en la evaluación de peligros / riesgos y una inspección del sitio.
2. Los equipos deben de evaluar el riesgo en relación al rescate de víctimas viables contra el recobro de muertos.
3. Consideraciones operacionales en el sitio de trabajo:
 - Niveles de oxígeno;
 - Inflamabilidad de la sustancia o de la atmósfera en el ambiente;
 - Niveles de toxicidad;
 - Límites explosivos;
 - Supervisión Radiológica.

F13.5 Otras Consideraciones

1. Condiciones de los espacios – si el peligro puede ser fácilmente aislado o mitigado, se considera que la situación ha sido manejable y las operaciones deben continuar.

2. El tiempo requerido para el acceso hacia las víctimas – esto será un estimado del tiempo requerido de llegar a la primera víctima. Debe incluir el tiempo que tomaría la mitigación de peligros, cortar a través de los pisos, paredes, techos, etc., y de asegurar y apoyar la ruta de acceso, así como también las estructuras adyacentes relevantes si fuera requerido.
3. Información especial sobre el uso de la estructura, se le dará mayor atención y monitoreo a ciertos tipos de peligros identificados, especialmente aquellos que impliquen energía nuclear, elementos radiológicos, instalaciones militares especializadas, fábrica química y producción o almacenamiento biológico.
4. Descontaminación – el planeamiento cuidadoso es necesario para asegurar que el equipo tenga un procedimiento establecido con el fin de proporcionar la descontaminación adecuada a los miembros y perros de búsqueda.
5. "NO GO" Estas condiciones son dependientes de:
 - El tiempo necesario para completar lo asignado;
 - La protección y las limitaciones del equipo de protección personal disponible;
 - Resultados del análisis de ventaja de riesgos;
 - Estado del recurso;
 - Consideraciones de seguridad.

F13.6 Detección y Monitoreo

1. Se requiere la detección y el monitoreo de los sitios operacionales de trabajo y del BO.
2. La detección y el monitoreo del sitio operacional de trabajo, será realizada por especialistas del equipo asignados a MAT-PEL y estos incluirán:
 - Perímetros de seguridad en cada sitio asignado;
 - Puntos de entrada de cada estructura asignada;
 - Espacios adicionales o potenciales espacios encontrados durante las operaciones;
 - Sitios de descontaminación;
 - Herramientas y maquinaria asignada;
 - Vehículos de transporte asignados.

G ESTABLECIENDO CAPACIDADES DE BÚSQUEDA Y RESCATE URBANO

G1 Introducción

1. Búsqueda y Rescate Urbano (USAR) como se encuentra definido por las Guías de INSARAG, se refiere a un proceso que es utilizado para rescatar o remover a una persona atrapada en una estructura colapsada. Por medio de un diseño específico, se describen los pasos sugeridos para el manejo del equipo que responde (incluyendo las necesidades logísticas), como el rescatar a las víctimas, técnicas para el rescate y el tratamiento médico para las anteriormente mencionadas. Usualmente se siguen estos pasos después del colapso de una estructura ocasionado por un terremoto, ciclones o actos terroristas; ésta clase de incidentes son clasificados de inicio repentino. Los cinco componentes de un equipo USAR son: Gerencia, Logística, Búsqueda, Rescate y Médico.
2. Un Equipo USAR es el producto de una planificación centralizada, asimismo conlleva una planificación de presupuesto y de entrenamiento que ha sido tomada para responder a las necesidades domésticas. Al principio, el patrocinador (ya sea un Gobierno o No-Gubernamental) debe determinar primero la capacidad requerida para el área geográfica de respuesta. Usualmente un recurso de éste tipo comienza como elemento o elementos de un equipo USAR completo. El producto final debe ser dirigido hacia las necesidades claramente identificadas de una localidad más que de la necesidad internacional. Esto asegurará que el recurso se encuentre debidamente desarrollado, entrenado y equipado para principalmente las necesidades locales.
3. Se recomienda que un recurso en desarrollo siga los siguientes principios encontrados en las Guías de INSARAG. Las razones para ésta recomendación son dos: la primera es que las guías de INSARAG han probado ser efectivas en respecto a las respuestas a desastres. Segundo, las Guías de INSARAG han sido endorsadas por la Resolución 57/150

“Consolidando la Eficacia y la Coordinación de la Ayuda Internacional USAR” por la Asamblea General de la ONU el 16 de Diciembre de 2002. Estos dos documentos proveen un marco sólido para asegurar que un recurso en desarrollo se encuentre preparado para recibir y para ofrecer ayuda internacional de una forma integrada, transparente y eficaz.

G2 Marco Nacional de Respuesta a Emergencias

1. El sistema de respuesta USAR no puede existir aislado y debe formar una parte integrada del Marco Nacional de Respuesta a Emergencias (Figura 1). Un equipo USAR es sólo uno de los componentes de la respuesta a emergencias y desastres. Otros componentes a ésta respuesta pueden ser: Agencias Gubernamentales y servicios de emergencia (policía, bomberos y ambulancias). Incidentes como un accidente de vehículos y como incendios son ocurrencias comunes; pero por otro lado terremotos, inundaciones y derrumbes no ocurren tan frecuentemente (Figura 2). La preparación de la capacidad de respuesta a una emergencia debe de ser diseñada teniendo en mente ocurrencias frecuentes.

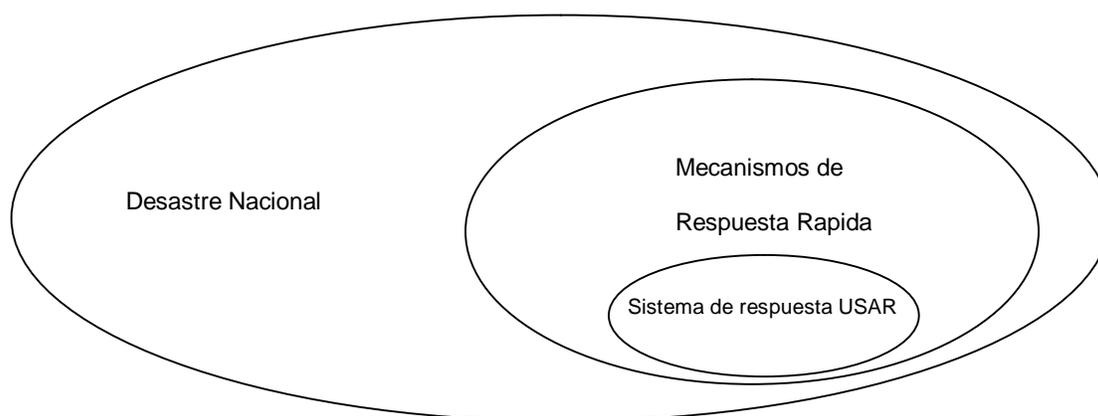


Figura 1

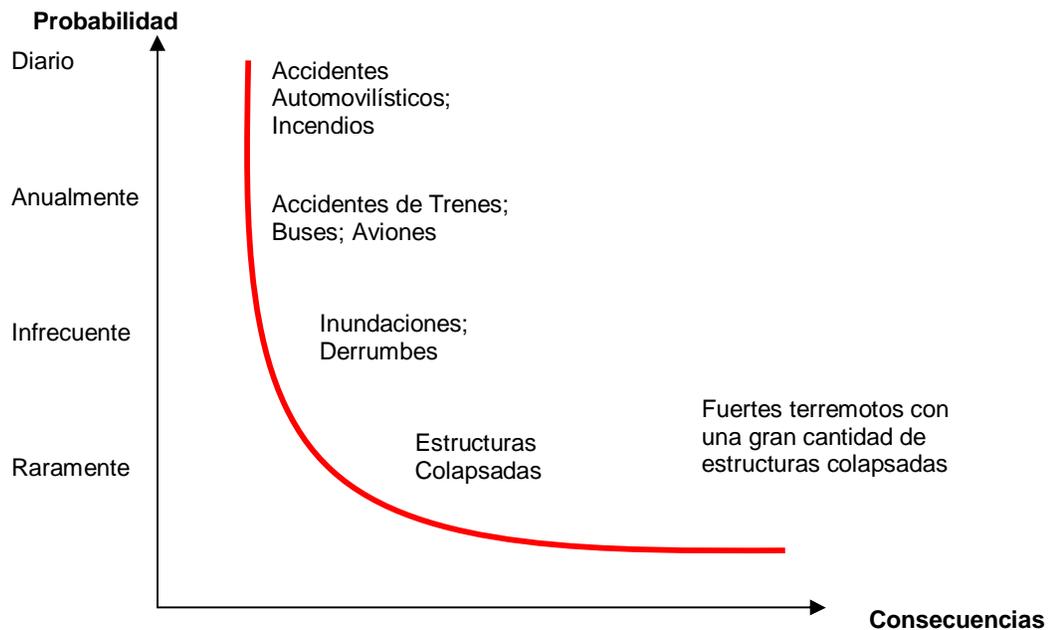


Figura 2

2. Cuando se diseña un equipo USAR la capacidad que se busca debe de igualar la capacidad inicial. Es imposible proyectar el tiempo requerido para desarrollar una capacidad de respuesta. Esto se encuentra ligado a la determinación que tenga la organización que provee los fondos, al reclutamiento de los miembros, al entrenamiento del personal y al establecimiento del equipo personal y de trabajo. El primer requisito es analizar la necesidad de la localidad, si se necesita búsqueda, rescate o una combinación de ambos. Dependiendo del desarrollo de estos, así se determinará la necesidad de una función médica (doctores, paramédicos, enfermeras). También se espera que después crezca la necesidad de apoyo logístico y otras especialidades (ingenieros, expertos de materiales peligrosos MATPEL). Sin embargo, se debe tomar en cuenta que durante la fase de desarrollo, el equipo debe encontrarse disponible para responder a emergencias si fuera necesario.

3. El marco de respuesta USAR incluye todos los niveles de respuesta, así sea una respuesta espontánea por la comunidad o una respuesta internacional altamente sofisticada como la de equipos USAR (Figura 3). Es importante tomar en cuenta que la capacidad USAR varía en algunos países puesto que



algunos no cuentan con equipos USAR organizados y otros pueden tener equipos que sigan la metodología de INSARAG y sean catalogados como livianos, medianos o pesados. Por lo tanto, para que un equipo USAR sea eficaz en cualquier arena, debe ser utilizado constantemente por su localidad (o región). El uso de los equipos USAR en incidentes domésticos asegura que el mecanismo de activación y de respuesta sean puestos a prueba y que sean reafinados y también que el equipo USAR mantenga un alto nivel de experiencia. Ésta información puede ser encontrada en la Figura 3.

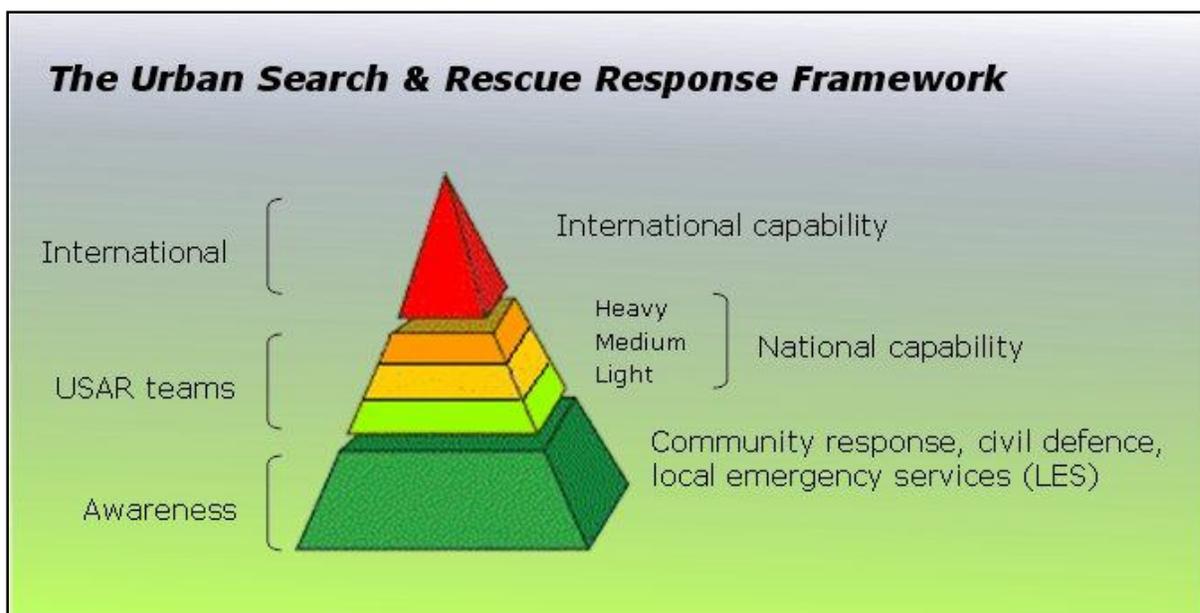


Figura 3

4. El grado de daño y el nivel de destrucción determina que nivel de asistencia es requerida por el Gobierno del país afectado. En la mayoría de casos sólo cuando la capacidad del país afectado sea excedida entonces el Gobierno pedirá la ayuda internacional. La Resolución 57/150 por la Asamblea General de la ONU el 16 de Diciembre de 2002 y las guías de INSARAG describen cómo ésta ayuda internacional es requerida, despachada e integrada a las operaciones del comando del incidente local.
5. La figura 4 abajo ilustra como los miembros de un equipo USAR, los componentes del equipo y finalmente como el equipo en si pueden ser utilizados

efectivamente en varios tipos de incidentes. Estos incidentes pueden ocurrir frecuentemente o pueden ser ocurrencias no frecuentes como un terremoto.

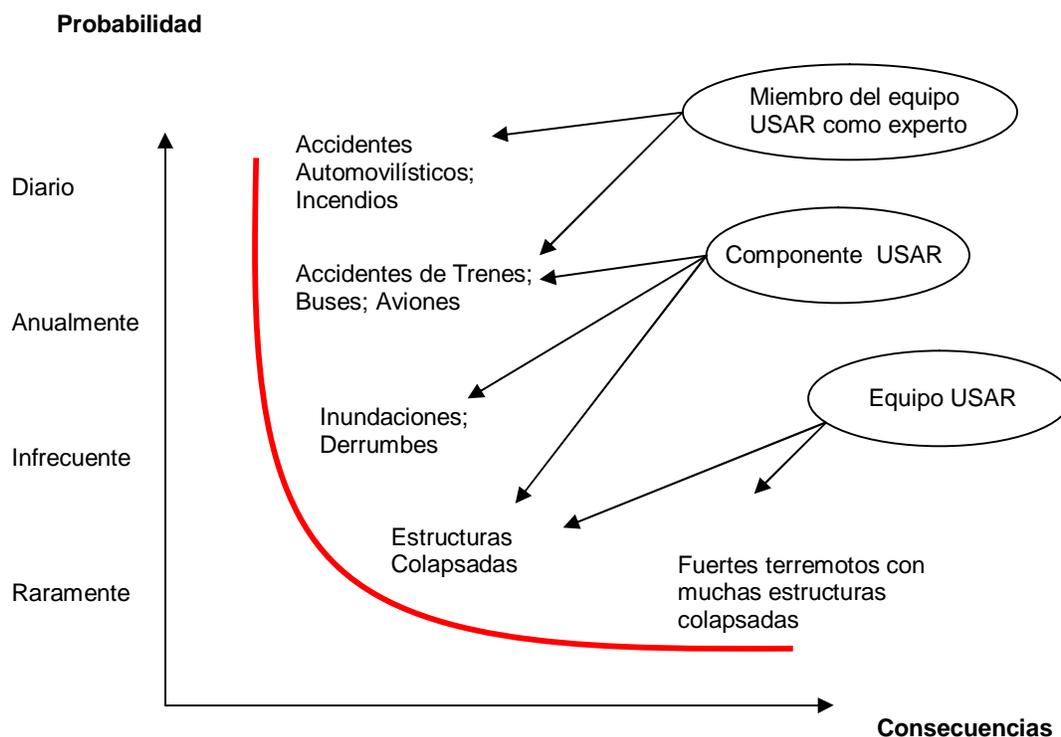


Figura 4

G3 Estructura del Equipo USAR

1. Todos los equipos USAR independientemente de su clasificación y capacidad operacional deben tener los siguientes componentes:
 - 1.1 Gerencia
 - 1.2 Logística
 - 1.3 Búsqueda
 - 1.4 Rescate
 - 1.5 Médico

2. Cuando el equipo USAR se encuentre en vías de crecimiento, debe seguir una estructura organizacional que se acople a los conceptos adoptados por otros equipos USAR de INSARAG. Ésta estructura se encuentra en la Figura 5 he ilustra las recomendaciones en las guías aparejo.

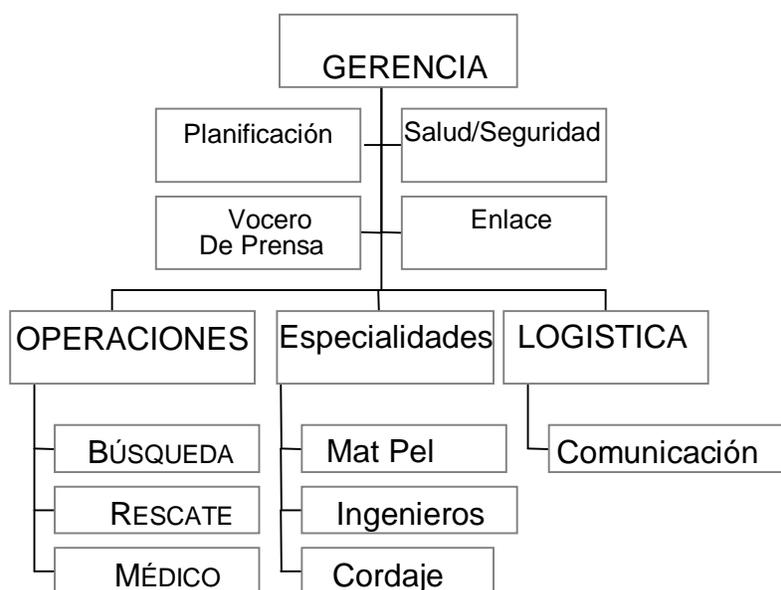


Figura 5

- Las guías de INSARAG no señalan un número mínimo de personal para un equipo USAR. Sin embargo, entendiendo las responsabilidades que los equipos USAR tienen a su cargo, en el cuadro de abajo se describe el nivel de personal que le permitirá trabajar innegablemente al equipo USAR. El nivel de personal recomendado en el cuadro 1 le permitirá al equipo USAR trabajar de una forma segura operaciones de 24 horas en dos lugares a la vez. Este provee el personal adecuado para operar en turnos de 12 horas asegurando que el personal tenga sus respectivos descansos.

Cuadro 1

Composición recomendada para que un equipo USAR pueda trabajar en dos lugares simultáneamente.

Componente USAR	Tarea	Posición Recomendada	Numero Recomendado
Gerencia	Comando	Líder del Equipo	1
	Coordinación	Segundo Líder	1
	Planificación	Oficial de Planificación	1
	Enlace	Oficial de Enlace	1
	Vocero de prensa	Segundo oficial de enlace	1
	Evaluación / Análisis	Ingeniero Estructural	1
	Salud y Seguridad	Oficial de Seguridad	1
	Búsqueda	Búsqueda Técnica	Especialista de Búsqueda Técnica
Búsqueda Canina		Guía de Perro	4
Evaluación MAT PEL		Especialista MATPEL	2
Rescate	Romper y Penetrar ; cortar; apuntar; cuerdas técnicas	Equipo de Rescate Gerente y técnicos de rescate	4 y 24
	Levantamiento y movimiento	Especialista en cordaje pesado	2
Médico	Cuidado del equipo (Personal y perros)	Doctor - Médico	1
	Cuidado de pacientes	Paramédicos/enfermeras	3
Logística	Base de Operaciones	Gerente de Logística	1
	Abastecimiento de agua	Especialista en transporte	1
	Abastecimiento de comida	Especialista de logística	1
	Capacidad de transporte y abastecimiento de gasolina	Gerente de Base	2
	Comunicaciones	Especialista de comunicaciones	1

4. El nivel de personal recomendado en el Cuadro 2 le permite al equipo USAR trabajar turnos de 24 horas en un sitio. Este provee el personal adecuado para que el personal tenga sus respectivos descansos.

Composición recomendada para que el equipo USAR trabaje por 24 horas en un sitio.

Componente USAR	Tarea	Posición Recomendada	Numero Recomendado
Gerencia	Comando	Líder del Equipo	1
	Coordinación	Segundo Líder	1
	Planificación	Oficial de Planificación	1
	Enlace	Oficial de Enlace	1
	Vocero de prensa	Segundo oficial de enlace	1
	Evaluación / Análisis	Ingeniero Estructural	1
	Salud y Seguridad	Oficial de Seguridad	1
	Búsqueda	Búsqueda Técnica	Especialista de Búsqueda Técnica
Búsqueda Canina		Guía de Perro	4
Evaluación MAT PEL		Especialista MATPEL	2
Rescate	Romper y Penetrar ; cortar; apuntar; cuerdas técnicas	Equipo de Rescate Gerente y técnicos de rescate	4 y 12
	Levantamiento y movimiento	Especialista en cordaje pesado	2
Médico	Cuidado del equipo (Personal y perros)	Doctor - Médico	1
	Cuidado de pacientes	Paramédicos/enfermeras	3
Logística	Base de Operaciones	Gerente de Logística	1
	Abastecimiento de agua	Especialista en transporte	1
	Abastecimiento de comida	Especialista de logística	1
	Capacidad de transporte y abastecimiento de gasolina	Gerente de Base	2
	Comunicaciones	Especialista de comunicaciones	1

G4 Gerencia y Administración USAR

1. Existen dos componentes en la gerencia de una capacidad USAR. El primero es el componente “gerencia”, que es responsable de los aspectos

operacionales y tácticos del equipo. Estos individuos son parte integral del equipo y viajan con el mismo.

2. El segundo, de igual importancia, es el componente “gerencia de la base”, sin ésta no se podría desarrollar, mantener u operar. Para que un equipo USAR funcione de una forma eficaz, se requiere el apoyo de una estructura de gerencia altamente organizada. Éste componente es el encargado de velar por que el equipo obtenga el apoyo necesario del gobierno y el acceso a un presupuesto adecuado. También son responsables de reclutar y mantener el personal, de comprar las herramientas y de proveer fondos para apoyar las necesidades del equipo USAR.

G4.1 Gerencia de la Base de Origen USAR

1. Antes de que equipo USAR sea establecido, la gerencia de la base de origen debe desarrollar políticas que se encuentren en línea con la entidad patrocinadora y que forme parte de los planes de desastres locales y regionales. El equipo USAR debe de ser reconocido por los funcionarios locales como una entidad que responde a los incidentes de todos los días pero también a los grandes eventos. (Figura 4). Los individuos responsables del desarrollo y del mantenimiento del equipo USAR deben tener un alto grado de alerta (entrenamiento y provisiones de herramientas) para asegurar una movilización rápida cuando sea requerido. Adicionalmente, se requiere que estos individuos manejen el presupuesto anual, que implementen procedimientos internos, que recolecten y guarden los documentos de cada movilización especialmente cuando sean internacionales.

G4.2 Responsabilidades Técnicas

1. La primera función del equipo técnico es el mantenimiento y almacenamiento del equipo de trabajo; ésta función es usualmente conducida por el gerente de logística de la base de origen. Ésta responsabilidad incluye la continua búsqueda de nueva tecnología, selección y compra de nuevo equipo de trabajo y el reemplazo del equipo que ya no funcione. Se recomienda que el

equipo de trabajo que sea reemplazado sea donado a un equipo en desarrollo o que se considere su uso para entrenamiento.

G4.3 Personal y Reclutamiento

1. Supervisado por la gerencia de la base de origen, la oficina de personal y de reclutamiento es responsable de toda la incorporación de miembros del equipo y de mantener archivos de cada uno de los pertenecientes al equipo USAR. Asimismo es responsable de la verificación de documentación de viaje (pasaportes y visas), entrenamiento y de verificar que los miembros del equipo tengan las vacunas apropiadas y que hayan recibido evaluaciones médicas antes de las misiones. Por encima de toda la documentación necesaria, los especialistas en medicina o paramédicos deben poseer sus registros y / o licencias para practicar medicina. Si los equipos poseen perros de búsqueda, entonces se requiere que existan un record de todas las inmunizaciones, exámenes físicos, entrenamiento y documentos de viaje para cada uno de los perros.

G4.4 Gerencia del Equipo USAR

1. Las responsabilidades de la gerencia de un equipo USAR han sido descritas en el capítulo F3 de estas guías de INSARAG.

G5 Perros de Búsqueda

1. Los perros de búsqueda son usados extensivamente y con mucho éxito en muchos tipos de operaciones de búsqueda y rescate. Los perros de búsqueda son capaces de buscar en grandes áreas en un tiempo relativamente corto y es por eso que estos forman una parte integral de un equipo USAR. Las guías de INSARAG recomiendan el uso de los perros de búsqueda y para que un equipo pueda ser clasificado como pesado, debe tener entre sus componentes de búsqueda un componente canino. Mas información sobre los perros de búsqueda, los guías de estos y otra información relevante ha sido presentada en el capítulo F10 de las Guías de INSARAG.

G6 Herramientas y Equipamiento USAR

1. Un equipo USAR requiere acceso a herramientas de trabajo que éste dedicado a su entrenamiento y despliegue a misiones. Estas herramientas deben incluir ciertos requisitos para trabajar en la base de operaciones. Para ver una guía de una lista de herramientas; ver el Anexo M de estas Guías de INSARAG.

G7 Entrenamiento

1. El entrenamiento ya sea inicial o continuo, es trascendental para la implementación de un equipo USAR y debe abastecer todos los componentes del equipo USAR.

G7.1 Entrenamiento

1. El gerente de la base de origen es el responsable de desarrollar un presupuesto para el entrenamiento. Se recomienda que se desarrolle un calendario de entrenamiento basado en las necesidades. También se recomienda que se planee entrenamiento con todos los componentes del equipo y que se simule las condiciones de la vida real. Mientras el equipo se encuentre en desarrollo, el entrenamiento debe ser enfocado en el mejoramiento de habilidades individuales para cada miembro del equipo. En cuanto el equipo progrese, el entrenamiento se enfocara en ejercicios (de mesa y en el campo) y estos se pueden usar para mejorar el concepto de desplazamiento de un equipo USAR.

G7.2 Entrenamiento del equipo USAR

1. Los requisitos de entrenamiento de un equipo USAR son determinados por quien sea reclutado. La Tabla 3 identifica las posibilidades de entrenamiento para estos candidatos; entrenamiento adicional será requerido en cuanto el equipo desarrolle más habilidades.

Tabla 3

Equipo USAR	Recomendación de Entrenamiento Mínimo:
<p>Gerencia Líder de equipo / Segundo Líder</p> <p>Oficial de Enlace / Segundo Planificación Salud /Seguridad Vocero de Prensa</p>	<p>El líder del equipo debe ser entrenado para el manejo de todos los aspectos operacionales del equipo asegurándose que todas las áreas funcionales coordinen con el área operacional. El líder asesora el progreso de las operaciones y es el encargado de coordinar con otras entidades.</p> <p>El oficial de planificación debe ser entrenado para asistir al equipo de gerencia moderando las reuniones, documentando los eventos y desarrollando la planificación adecuada de acuerdo al corto y largo plazo.</p> <p>El oficial de Salud / Seguridad debe ser entrenado para asegurar que la planificación de salud/seguridad ocurra en todas las operaciones.</p> <p>El oficial de enlace debe ser entrenado en funciones del OSOCC para asegurar que la coordinación y la comunicación ocurra entre el equipo USAR y el OSOCC.</p> <p>El Vocero de Prensa debe recibir entrenamiento de como lidiar con la prensa y asegurar que la información lanzada a los medios sea fidedigna y que haya sido coordinada con el LEMA por medio del OSOCC.</p>
<p>Búsqueda Guía de Perros</p> <p>Técnicos de Búsqueda</p>	<p>Guía de Perros; Procedimientos de señalización y signos de emergencia; Conocimiento de materiales peligrosos; Conocimiento Cultural; Conocimiento básico de Ingeniería. Conducir búsqueda física; Identificación de Peligros a la salud; Uso de equipo de protección personal</p>
<p>Rescate Líder de Equipo de Rescate Rescatista Ingeniero Estructural Especialista de MatPel</p>	<p>Equipo técnico específico para el rescate Espacios confinados y colapsados en estructuras de concreto Operaciones de rescate Rescate con cuerdas Operaciones de apuntalamiento Técnicas de búsqueda Identificación de Peligros a la salud Uso de equipo personal de seguridad;</p>
<p>Médico Doctor/ Médico Paramédicos</p>	<p>Proveer primeros auxilios avanzados para el equipo (incluyendo a perros) otro personal asignado y víctimas removidas. Operaciones médicas en espacios confinados Cuidado veterinario Higiene de campamento</p>
<p>Logística Líder de equipo Comunicaciones Técnicos de Logística</p>	<p>El líder de logística debe ser entrenado en todos los aspectos de como mover al equipo de la base al teatro de la emergencia. Reparación de herramientas básicas Gerencia y manejo del campamento Entrenamiento en el uso de comunicación Alfabeto fonético</p>

2. Todos los miembros del equipo USAR deben tener un entrenamiento básico, el cual cubra lo siguiente:
 - 2.1 Entrenamiento de capacidad física
 - 2.2 Entrenamiento de primeros auxilios
 - 2.3 Comunicaciones Básicas
 - 2.4 Curso de conocimiento de INSARAG
 - 2.5 Cursos de Inglés relacionado con Rescate (para gerentes, si requerido)
 - 2.6 Salud y seguridad
 - 2.7 Consideraciones de ética USAR
 - 2.8 Curso básico de INSARAG - USAR
 - 2.9 Taller del curso básico de INSARAG - USAR

H LISTA DE SIGLAS

ALS	Primeros Auxilios Avanzados
BLS	Primeros Auxilios Básicos
BO	Base de Operaciones
ETA	Tiempo Estimado de Arribo
FCSS	Sección de Ayuda ala Coordinación del Campo
FP	Punto Focal
GA	Asamblea General
GPS	Sistema de Posición Global
HAZMAT	Materiales Peligrosos (Mat-Pel)
IEC	Clasificación Externa de INSARAG
IFRC	Federación Internacional de la Sociedad de Cruz Roja y Media Luna Roja
IHP	Sociedad Humanitaria Internacional
INSARAG	Grupo Consultor de Búsqueda y Rescate Internacional
ISO	Organizaciones Internacionales para Estándares
LEMA	Autoridad Local del Manejo de la Emergencia

NGO	Organización no Gubernamental
OCHA	Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios
OSOCC	Centro Operacional de Coordinación en el Sitio
PPE	Equipo Personal de Protección
RDC	Centro de Recepción y Partida
SOP	Estándares de Procedimientos Operacionales
TOR	Términos de Referencia
UHF	Frecuencia Ultra Alta
UN	Naciones Unidas (ONU)
UNDAC	Equipo de las Naciones Unidas de Evaluación y Coordinación en los Desastres
USAR	Equipo de Búsqueda y Rescate Urbano
VHF	Frecuencia Muy Alta
24/7	Disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana

ANEXO A: MÓDULO DE APRENDIZAJE DEL CONOCIMIENTO DE INSARAG

1. Historial

1. Entre el marco de implementación de la Resolución 57/150 del 16 de Diciembre de 2002 de GA, la comunidad de INSARAG determinó la necesidad de estandarizar el programa de entrenamiento para incrementar el conocimiento y mejorar la preparación de equipos USAR locales y de respuesta internacional, mejorar la capacidad local en países propensos a desastres y alcanzar un nivel más eficaz de coordinación y utilización de equipos internacionales que responden a países afectados a causa de desastres.

2. Objetivo

1. El objetivo del curso de “Modulo de Aprendizaje del Conocimiento de INSARAG” es de presentar las Guías de INSARAG como una herramienta para la respuesta de USAR Internacional, y la metodología de coordinación a los gerentes de emergencia y organizaciones de respuesta internacional.

3. Audiencia a la que está Orientado el Programa

1. El número de personas no debe de exceder 30 participantes del país huésped y países vecinos. La lista de participantes debe incluir:

1.1 País Huésped:

- 1.1.1 Gerentes de Desastres en todos lo Niveles Administrativos
- 1.1.2 Autoridades de fronteras (Aduanas e inmigración)
- 1.1.3 Departamento de Salud
- 1.1.4 Equipos nacionales de respuesta a desastres
- 1.1.5 Representantes de las Naciones Unidas como sea requerido

1.2 Organizaciones de respuesta a Desastres Internacionales:

- 1.2.1 Puntos focales de INSARAG del país y del equipo
- 1.2.2 Gerentes de Desastre
- 1.2.3 Lideres de equipos USAR
- 1.2.4 Personal de encargados del enlace de los equipos USAR

1.2.5 Personal de apoyo de IHP

4. Puntos y Tópicos Críticos de Entrenamiento

1. Materiales de presentación debe ser idealmente traducido antes del curso (país Anfitrión)
2. El material de presentación debe ser claramente ilustrado cuando sea apropiado ONU OCHA
3. Conexiones de Internet en el cuarto principal de conferencia
4. Establezca un RDC
5. Establezca un OSOCC
6. Reuniones de operaciones USAR en el OSOCC

5. Ejemplo del Horario para el Modulo de Aprendizaje del Conocimiento de INSARAG

Día 1	Tópico	Formato
09h00– 09h30	Discurso y recepción de apertura	
09h30– 10h30	El perfil de riesgos del país anfitrión y el plan del manejo del desastre	Presentación
10h30- 11h00	Descanso	
11h00- 11h30	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Desafíos en la respuesta USAR internacional ▪ Visión de INSARAG <ul style="list-style-type: none"> ○ Resolución 57/150 GA ○ Mandato & Estructura ○ Guías & Clasificación USAR 	
11h30- 12h00	Visión de herramientas de coordinación de INSARAG <ul style="list-style-type: none"> ▪ OSOCC Virtual ▪ UNDAC ▪ LEMA ▪ RDC ▪ OSOCC ▪ Módulos de apoyo IHP 	Presentación
12h00- 13h00	Responsabilidades: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Países Miembros ▪ Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (UN OCHA) ▪ Equipo USAR Internacionales 	Presentación
13h00- 14h00	Almuerzo	



Día 1	Tópico	Formato
Preparación y Movilización		
14h00- 14h30	Mecanismos de Alerta y Respuesta	Presentación y Taller
14h30- 16h00	Centro de Recepción y Partida	Presentación y Taller
16h00- 16h30	Descanso	
16h30- 17h00	Comentarios	
17h00	Final del Día	

Día 2	Tópico	Formato
Fase de Operaciones		
09h00- 10h30	OSOCC	Presentación y Taller
10h30- 11h00	Descanso	
11h00- 12h30	Planificación Operacional	Presentación y Taller
12h30- 13h30	Almuerzo	
13h30- 14h00	Comentarios	
14h00- 15h30	Sistema de Señalización	Demostración y Taller
15h30- 16h00	Descanso	
16h00- 17h00	Evaluación del Curso	
17h00	Clausura	

ANEXO B: EJERCICIOS DE BUSQUEDA Y RESCATE URBANO

1. Historial

1. Después de la adopción de la Resolución 57/150, los grupos regionales de INSARAG de África/Europa, Asia/Pacífico y de las Américas, recomendaron el utilizar ejercicios nacionales e internacionales como vehículos para entrenar y practicar la metodología de INSARAG.
2. Para entrenar a todos los componentes envueltos en la coordinación de la respuesta internacional y en orden para ahorrar el costo de las organizaciones participantes y del país anfitrión, fue recomendado el conducir estos ejercicios y ejercicios de puestos de comando para los participantes internacionales, con un pequeño equipo UNDAC y sólo los componentes de gerencia del equipos USAR extranjeros (hasta 5 personas cada uno).
3. Los ejercicios USAR regionales de INSARAG, pretenden incrementar el conocimiento de la metodología de respuesta a desastres de INSARAG a las autoridades locales y nacionales del país anfitrión, y practicar la coordinación y cooperación en grandes desastres que resultan en el colapso de estructuras entre agentes de respuesta nacionales e internacionales.
4. Los escenarios de los ejercicios están basado en desastres, el cual abruma la capacidad de respuesta local y nacional. Esto resulta en un llamado a la ayuda USAR internacional de parte del país afectado y el despacho de un equipo UNDAC.

2. Objetivos

1. El objetivo de los ejercicios INSARAG USAR es presentar y practicar la metodología INSARAG de respuesta a desastres, la cual incluye lo siguiente:
 - 1.1 Procedimientos de alerta y notificación internacional en el OSOCC Virtual
 - 1.2 La movilización de equipos USAR internacionales
 - 1.3 El despacho de un equipo UNDAC



- 1.4 Demostrar las técnicas de evaluación y el manejo de información
- 1.5 Demostrar la planificación de operaciones conjuntas con equipos USAR internacionales y LEMA en el OSOCC
- 1.6 Demostrar mecanismos del manejo de desastres para el país anfitrión para la llegada, coordinación y utilización de la asistencia USAR internacional
- 1.7 Demostrar el papel de los representantes de la ONU en el país

3. Audiencia a la que está Orientado el Programa

1. País anfitrión:

- 1.1 Gerentes de desastres a todos los niveles administrativos
- 1.2 Autoridades de fronteras (aduanas e inmigración)
- 1.3 Departamento de salud
- 1.4 Equipos nacionales de respuesta a desastres
- 1.5 Representantes de la ONU cuando sea apropiado
- 1.6 Medios de comunicación

2. Organizaciones de respuesta internacional a desastres:

- 1.1 Puntos focales de INSARAG en el país y equipo
- 1.2 Gerentes de desastres
- 1.3 Líderes de equipos USAR internacionales, gerentes de operaciones y personal encargados del enlace
- 1.4 Personal USAR encargados del enlace
- 1.5 Personal de apoyo IHP
- 1.6 Equipo UNDAC
- 1.7 Otras organizaciones nacionales e internacionales de respuesta a desastres, cuando sea apropiado (ONU, NGO, Medios, Militares, etc.)

4. Resumen del Ejercicio

1. El ejercicio USAR de INSARAG es típicamente un ejercicio nacional, el cual incluye un componente internacional. El ejercicio será conducido con estrecha cooperación con LEMA y cuando sea apropiado el equipo ONU del país. Las autoridades del país como aduanas e inmigración también deben participar.

2. El ejercicio deberá ser precedido por dos días, del Modulo de Aprendizaje del Conocimiento de INSARAG con el conocimiento básico de la metodología respuesta a desastres de la ONU e INSARAG, con el fin de desarrollar el ejercicio de una forma eficaz. El ejercicio se realizará para proveer un ambiente de aprendizaje para los participantes, su intención no es la de evaluar la actuación. Éste ejercicio no continuara durante la noche.
3. Éste ejercicio es manejado por inyecciones, es decir que los participantes son confrontados con una situación inicial (como un terremoto), en la cual se proveerá información limitada acerca de la situación para simular la disponibilidad de información que ocurre en la vida real en un desastre comparable. Información adicional es inyectada por los actores a través de varios canales, como los medios de comunicación, el OSOCC Virtual, reuniones y evaluaciones dependiendo de cómo se desenvuelva la situación. El desarrollo de la situación también puede ser generado por sí mismo o por las actividades de los participantes (es decir, asignaciones de los recursos después de los resultados de la evaluación).
4. Se llevará a cabo una reunión al final de cada día, involucrando a todos los actores del ejercicio para confirmar que todos los aspectos estén progresando bien y para proveer dirección para mejorar aquella metodología que no ha sido aplicada. El consultorio provee a los actores del ejercicio, la oportunidad de mejorar reacciones a los organizadores del ejercicio y para aclarar cualquier malentendido.
5. **Inyecciones**
 1. Una inyección aspirará a duplicar una situación de la vida real en su mayor medida. Los siguientes principios deben de ser aplicados cuando se conducen ejercicios manejados por inyecciones:
 - 1.1 Las inyecciones no deben de entrar en conflicto con los objetivos del manejo nacional de desastres
 - 1.2 Los organizadores del ejercicio desarrollarán una tabla inicial para la presentación de inyecciones, para evitar que información no relacionada



interfiera con los objetivos del ejercicio

- 1.3 Las inyecciones apoyarán los objetivos del ejercicio
- 1.4 Las inyecciones serán balanceadas de acuerdo a los siguientes criterios:
 - 1.4.1 La información que requiera una decisión o producto (debe de ser frecuente)
 - 1.4.2 Información falsa para generar un proceso del manejo de la información (cuando sea apropiado).
 - 1.4.3 Conflictos que requieran acción inmediata (como sea necesaria)

6. Agenda de Planificación del Ejercicio

1. La preparación del ejercicio por los organizadores – **un día** y esto incluye:
 - 1.1 El organizador del ejercicio
 - 1.2 Actores en el ejercicio
2. Módulo de Aprendizaje del Conocimiento de INSARAG - **2 días** y esto incluye:
 - 2.1 Participantes del ejercicio
 - 2.2 Organizadores del ejercicio
3. Ejercicio de Puesto-de-Comando - **2 días** y esto incluye:
 - 3.1 Participantes de ejercicio
 - 3.2 Organizadores del ejercicio
4. El ejercicio será conducido en las siguientes fases:
 - 4.1 Movilización de los recursos nacionales
 - 4.2 Arribo del UNDAC
 - 4.3 Arribo de los equipos USAR internacionales y operaciones del centro RDC
 - 4.4 OSOCC
 - 4.5 Evaluación y planificación de operaciones
 - 4.6 Transición de la fase de rescate a la fase de asistencia

7. La preparación del Ejercicio

1. Asegurar el aviso adecuado en referencia a las fechas previstas
2. Acordar la fecha y el lugar, entre el país anfitrión y OCHA (6 - 12 meses antes)
3. Anunciar del ejercicio en la comunidad de INSARAG
4. Reunión de preparación de los organizadores del ejercicio en el país anfitrión (3 meses antes)
5. Invitaciones a los participantes (3 meses antes)
6. Reunión final de preparación (1 día antes)

8. Recursos

1. 1 Director del Ejercicio (País Anfitrión)
2. 1 Director de Ejercicio (Secretaría de INSARAG)
3. 1 Secretaria (País Anfitrión)
4. 1 Cooperador del ejercicio (en el aeropuerto - País Anfitrión)
5. 1 Cooperador del ejercicio (en el centro de Recepción/Partida – OCHA)
6. 1 Cooperador del ejercicio (en LEMA - País Anfitrión)
7. 1 Cooperador del ejercicio (en el OSOCC- OCHA)
8. 1 Cooperador del ejercicio (para actividades USAR)
9. 1 Cooperador del ejercicio (para actividades no USAR)
10. 6 a 10 actores o representantes del país afectado, organizaciones de respuesta nacionales o internacionales, medios de comunicación, Gobierno y oficiales, donantes, etc.
11. Observadores de los países participantes y organizaciones (nacionales e internacionales) pueden requerir el actuar en el ejercicio cuando sea apropiado
12. Cooperadores y entrenadores: A los participantes con extensa experiencia operacional, se les puede pedir ayuda con el fin de suministrar inyecciones de información que provean control al escenario del ejercicio y para proporcionar dirección y clarificación cuando se necesite su ayuda en los siguientes sectores:
 - 12.1 USAR
 - 12.2 Agua/Sanidad

- 12.3 Abrigo
- 12.4 Logística/transportación/Medio ambiente
- 12.5 Salud
- 12.6 Socio-política

9. Logística

1. Espacio en oficinas para los organizadores de ejercicio
2. Un sala con instalaciones electrónicas de presentación para las presentaciones plenarias asimismo la conectividad al Internet.
3. Tres salas para poder dividir a los grupos durante la noche del Segundo día para hacer preparaciones del ejercicio. Una de estas salas debe tener conectividad al Internet
4. Espacio de oficina en el aeropuerto para establecer el centro de recepción.
5. Espacio de oficina para que el LEMA establezca una sala de operaciones (idealmente el centro de operaciones de emergencia de LEMA)
6. Espacio de oficina (sala o tienda de campaña) con conexión al Internet y electricidad para establecer el OSOCC
7. Cinco salas (o tiendas de campana) para simular las evaluaciones y operaciones del campo

10. IT y Comunicaciones

1. Dos líneas separadas, cada una conectada EXCON-OSOCC y EXCON-LEMA para facilitar la comunicación entre el gobierno/OCHA y otros participantes. Teléfonos celulares pueden ser usados para representar otros actores nacionales e internacionales.

11. Colocación

1. Participantes y organizadores del ejercicio

12. Transporte

1. Los requisitos de transporte son los siguientes:
 - 1.1 Servicio de bus entre el hotel, el lugar del ejercicio y el aeropuerto.



- 1.2 La necesidad de vehículos y chóferes depende del tamaño del área del ejercicio y se tiene que determinar en la conferencia de planificación.

Ejemplo de la Agenda del Ejercicio USAR

Día 1	Tópico	Formato
09h00- 16h00	Reunión de preparación EXCON <ul style="list-style-type: none"> ▪ Final del la coordinación del módulo de entrenamiento y ejercicio ▪ Asignación de tareas EXCON ▪ Asignación de los recursos ▪ Final de arreglos administrativos 	Reunión entre el país huésped y la Secretaría de INSARAG (OCHA)
12h30- 14h00	Almuerzo	
	Arribo de participantes	
16h00- 17h00	Registro de Participantes	
17h00- 18h00	Presentación del Ejercicio <ul style="list-style-type: none"> ▪ Agenda ▪ Objetivos ▪ Conducta 	
18h00- 18h30	Presentación de Participantes <ul style="list-style-type: none"> ▪ Entendiendo el papel que tiene cada organización en la respuesta de desastre 	
19h00	Recepción de Bienvenida	



Día 2	Tópico	Formato
09h00– 09h30	Palabras de recepción y bienvenida	
09h30– 10h30	Fichero del perfil de riesgo del país y plan de manejo de desastres	Presentación
10h30- 11h00	Descanso	
11h00- 11h30	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Desafíos en la respuesta USAR internacional ▪ Perspectiva de INSARAG <ul style="list-style-type: none"> ○ Resolución 57/150 GA ○ Mandato & Estructura ○ Guías & Clasificación USAR 	
11h30- 12h00	Perspectiva de las herramientas de coordinación de INSARAG <ul style="list-style-type: none"> ▪ Virtual OSOCC ▪ UNDAC ▪ LEMA ▪ Centro de Recepción / Partida ▪ OSOCC ▪ Módulos de apoyo IHP 	Presentación
12h00- 13h00	Responsabilidades: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Países Miembros ▪ Oficina para la coordinación de asuntos Humanitarios (OCHA) ▪ Equipos USAR Internacionales 	Presentación
13h00- 14h00	Almuerzo	



Día 2	Tópico	Formato
Preparación y Movilización		
14h00- 14h30	Mecanismos de Alerta y Respuesta	Presentación y Taller
14h30- 16h00	Centro de Recepción /Partida	Presentación y Taller
16h00- 16h30	Descanso	
16h30- 17h00	Comentarios	
17h00	Cierre	
Día 3	Sesión	Formato
Fase de Operaciones		
09h00- 10h30	OSOCC	Presentación y Taller
10h30- 11h00	Descanso	
11h00- 12h30	Planificación de Operaciones	Presentación y Taller
12h30- 13h30	Almuerzo	
13h30- 14h00	Comentarios	
14h00- 15h30	Sistema de Señalización	Demostración y Taller
15h30- 16h00	Descanso	
16h00- 17h00	Evaluación del Curso	
17h00- 19h00	Cena	



Día 3	Tópico	Formato
19h00- 19h45	Presentación de los objetivos de ejercicio y la forma la forma que la información será inyectada para conducir el ejercicio USAR	Sesión Plenaria
19h45- 20h00	Presentación de la composición de EXCON y sus individuales papeles y responsabilidades	Sesión Plenaria
20h00- 24h00 (la hora del final depende del progreso de los participantes)	<ul style="list-style-type: none">▪ Folleto del escenario del ejercicio<ul style="list-style-type: none">▪ Trabajo de Grupo<ul style="list-style-type: none">○ Negociaciones entre el equipo UNDAC y el aeropuerto para establecer el RDC○ Negociaciones entre el equipo UNDAC y el LEMA para establecer el OSOCC○ Equipos USAR internacionales se preparan para ser desplazados○ Los equipos USAR nacionales determinan el impacto del desastre, sus respectivas localidades bajo la supervisión de la agencia nacional del manejo de desastres	Ejercicio



Día 4	Tópico	Formato
06h00- 08h00	<p>Arribo de equipos USAR</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Práctica de la formalidades del Centro de Recepción y el intercambio de información entre el Centro de Recepciones, las Autoridades del Aeropuerto, OSOCC y LEMA ▪ Los equipos de respuesta nacional proveen el primer informe al LEMA sobre el impacto del desastre en sus respectivas localidades 	Ejercicio
07h00- 12h00	<p>Arribo de los equipos USAR al OSOCC</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Informe proveído por OSOCC/LEMA ▪ Planificación de evaluaciones conjuntas USAR/OSOCC/LEMA ▪ Planificación de evaluaciones conjuntas basadas en la información inicial disponible 	Ejercicio
Día 4	Tópico	Formato
13h00- 15h00	<p>Demostración del ciclo completo (evaluación, búsqueda, rescate, atención médica) Operaciones USAR de un equipo USAR pesado</p>	Demostración
09h00- 20h00	<p>Evaluación de las necesidades humanitarias</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Cooperación de la ayuda sectorial de entidades nacionales e internacionales como OSOCC/LEMA ▪ Identificación de la prioridad de necesidades 	Ejercicio



	<ul style="list-style-type: none"> Desarrollo del plan de operaciones de apoyo por OSOCC/LEMA (quién hace qué y dónde, prioridades, embotellamientos) 	
12h00-20h00	Consideración de reportes de evaluaciones adicionales, y actuales resultados	Ejercicio
20h00-21h00	<p>Ejercicio de interrogatorio de la Segunda Fase.</p> <ul style="list-style-type: none"> Comentarios a los participantes de parte de EXCON para reforzar que salió bien e indicar que se puede mejorar Comentarios de los participantes para EXCON acerca de la ambigüedad del ejercicio y hacer recomendaciones para mejorarlo 	Sesión Plenaria
Día 5	Tópico	Formato
06h00-09h00	<ul style="list-style-type: none"> Conducir una reunión USAR operacional para acordar la reasignación de los equipos USAR Determinar las necesidades de ayuda humanitaria disponible/en-camino e identifique las asignaciones de los recursos disponibles y la necesidad de artículos de necesidad básica o de recursos 	Ejercicio
Día 5	Tópico	Formato
09h00-12h00	<ul style="list-style-type: none"> El OSOCC/LEMA debe desarrollar una estrategia de salida para el equipo UNDAC proveerá un mapa del camino de transición de la fase de malestar a 	Ejercicio



	<p>la fase de rehabilitación</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Preparación de los equipos USAR para su partida ▪ Activación de un centro de salidas de UN en el Aeropuerto ▪ Partida de equipos USAR internacionales 	
12h00	FINAL DEL EJERCICIO	
12h00-14h00	Almuerzo	
14h00-15h00	<p>Preparación de las lecciones aprendidas</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Determine los aspectos clave de qué salió bien y qué puede ser mejorado referente a la actuación de los participantes y como el EXCON condujo el ejercicio 	Trabajo de Grupo
15h00-16h00	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ejercicios de preguntas y lecciones aprendidas ▪ Resalte y discuta aspectos clave de cosas que salieron bien y cosas que deben ser mejoradas para ser compiladas en un reporte de evaluación final del ejercicio 	Sesión Plenaria
18h00	Cena de Cierre y Evento Social	

INFORMACION DEL INCIDENTE

Equipo USAR: _____ **Fecha/Hora:** _____

Situación Actual reportada por el LEMA: realización

Realizaciones del último Periodo Operacional:

Lugar del sitio de trabajo: _____
 Número de personas vivas rescatadas: _____
 Número de muertos recobrados: _____
 Número de Edificios Evaluados: _____
 Totalmente Colapsados _____ Parcialmente _____ Sin Daño _____

Asignaciones para el Próximo Periodo Operacional:

Asignación a la búsqueda _____
 Asignación al rescate _____
 Asignación Médica _____
 Asignación Ingeniera _____

Necesidades USAR:

Personal (traductores, chóferes, guías) – _____
 Vehículos (carros, camiones) – _____
 Alimentos - _____
 Agua - _____
 Madera para apuntalamiento (dimensión y cantidad) _____
 Combustible (petróleo ...) para generadores _____
 Combustible (petróleo...) para vehículos – _____
 Equipo Pesado (Grúas...) - _____

Necesidades de la Población Afectada: _____ Número de la población afectada en el área asignada:

Alimentos – si o no _____
 Agua – si o no _____
 Abrigo - si o no _____
 Sanidad - si o no _____
 Médica – si o no _____
 otros: _____

Lugar del BO (Calle y GPS): _____**Métodos de Comunicación:**

Numero de teléfono Satelital: _____
 Numero de teléfono celular: _____
 Frecuencia de radio: _____

ANEXO D: DOCUMENTO DE DESMOVILIZACION DE EQUIPOS USAR

El documento de desmovilización USAR que debe de ser llenada y entregada al OSOCC para facilitar la transportación del país afectado.

INFORMACIÓN DE DESMOVILIZACIÓN

Nombre del Equipo: _____
Preferencia en la Fecha de Partida: _____
Preferencia en la Hora de Partida: _____
Preferencia del punto de partida: _____
Información de Vuelo: _____

INFORMACIÓN DEL EQUIPO:

Número de personas: _____
Número de perros: _____
Herramientas (TM³): _____

REQUISITOS ADICIONALES:

Necesidad de transporte terrestre: Si / No
Necesidad asistencia para cargar/descargar: Si / No
Necesidad de ubicaciones en el punto de partida: Si / No

OTRAS NECESIDADES:

ANEXO E: REPORTE DESPUÉS DE LA MISIÓN DEL EQUIPO USAR

1. Se recomienda que un reporte después-de-la-misión sea desarrollado y entregado a la Secretaría de INSARAG dentro de 45 días después de cada despliegue nacional o internacional del equipo USAR. Si es posible, incluya documentación fotográfica de la misión en el reporte a entregar.

2. El siguiente es un listado del perfil lo que debe contener el reporte.
 - 2.1 Nombre del Equipo
 - 2.2 Misión
 - 2.3 Perspectiva
 - 2.4 Preparación
 - 2.5 Movilización
 - 2.6 Operaciones:
 - 2.6.1 Coordinación con LEMA
 - 2.6.2 Coordinación con OSOCC
 - Cooperación con otros equipos
 - Base de Operaciones
 - Gerencia del Equipo
 - Logística
 - Búsqueda
 - Rescate
 - Atención Médica
 - 2.7 Desmovilización
 - 2.8 Lecciones Aprendidas
 - 2.9 Recomendaciones
 - 2.10 Quién provee la información
 - 2.11 Detalles de Contacto

ANEXO F: FICHA DE DATOS USAR

La ficha de datos del equipo USAR debe de ser llenada y entregada al RDC y OSOCC

NOMBRE DE EQUIPO: _____

ESTRUCTURA:

(Complete/marque la información en los espacios proveídos)

_____ - personas _____ - perros

Equipo USAR: Clasificación INSARAG - Liviano/ Mediano/ Pesado

Organización multidisciplinaria:-

- Elemento de búsqueda Elemento de Rescate Elemento de Comando
 Elemento Médico Elemento de apoyo técnico

Autosuficiente: Si / No

Desplazado por 10 días operacionales: Si / No

Reserva completa de herramientas para apoyar las operaciones de equipo. Si / No

REQUISITOS DE APOYO:

(Complete la información en los espacios proveídos)

Transportación/Logística:-

Transporte para _____ personal y perros

Transporte para _____ toneladas de equipo

Acceso a oxígeno médico _____ cilindros, oxígeno/acetileno _____ cilindros, petróleo:
(gasolina) _____ litros y (diesel) _____ litros

Acceso a mapas apropiados del área, planes de edificios u otra información.

Si disponible, reciba copias de documentos de planificación OSOCC pasados/corrientes/futuros.

Área de asignación operacional.

CONTACTOS:

Punto Focal del Equipo (Líder del Equipo / agente de enlace): _____

Teléfono Celular: _____

Teléfono Satelital: _____

Frecuencia de Radio: _____



ANEXO G: REPORTE DE SINOPSIS DE LA MISIÓN

Debe de ser llenada por todos los equipos USAR antes de salir del país afectado. La forma llena debe de ser entregada al OSOCC o al RDC.

NOMBRE DEL EQUIPO: _____

Información de Contacto (en el país de origen):

Nombre: _____ Tel: _____

E-mail: _____ Fax: _____

Fecha y hora de arribo: _____

Fecha y hora de partida: _____

Área(s) Asignadas para Operaciones:

Resultados:

DESCRIPCIÓN	NÚMERO
Víctimas vivas extraídas	
Víctimas muertas removidas	

Sugerencia de cambios a las Guías de INSARAG actuales:

ANEXO H: LISTA DE VERIFICACION DE LA CLASIFICACION DE INSARAG

Preparación del equipo USAR	Pesado	Mediano	Liviano
Establece procedimientos para:			
1. Seleccionar y nombrar puntos focales nacionales y operacionales	✓	✓	✓
2. Implementar un sistema para continuamente coleccionar y analizar información de desastres	✓	✓	✓
3. Intercambiar información relacionada a desastres con las autoridades en su país	✓	✓	✓
4. Intercambiar información con la comunidad internacional vía de OSOCC Virtual	✓	✓	✓
5. Recomendar desplazo al patrocinador del equipo USAR	✓	✓	✓
6. Asegurar la partida dentro de 10 horas después del pedido de ayuda	✓	✓	✓
7. Llenar y entregar la ficha de información del equipo USAR	✓	✓	✓
8. Encontrarse en operaciones en el país afectado en:	48 hrs.	32 hrs.	N/A
9. Asegurar autosuficiencia durante la misión	✓	✓	✓
10. Operar en el país afectado por:	10 días	7 días	3 días
11. Preparar y continuar un plan detallado de acciones para todas las fases operacionales	✓	✓	✓
12. Publicar informes regularmente en OSOCC Virtual	✓	✓	✓
13. Asegurar un número adecuado de personal entrenado para trabajar continuamente:	24 hrs./10 días	24 hrs./7 días	12hrs/ 3 días
14. Asegurar el entrenamiento del personal de acuerdo con las Guías de INSARAG	✓	✓	✓
15. Instalar y conducir actividades de un centro de recepción/partida y OSOCC provisionales esto incluye el proveer suministro del equipo necesario	✓	✓	NO se espera
16. Asegurar que la siguiente documentación se encuentre actualizada:			
16.1 Vacunas recomendadas por las autoridades nacionales para viajes internacionales	✓	✓	✓
16.2 Autorización médica para viajes internacionales			

16.3 Documentación de viajes (pasaportes con un mínimo de 6 meses de validez)			
16.4 Perros de búsqueda con autorización veterinaria/chips			
16.5 Listados de pasajeros y herramientas			

Preparación del Equipo USAR	Pesado	Mediano	Liviano
1, Asegurar la posesión de una colección de herramientas empacadas, disponibles y dedicadas para misiones internacionales para no agotar los suplementos locales	✓	✓	✓
2. Desarrollar un plan de transportación (por aire o tierra; al y dentro del país)	✓	✓	No se espera
3. El equipo debe tener la habilidad de comunicarse: Internamente (con los miembros) Externamente (afuera del equipo en el país afectado) Internacionalmente (país de origen)	✓	✓	✓
4. Conexión de Internet mientras desplazado	✓	✓	No se espera
5. Asegurar acceso y uso de GPS	✓	✓	✓
Capacidades Requeridas			
1. Líder del Equipo	✓	✓	✓
2. Ingeniero(s) Estructurales	✓	✓	No se espera
3. Capacidad de detección de MAT-PEL	✓	✓	No se espera
4. Personal en el equipo que sea asignado como oficial de seguridad	✓	✓	✓
5. Coordinación en el Centro del Recepción/Partida, OSOCC y LEMA	✓	✓	✓
6. Logística	✓	✓	✓
7. Comunicaciones	✓	✓	✓
8. Perros de búsqueda	✓	Cualquiera o los dos	No se espera
9. Búsqueda técnica	✓		
10. Rescate	✓	✓	✓
11. Levantamiento pesado	✓	✓	No se espera

12. Cuidado Médico	✓	✓	✓
--------------------	---	---	---

Operaciones USAR	Pesado	Mediano	Liviano
1. Proveer resultados diarios de la evaluaciones al OSOCC/LEMA	✓	✓	✓
2. Utilizar toda la documentación de INSARAG	✓	✓	✓
3. Conducir un reconocimiento del área	✓	✓	✓
4. Conducir una evaluación estructural	✓	✓	✓
5. Conducir una evaluación de peligro/riesgo (electricidad, seguridad, peligros secundarios, etc.)	✓	✓	✓
6. Detección de Materiales peligrosos (MAT-PEL)	✓	✓	No se espera
7. Recolección de Materiales Peligrosos (MAT-PEL)	✓	✓	No se espera
8. Conducir operaciones en varias estructuras simultáneamente	✓	No se espera	No se espera
9. Conducir operaciones en espacios confinados y en huecos	✓	✓	No se espera
10. Utilizar el sistema de señalización de INSARAG	✓	✓	✓
11. Conducir búsqueda con perros de búsqueda (fase de detección)	✓	Cualquiera o los dos	No se espera
12. Conducir búsqueda técnica usando aparatos ópticos/acústicos/termales (fase de localización)	✓		
13. Conducir operaciones de rescate (fase de extracción)	✓	✓	✓
14. Rompiendo y Penetrando :			
Penetrar por arriba a un espacio	✓	✓	No se espera
Penetrar abajo a un espacio	✓	✓	No se espera
Penetrar lateralmente hacia un espacio a través de una pared que carga peso	✓	✓	No se espera

Operaciones USAR	Pesado	Mediano	Liviano
15. Cortar:			
15.1 Concreto	✓	✓	No se espera
15.2 Acero Estructural	✓	No se espera	No se espera
15.3 Barras de reforzamiento	✓	No se espera	No se espera
15.4 Madera	✓	✓	✓
16. Levantamiento y Movimiento:			
16.1 El equipo de levantamiento debe tener una capacidad combinada de levantar:	245 TM kit	50 MT kit	No se espera
16.2 Maquinaria de levantamiento debe mover pesos de:	2.5 TM	1 MT	No se espera
16.3 Maquinaria (shackles, slings, etc.) y el conocimiento para levantar las siguientes masas con equipo pesado como grúas:	20 MT	12 MT	No se espera
17. Apuntalamiento – Estabilice y apoye componentes estructurales con:			
17.1 Cribbing y cuñas	✓	✓	✓
17.2 Apuntalamiento vertical de ventanas/puertas	✓	✓	No se espera
17.3 Apuntalamiento de Raker y encaje de poste	✓	No se espera	No se espera
18. Cuerda Técnica:			
18.1 Construya y utilice un sistema vertical de levantamiento y para reducir	✓	✓	✓
18.2 Construya y utilice un sistema vertical para atravesarse	✓	✓	✓
19. Cuidado Médico:			
19.1 Miembros y perros de rescate	ALS	ALS	BLS
19.2 Cuidado de pacientes rescatadas y pacientes entregados al equipo	ALS	ALS	BLS

Operaciones USAR	Pesado	Mediano	Liviano
20. BO:			
20.1 Almacenamiento/purificación de agua			
20.2 Alimentos			
20.3 Tiendas de Campaña para el personal y herramientas	✓	✓	✓
20.4 Sanidad			
20.5 Seguridad			
20.6 Mantenimiento			
Desmovilización USAR	Pesado	Mediano	Liviano
1. La desmovilización debe de ser hecha en consulta con el OSOCC/LEMA	✓	✓	✓
Después de la misión USAR	Pesado	Mediano	Liviano
1. Entregar el reporte de después de la misión a la Secretaría de INSARAG dentro de 45 días	✓	✓	✓

ANEXO I: Clasificación EXTERNA DE INSARAG

1. Introducción

1. La Resolución de la ONU 57/150 del 16 Diciembre de 2002 de la AG “Consolidando la eficacia y la coordinación de la ayuda internacional USAR”, endorsa las guías del Grupo Consultor de Búsqueda y Rescate Internacional (INSARAG) como referencia para los equipos internacionales USAR y para la respuesta a desastres. Las Guías de INSARAG han sido preparadas por rescatistas USAR de alrededor del mundo para guiar a los equipos internacionales USAR, asimismo para guiar a los países propensos a desastres durante catástrofes de mayor magnitud y la manera apropiada de reaccionar y como proveer respuesta al mismo. Para que un equipo USAR pueda responder a una llamada internacional, debe encontrarse clasificado como mediano o pesado por INSARAG.

2. Propósito

1. La experiencia adquirida durante las operaciones internacionales de los equipos USAR ha revelado la necesidad de que estos sean coordinados e integrados a un sistema que sirva mejor al país afectado, al momento que se necesite. Hasta la fecha, los equipos USAR se han referido a las guías de INSARAG para determinar los requisitos para funcionar como equipos USAR livianos, intermedios o pesados. Durante la reunión de líderes de equipos USAR se decidió unánimemente que un equipo externo e internacional de representantes debe confirmar la clasificación de los equipos. Ésta decisión también fue apoyada por el comité de dirección de INSARAG quienes le solicitaron a la Secretaria de INSARAG, bajo la sección de apoyo y coordinación en el campo (FCSS), que proveyeran a los países que lo soliciten equipos de expertos para evaluaciones externas (IEC).
2. La IEC, usando como referencia las Guías de INSARAG, sirve como un cuerpo independiente el cual tiene como propósito llevar a cabo un análisis objetivo y la clasificación de la capacidad del equipo USAR internacional.

3. Proceso IEC

1. Las Guías de INSARAG definen a los equipos USAR como grupos patrocinados por un gobierno o por una organización no gubernamental (NGO) o por una combinación de ambos, la cual tiene el respaldo del punto focal del Gobierno para con INSARAG.
2. Sin importar el patrocinio, cualquier equipo USAR que solicite un IEC debe tener el respaldo de su Gobierno y enviar el paquete de aplicación a la Secretaría de INSARAG. En cuanto este sea aprobado por la Secretaría de INSARAG un equipo IEC será nombrado para analizar y evaluar la capacidad del solicitante.
3. Se requiere que los equipos USAR que apliquen para el proceso IEC cumplan con lo siguiente:
 - 3.1 Presentar una carta de endoso del punto focal nacional USAR del Gobierno Nacional.
 - 3.2 Someter un Portafolio de Evidencia que abarque:
 - 3.2.1 Evidencia de Puntos Focales Nacionales y Operacionales
 - 3.2.2 Detalles de la experiencia en operaciones USAR
 - 3.2.3 Evidencia de un plan de movilización internacional
 - 3.2.3 Evidencia de apoyo del país de origen mientras se encuentra en un desplazo. Para equipos combinados, evidencia de afiliación al país o ONG.
 - 3.2.4 Una carta de consentimiento entre el equipo USAR y la organización que provee el personal o herramientas.
 - 3.2.5 Organigrama del equipo USAR
 - 3.2.6 Programa de entrenamiento para el desplazo internacional del equipo USAR



3.2.7 Detalles del convenio para las evaluaciones médica para los miembros del equipo antes de un desplazamiento internacional

3.2.8 Evidencia de acuerdos de transporte

4. Cuando la aplicación sea aprobada por la Secretaría de INSARAG, un equipo IEC será seleccionado. Se requiere que una copia del portafolio ya proporcionado por el equipo USAR siendo clasificado, se ponga a disposición del equipo IEC.

4. El Equipo IEC

1. Un equipo IEC está conformado por rescatistas internacionales de países miembros de INSARAG y que han sido seleccionados por la Secretaría. El equipo debe estar conformado de 4 a 6 miembros que deben proveer la experiencia técnica necesaria para evaluar cinco componentes de un equipo USAR, la Gerencia, Logística, Búsqueda, Rescate y Médico. En algunas instancias, un miembro del equipo podría proveer experiencia en más de una función. La Secretaría intentará denominar a un representante cuando sea posible.
2. El equipo IEC es nombrado para comprobar que el equipo USAR que ha sido clasificado cumple los estándares mínimos de las Guías de INSARAG. No es necesario que el equipo IEC provea ningún comentario sobre los estándares técnicos más allá de lo proporcionado por las Guías de INSARAG. Esto garantiza que los mismos estándares de las Guías de INSARAG sean usados globalmente. También, para garantizar uniformidad en el proceso de la clasificación, el equipo IEC usará listados de chequeos ya estandarizados que han sido proveídos por la Secretaría de INSARAG (Anexo J).

5. Clasificación

1. La clasificación concedida sólo es aplicable al equipo que es evaluado. Si el equipo USAR es compuesto de diferentes organizaciones (Gobierno, NGO's) quienes responden juntos como una combinación de equipo, entonces la

clasificación concedida es aplicable sólo a esa combinación de organizaciones (Figura 1). Si cualquiera de esas organizaciones tiene la capacidad y tiene la intención de responder a incidentes internacionales independientemente y desea ser clasificada independientemente, ellos requerirán una clasificación separada para su equipo como una entidad independiente (Figura 2).

Figura 1

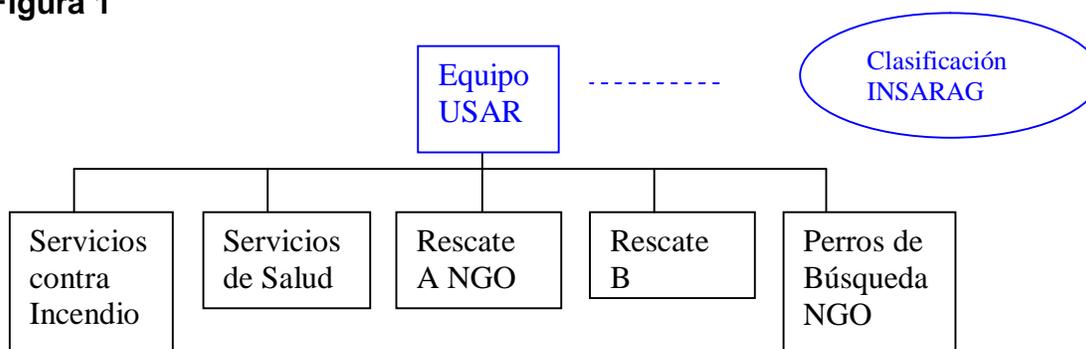
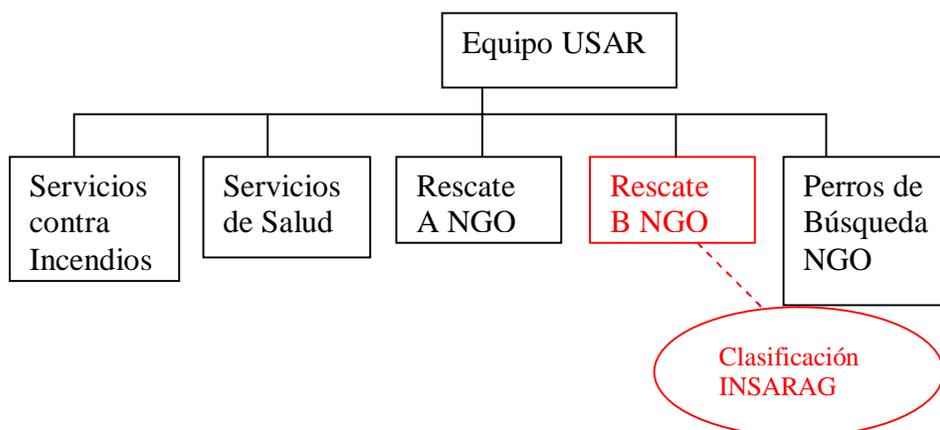


Figura 2



2. Un equipo que se ha sometido al proceso IEC y que se le ha sido concedido una clasificación, será automáticamente catalogado para responder en una capacidad abajo de donde ha sido clasificado, es decir; si un equipo ha sido clasificado como equipo pesado, ellos automáticamente serán clasificados como equipo mediano.



6. Planificación del Ejercicio de Clasificación

1. Un ejercicio de clasificación IEC será conducido durante un periodo de 36 horas e incluirá los siguientes componentes:
 - 1.1 Activación y movilización, en la cual el equipo está listo para salir del país;
 - 1.2 Arribo en el país afectado y el establecimiento de una base de operaciones (BoO). La BoO no debe encontrarse en una distancia que se pueda caminar a los sitios de trabajo;
 - 1.3 De acuerdo a las Guías de INSARAG, el equipo USAR debe demostrar la habilidad de establecer y operar un RDC y un OSOCC;
 - 1.4 El equipo se encuentra limitado de hacer uso sólo del equipo con el que se desplazan, no se pueden usar herramientas de otros recursos.
 - 1.5 El equipo debe demostrar la habilidad de:
 - 1.5.1 Trabajar en ambiente internacional de emergencia incluyendo el uso de OSOCC virtual;
 - 1.5.2 Conducir un reconocimiento rápido del área afectada;
 - 1.5.3 Conducir operaciones de búsqueda haciendo uso de la búsqueda técnica y canina (dependiendo de los niveles aspirados a alcanzar);
 - 1.5.4 Utilizar las técnicas de señalización de INSARAG;
 - 1.5.5 Realizar operaciones de rescate en espacios desterrados simulando situaciones de la vida real;
 - 1.5.6 Proveer apoyo logístico para mantener las operaciones de rescate durante un ciclo de 24 horas incluyendo rotaciones de personal.
 - 1.5.7 Levantamiento y movimiento como sea necesario por las operaciones de rescate;
 - 1.5.8 Proveer cuidado médico de emergencia en espacios confinados.
 - 1.6 Coordinar la desmovilización y la entrega;
 - 1.7 Procedimiento de preguntas y respuestas para todo el personal después de la misión.

7. Observadores

1. Si el equipo anfitrión que ha sido sometido al análisis de una clasificación externa, invita a observadores para que atiendan a los analistas, estos observadores deben proveer un informe separado sólo para observadores. Durante éste informe los observadores deben ser informados sobre el proceso IEC y se les debe hacer saber que ellos no forman parte de la delegación IEC y que no deben interferir con sus funciones.

8. Conclusion

1. Después de la clasificación, se le entregará un certificado a la autoridad responsable del equipo USAR. Éste certificado se encontrará inscrito en el directorio de INSARAG y contendrá el lugar, la fecha y la capacidad con la que ha sido clasificada el equipo (liviano, mediano o pesado).
2. El equipo USAR evaluado y el punto focal de la nación recibirán un informe sobre los resultados del IEC.

ANEXO J: Lista de Verificación para el equipo IEC – EQUIPO PESADO

Preparación del equipo USAR	Si	No
1. Esta su equipo registrado en el directorio USAR de INSARAG USAR? 1.1 Tiene su equipo un punto focal y un punto operacional para la nación?		
2. Tiene su equipo un sistema de como recolectar, analizar e intercambiar información con autoridades que puedan autorizar el desplazo del equipo USAR? 2.1 Esta la gerencia de su equipo incluida en las decisiones de desplazo del equipo USAR?		
3. Hace el equipo uso del OSOCC virtual para recibir o publicar información?		
Tiene el personal la siguiente documentación : 4.1 Vacunas requeridas para viajes internacionales; 4.2 Documentos para viajes (pasaportes con un mínimo de 6 meses de valides y 2 paginas blancas); 4.3 Visa si fuera requerida; 4.4 Chips implantados en los perros de búsqueda; 4.5 Lista de pasajeros y herramientas).		
Tiene su equipo una estructura de organización de acuerdo con las guías de INSARAG: 5.1 Gerencia 5.2 Logística 5.3 Búsqueda 5.4 Rescate 5.5 Médicos		
Tiene su equipo un programa de entrenamiento para preparar al personal en operaciones de ambiente internacional?		
7. Tiene su equipo un plan de contingencia para extraer a miembros enfermos o heridos?		
8. Tiene su equipo suficiente personal y herramientas para trabajar continuamente (24 horas / 10 días) de acuerdo con las guías de INSARAG?		
Tiene su equipo miembros que estén entrenados para trabajar en las funciones de RDC y OSOCC?		
Tiene su equipo un complemento de herramientas ya empacadas?		
Tiene su equipo un plan para viajes internacionales?		

Tiene su equipo y saben usar los GPS?		
Preparación del equipo USAR	Si	No
Tiene su equipo capacidad para comunicarse: 13.1 Interna (entre el equipo); 13.2 Externa (afuera del equipo con el país afectado); 13.3 Internacional (con el país de origen).		
Movilización y Arribo en el país afectado	Si	No
1. Tiene su equipo la capacidad de estar listo para viajar a la misión después de 10 horas de activación?		
2. Son todos los miembros y perros de búsqueda sujetos a un examen físico antes de la misión?		
3. Esta la ficha de datos publicada en el OSOCC Virtual? 3.1 Tiene el equipo copias de la ficha de datos (Anexo F de las guías de INSARAG) para el uso en el país afectado? 3.2 Puede el equipo publicar reportes y actualizaciones en el OSOCC virtual?		
4. Ha recolectado la gerencia información sobre la misión e informado a los miembros de equipo?: 4.1 Ambiente de la Emergencia; 4.2 Cultura; 4.3 Clima; 4.4 Salud y Seguridad; 4.5 Evacuación de Emergencia.		
5. Ha tomado el equipo pasos para comunicarse con el gobierno local, representantes internacionales y autoridades consulares de acuerdo con las guías de INSARAG?		
6. Tiene el equipo la capacidad (personal y equipo) de montar un Centro de recepción (RDC) de acuerdo con las guías de INSARAG?		
Base de Operaciones (BoO) 7.1 Selecciona el equipo un terreno apropiado para su BoO en conjunto con el LEMA? 7.2. Demuestra el equipo la habilidad de establecer un BoO preocupándose de lo siguiente: 7.2.1 Gerencia del BoO 7.2.2 Albergue para el personal y las herramientas		

7.2.3 Salud y Seguridad		
7.2.4 Comunicaciones		
7.2.5 Cuidado medico		
7.2.6 Agua		
7.2.7 Centro de alimentación		
7.2.8 Sanidad e higiene		
7.2.9 Mantenimiento de las herramientas		
Tiene el equipo la habilidad de formar un equipo de capacidad Mediana después de recibir información acuatizada de parte del país afectado?		
Operaciones USAR	Si	No
Tiene su equipo la capacidad de (personal y equipo) de montar un OSOCC de acuerdo con las guías de INSARAG?		
Planificación y enlace con el OSOCC		
2.1 Provee su equipo información diaria de evaluaciones y de resultados de rescates al OSOCC/LEMA?		
2.2 Tiene su equipo representantes presentes en la planificación USAR en el OSOCC?		
2.3 Utiliza su equipo toda la documentación de INSARAG?		
Tiene su equipo la capacidad de conducir operaciones en dos sitios simultáneamente?		
Conduciendo reconocimiento del área:		
4.1 Tiene su equipo la capacidad de llevar a cabo evaluaciones estructurales?		
4.2 Tiene su equipo la capacidad de llevar a cabo evaluaciones y análisis de riesgo (electricidad, seguridad, peligros secundarios, etc.);		
4.3 Puede el equipo detectar peligros MatPel y aislarlos?		
4.4 Hace el equipo el uso correcto del sistema de señalización de INSARAG?		
Operaciones de Búsqueda:		
5.1 Usa su equipo un equipo canino para la detección de victimas durante la fase de búsqueda?		
5.2 Conduce su equipo técnicas de búsqueda usando herramientas técnicas como: lentes ópticos, acústicos, sísmicos y otros para detectar a las victimas?		
Operaciones de Rescate (incluyendo en espacios confinados) durante el remuevo las cuales incluyen:		
6.1 Romper y quebrar con varias técnicas:		

<p>6.1.1 Penetrar verticalmente a un espacio confinado arriba;</p> <p>6.1.2 Penetrar verticalmente a un espacio confinado abajo;</p> <p>6.1.3 Penetrar lateralmente a través de una pared hacia un espacio confinado.</p> <p>6.2 Demostrar el cortar:</p> <p>6.2.1 Concreto;</p> <p>6.2.2 Hierro estructural;</p> <p>6.2.3 Barras reforzadas;</p> <p>6.2.4 Madera.</p> <p>6.3 Levantar y mover:</p> <p>6.3.1 Operaciones Mecánicas - Demostrar el cordaje, levantamiento y movimiento de una carga mínima de 2.5 TM</p> <p>6.3.2 Manual de Operaciones – Demostrar la estabilización, el levantamiento de de una carga mínima de 1TM</p> <p>6.4 Apuntalamiento y estabilización de componentes estructurales con el uso de:</p> <p>6.4.1 Cribbing y wedges;</p> <p>6.4.2 apuntalamiento de ventana y verticales;</p> <p>6.4.3 Raker y lace post shores.</p> <p>6.5 Técnicas de cuerda con la capacidad de:</p> <p>6.5.1 Construir y utilizar un sistema para bajar y uno para levantar y bajar;</p> <p>6.5.2 Construir y utilizar un sistema para atravesarse.</p>		
<p>Capacidad medica para proveer cuidado medico de primeros auxilios avanzados :</p> <p>7.1 Los miembros del equipo</p> <p>7.2 Victimas atrapadas hasta el momento que se entregan</p> <p>7.3 A los perros de búsqueda USAR</p>		

Desmovilización	Si	No
<p>1. Ha preparado una estrategia para la desmovilización?</p> <p>1.1 Ha coordinado la salida con el OSOCC/LEMA y RDC?</p> <p>1.2 Ha completado la documentación proveída en el anexo D de las guías de INSARAG?</p>		

ANEXO K: ALFABETO FONETICO

A	Alfa
B	Bravo
C	Charlie
D	Delta
E	Echo
F	Fox trot
G	Golf
H	Hotel
I	India
J	Julieta
K	Kilo
L	Lima
M	Miguel
N	Noviembre
O	Oscar
P	Papa
Q	Québec
R	Romeo
S	Sierra
T	Tango
U	Uniforme
V	Victor
W	Whiskey
X	X-ray
Y	Yankee
Z	Zulu

ANEXO L: Sugerencias de manejo de los medios de Comunicación

1. Lo que se “Debe” hacer Durante Entrevistas

- 1.1 Preguntar el nombre del reportero. Después utilizarlo en su respuesta
- 1.2 Usar nombre completo. Apodos no son apropiados
- 1.3 Escojer el lugar (si le es posible). Asegurarse de estar cómodo en ese lugar. Considere que hay en el fondo.
- 1.4 Escojer la hora (si le es posible). Si usted estaría más cómodo esperando otros 5 minutos, pregúntele al reportero si no le importa. Sin embargo, acuérdesese que el reportero tiene una hora plazo para reportar.
- 1.5 Estar calmado. Su comportamiento y apariencia de encontrarse en control de la situación son muy importantes al establecer el ritmo de los eventos que se presentan.
- 1.6 Decir la verdad.
- 1.7 Ser cooperativo. Usted tiene la responsabilidad de explicarle al público lo que ocurre. Hay una respuesta para muchas de las preguntas, y si usted no sabe la respuesta ahora, hágales saber que usted trabajará diligentemente para encontrar la información que se necesita.
- 1.8 Ser profesional. No permita que sus opiniones personales de los medios de comunicación o del reportero en general afecten su respuesta.
- 1.9 Ser paciente. Anticipe preguntas tontas. No se enoje con esas preguntas desagradables o irritantes. Si la misma pregunta es hecha una segunda vez, repita la respuesta sin molestia.
- 1.10 Tomarse el debido tiempo. Si comete un error durante una entrevista grabada o que sea en vivo, indique que le gustaría comenzar la entrevista otra vez con su respuesta. Si la entrevista es en vivo, solo comience otra vez.
- 1.11 Usar oraciones completas. Repita la pregunta como parte de la su respuesta.

2. Lo que se “NO se Debe” de hacer Durante Entrevistas

No discriminar en contra de ningún tipo de noticiero o medio de comunicación. Usted debe de estar disponible para cualquier tipo de medio como la televisión o radio, periódicos locales o nacionales y agencias de noticias nacionales e internacionales

No contestar “no tengo comentarios”



No dar opiniones personales. Sólo mencione lo ocurrido.

No hablar con el reportero confidencialmente. Cualquier cosa que usted diga puede y será usada en su contra.

No mentir. El decir una mentira sin querer es un error. El mentir intencionalmente es estúpido,

No pretender. La verdad se saldrá a la luz.

No ser defensivo. Los medios y su audiencia reconocen una actitud defensiva y tienden a creer que usted se encuentra ocultando algo.

No tener miedo. El miedo lo hace ver débil y eso no es una característica que usted desea presentar.

No ser evasivo. Presente lo que usted sabe de la situación y lo que usted planea hacer para mitigar el desastre.

No usar terminología. El público no sabe mucho del lenguaje que se utiliza en éste trabajo.

No ser desafiante. Éste no es el lugar o a oportunidad de decirle al reportero lo poco que le gustan los medios de comunicación.

No intentar hablar y dirigir el desastre al mismo tiempo. No podrá hacer los dos bien.

No usar lentes de sol.

No fumar.

No hacer promesas o especulaciones.

No responder a rumores,

No repetir preguntas "leading".

ANEXO M: LISTA de HERRAMIENTAS SUGERIDO PARA EQUIPOS USAR

1. Equipo USAR Nivel operacional liviano

- 1.1 2 – Mazo de 8 a 10 libras. (3.5 kg to 4.5 kg)
- 1.2 2 – Mazo de 3 a 4 lb. (1.4 kg to 1.8 kg)
- 1.3 2 – Cinceles (1 pulgada x 77 pulgadas [25 Mm. x 197 Mm.])
- 1.4 4 – Barras de acero con punta (60-pulgadas [1 500 Mm.])
- 1.5 2 – Pata de chanco (3 pies [1 m])
- 1.6 2 – Sierra de trabajo pesado
- 1.7 3 – Paquetes de hojas para sierra
- 1.8 2 – Serruchos (26-pulgadas [650 Mm.])
- 1.9 1 – Juego de calzas y tapones **
- 1.10 1 – Kit de primeros auxilios**
- 1.11 1 – Equipo de Trauma **
- 1.12 2 – Mantas (Disponibile)
- 1.13 1 – Férula rígida de espalda con dos correas
- 1.14 1 – Corta frío (30-pulgadas)
- 1.15 1 – Pala de cucharón grande con asa en forma de "D"
- 1.16 1 – Equipo de demarcación de edificios **
- 1.17 1 – Hacha plana

- 1.18 1 – Hacha de pico.
- 1.19 2 – Cuerda estática de Kernmantle de 150-pies x 1/2-pulgada (45 m x 13 Mm.)
- 1.20 2 – Dispositivos de fricción**
- 1.21 12 – Carabineros o mosquetones (Cerrando con llave con forma en "D," 11 Mm.)
- 1.22 6 – Dispositivos de leva**
- 1.23 3 – Poleas de rescate (2- a 4-pulgadas [50 Mm. or 100 Mm.]
- 1.24 1 – Litera y arnés completo**
- 1.25 1 – Kit de correas **
- 1.26 2 – Dispositivos protectores de bordes**
- 1.27 2 – Cinturones de rescate **

- 1.28 2 – Arnés para rescate (profesionalmente manufacturado)
- 1.29 6 – Piquetas de acero (1-pulgada x 4-pies [25 Mm. x 1.3 m])
- 1.30 2 – Martillos cortos de 1.4 Kg. a 1.8 Kg.
- 1.31 1 – Motosierra de cadena **
- 1.32 3 – Cintas métricas (8 m)
- 1.33 1 – Pala carrilera rectangular mango largo
- 1.34 1 – Pala carrilera circular mango largo,
- 1.35 2 – Martillos para enmarcar (0.7 Kg.)
- 1.36 2 – Escuadra
- 1.37 2 – Cinturones para carpintero
- 1.38 1 – Clavos **

1.39 2 – Gatos hidráulicos (Mínimo de 5 toneladas)

1.40 2 – Rollos de tape dieléctrico

*** –Refiérase a la hoja de información de herramientas para detalles.*

2. Equipo USAR Nivel Operacional Medio

En adición a la lista del equipo operacional USAR liviano, se recomienda el siguiente equipo:

2.1 1 – Set de Bolsas de Aire para rescate (3 Bolsas de 50 toneladas, con 3 cilindros de aire de repuesto)

2.2 1 – Corta frío de trabajo pesado (50 Mm.)

2.3 1 – Generador eléctrico (5 KW)

2.4 4 – Lámparas Reflectores (500 W)

2.5 6 – Extensiones de cable (50 pies)

2.6 1 – Regleta eléctrica (4 salidas con GFI)

2.7 1 – Adaptador eléctrico Wye

2.8 1 – Sierra rotatoria (de disco) para rescate (300 Mm.)

2.9 2 – Discos para sierra rotatoria [300 Mm.] Carbine Tip)

2.10 12 – Discos para sierra rotatoria [300 Mm.] Cortes en metal)

2.11 2 – Discos para sierra rotatoria [300 Mm.] Diamante, de borde continuo)

2.12 1 – Contenedor de agua a presión

2.13 1 – Martillo rotatorio (38 Mm.)

2.14 1 – Brocas para martillo rotatorio**

- 2.15 1 – Kit de anclaje**
- 2.16 1 – Sierra caladora eléctrica con 12 hojas, para corte de metal y & 2 carbide tip. (101/4-pulgada [256 Mm.])
- 2.17 1 – Sierra eléctrica de intercambio, con 12 hojas para madera y 18 hojas para metal
- 2.18 2 – Cuerdas estáticas de kernmantle (90 m x 13 Mm.)
- 2.19 2 – Cuerdas estáticas de Kernmantle (6 m x 13 Mm.)
- 2.20 3 – Poleas de rescate (50 Mm. or 100 Mm.)
- 2.21 2 – Dispositivos de fricción **
- 2.22 12 – Carabineros o mosquetones (Locking “D” 11 Mm.)
- 2.23 1 – Juego de cuerdas **
- 2.24 1 – Set Terrier de descenso
- 2.25 2 – Arnés de rescate de acceso a la cuerda (profesionalmente manufacturado)
- 2.26 2 – Pala corta desarmable
- 2.27 4 – Contenedores (Metal o Lona)
- 2.28 8 – 100 Mm. x 100 Mm. x 2.5 m Reglas de madera
- 2.29 6 –Pares de gatas de tornillo (38mm)
- 2.30 1 – Cortadora de tubo, multi-rueda (38-Mm.)
- 2.31 6 – Tubos (2 m x 38 Mm.)
- 2.32 2 – Gatas ferrocarrileras, con tubo de extensión
- 2.33 1 – Juego de calzas y tapones **
- 2.34 1 – Tecele (2 a 4 toneladas)
- 2.35 1 – Set de cadenas **
- 2.36 1 – Kit de herramientas **

- 2.37 1 – Martillo de demolición pequeño **
- 2.38 1 – Martillo de demolición grande **
- 2.39 1 – Dispositivo de detección de electricidad **
- 2.40 1 – Ventilador **
- 2.41 1 – Dispositivo de monitoreo del aire

*** – Refiérase a la hoja de información de herramientas para detalles.*

3. Nivel de Operación Pesado de USAR

Como complemento a las listas de equipo operacional USAR ligero y mediano, se recomienda lo siguiente:

- 3.1 6 – Aparatos de respiración auto-contenido, cada uno con dispositivo de alerta personal y con un cilindro de repuesto.
- 3.2 3 – Aparato de respiración asistido (SABA), sistema umbilical con cilindro de escape y 75 m de manguera cada uno.
- 3.3 1 – Dispositivo de monitoreo del aire
- 3.4 1 – Trípode (human rated, 2.3 m to 3 m w / hauling system)
- 3.5 2 – Arnés de rescate para de cuerpo entero
- 3.6 1 – Ventilador**
- 3.7 1 – Motosierra de disco con 10 litros de combustible
- 3.8 2 – Discos para motosierra (de diamante de 400 Mm. borde continuo)

- 3.9 2 –Discos para motosierra (400 mm carbide tip)
- 3.10 1 – Contenedor de agua a presión
- 3.11 6 – Mascarillas con filtro
- 3.12 24 – Filtros de reemplazo para mascarillas
- 3.13 1 – Planta eléctrica (5 KW)
- 3.14 4 – Reflectores (500 W)
- 3.15 6 – Extensiones (15 m)
- 3.16 1 – Regletas (4 salidas con GFI)
- 3.17 1 – Adaptador eléctrico Wye
- 3.18 1 – Martillo rotativo (38 Mm.)
- 3.19 1 – Kit de brocas para martillo rotativo **
- 3.20 1 – Sierra de intercambio con 12 hojas para madera y 18 hojas para metal
- 3.21 1 – Taladro (38 Mm.], de velocidad variable)
- 3.22 1 – Juego de brocas para metal 3 Mm. to 15 Mm.
- 3.23 1 – Juego de brocas (carbide tip 6 Mm. to 15 Mm.)
- 3.24 1 – Sierra de cadena eléctrica (300 Mm.) con una cadena carbide tip de repuesto, si todavía no está presente en el inventario de luz.
- 3.25 1 – Cortador y doblador (25 Mm. de capacidad)
- 3.26 1 – Soplete **
- 3.27 1 – Tecla (2 a 4 toneladas)
- 3.28 1 – Martillo de demolición pequeño **
- 3.29 1 – Martillo de demolición grande **

- 3.30 1 – Camilla para rescate en espacios confinados
- 3.31 2 – Palas desarmables cortas
- 3.32 1 – Bolsas de aire de gran capacidad y de alta presión de un total de 245 toneladas
- 3.33 2 – Reguladores de bolsas de aire
- 3.34 2 – Equipo de señalización de edificios **
- 3.35 1 – Juego de calzas y tapones **
- 3.36 1 – Ram set powder actuated nail gun (w/150 red charges)
- 3.37 1 – Box ram set nails w/washers (65 Mm.)
- 3.38 1 – Box ram set nails w/washers (90 Mm.)
- 3.39 1 – Disco de esmeril verde (para afilar las puntas de las herramientas)
- 3.40 1 – Clavos **
- 3.41 2 – Escuadra
- 3.42 2 – Martillos (0.7 Kg.)
- 3.43 2 – Cinturones de carpintería
- 3.44 1 – Nivel (150 Mm.)
- 3.45 1 – Nivel (1.3 m)
- 3.46 1 – Pistola neumática para clavar (framing type, 6–16 Penny)
- 3.47 1 – Caja de clavos para pistola (8-penny)
- 3.48 1 – Caja de clavos para pistola (16-penny)
- 3.49 8 – Placas de fijación
- 3.50 12 – pares de gatas de tornillo,
- 3.51 12 – Tubos (2 m x 38 Mm)

- 3.52 12 – Steel pickets (25 mm x 1.3 m)
- 3.53 1 – Caja de pintura en spray color naranja (línea de marcado, tipo de aplicación descendente)
- 3.54 1 – Caja de tape dieléctrico
- 3.55 1 – Dispositivo técnico de búsqueda **

*** – Refiérase a la hoja de información de herramientas para detalles*

4. Hoja de información de herramientas del equipo USAR

- 1. Kit de anclaje (anclajes y son para los puntos del sistema de anclaje)
 - 1.1 1 Caja de 9 Mm. x 125 Mm. Anclajes para concreto
 - 1.2 25 9 Mm. Plataformas de anclaje de acero inoxidable
 - 1.3 25 9 Mm. Drop Forged HID Eye Nuts
- 2. El juego de señalización para edificios consiste en:
 - 2.1 2 Contenedores de pintura naranja en spray, con línea de marcado de aplicación descendente
 - 2.2 4 Tizas para marcar Pieces of Lumber Chalk
 - 2.3 2 Crayones (Rojos)
 - 2.4 2 Crayones (Amarillos)
 - 2.5 4 Marcadores
- 3. Dispositivo de leva por resorte
 - 3.1 Prusik Loop (7 Mm or 8 Mm.), Gibb' s Ascender, or a combination of each
- 4. Sierra de cadena

- 4.1 Alimentada por medio de gasolina o electricidad, con una cadena de repuesto de carbide tip y con aceite para cadena y para mezcla
- 4.2 Si es alimentada con gasolina: Recipiente de 10 litros combustible y aceite para mezcla de repuesto.
- 4.3 Si es alimentada con electricidad: Fuente de alimentación y cable de extensión de 30 metros.
5. Juego de cadenas
 - 5.1 Todas las cadenas son o/s-pulgada [9 Mm.], Grado 7 o superior
 - 5.2 1 – 3 m with a Grab Hook on Each End
 - 5.3 1 – 5 foot (1.6 m) with a grab hook & a slip hook
 - 5.4 1 – 3 m with a grab hook & a slip hook
 - 5.5 1 – 6 m with a grab hook & a slip hook
6. Juego de calzas y tapones
 - 6.1 24 beams – 10 cm. x 10 cm. x 45 cm.
 - 6.2 24 beams – 50 Mm. x 10 cm, x 45 cm.
 - 6.3 12 wedges – 10 cm. x 10 cm. x 45 cm.
 - 6.4 12 wedges – 5 cm. x 10 cm. x 30 cm.
7. Soplete
 - 7.1 Uno o más cortadores de plasma, exotérmico, soplete de oxígeno-acetileno de trabajo pesado, u otro dispositivo similar.
8. Martillo de demolición, eléctrico, neumático o de gasolina, 40 Kg. mínimo.
 - 8.1 2 puntas de bull
 - 8.2 2 cinceles de punto
9. Martillo de demolición, eléctrico, neumático o de gasolina, 20 Kg. mínimo.

- 9.1 2 puntas de bull
- 9.2 2 cinceles de punto
- 10 Protectores de bordes
 - 10.1 Rodillo de borde comercial, sábanas aislantes de fuego, manguera de bomberos, o cualquier combinación de cada uno.
- 11. Dispositivo de detección de corriente eléctrica
 - 11.1 Voltímetro-ohmnímetro, u otro dispositivo de alerta o de corriente eléctrica para los miembros del equipo.
- 12. Kit de primeros auxilios
 - 12.1 Equipo básico de primeros auxilios para daños menores para seis víctimas o miembros del equipo, incluyendo band-aids, eyewash, 10 cm. x 10 cm. gauze pads, gauze dressings, triangular bandages, elastic bandages, etc.
- 13. Dispositivos de fricción
 - 13.1 1 – Figura 8 con orejas (o rack de freno)
- 14. Canasta de rescate con su juego de cuerdas;
 - 14.1 Una canasta diseñada para levantamiento horizontal y vertical. El juego de cuerdas pueden ser un componente comercial o puede ya estar ajustada para esa capacidad
- 15. Clavos
 - 15.1 10 Kg de 16-Penny
 - 15.2 10 Kg de 8-Penny
 - 15.3 10 Kg de 16-Penny Dobles
- 16. Cinta para levantar
 - 16.1 Con una cinta de webbing (con ajuste) que consista de un anillo de forma “D” y uno de forma “V” en cualquier lado

17. Juego de brocas para martillo rotatorio
 - 17.1 1 each carbide tip bits; (9,13, 19, 25, 38, and 50 mm)
18. Dispositivos técnicos de búsqueda
 - 18.1 Instrumentos ópticos (cámaras de búsqueda)
 - 18.2 Instrumentos sísmicos/instrumentos acústicos (dispositivos para escuchar)

5. Juego de herramientas

1. 1 – llave francesa 30 cm
2. 1 – llave francesa 20 cm
3. 1 – alicate
4. 1 – alicate ajustable
5. 1 – cortadora de cable
6. 1 – juego de cubos con ratchet de 13 Mm. y extensión de 150 Mm.
7. 1 – maneral de 13 Mm
8. 1 – mazo de bola
9. 1 – juego de destornilladores planos
10. 1 – juego de destornilladores cabeza phillips
11. Se requiere de otras herramientas para mantener y reparar el equipo y las herramientas.

6. Equipo de Trauma

1. Equipo básico para tratamiento de traumas para seis víctimas, incluyendo frazadas grandes, férulas, vías aéreas, dispositivo de válvula de bolsa con múltiples máscaras.. Equipo de soporte avanzado de vida (medicamentos, por ejemplo) si el equipo está entrenado para utilizarlos.
2. Ventilador
 - 2.1 Alimentado por medio de electricidad o gasolina, con un tubo de extensión para direccionar el movimiento del aire.
 - 2.2 Juego de cuerdas (cada longitud debe hacerse de un color diferente)
 - 2.2.1 6 – 2.5 cm. x 1.6 m
 - 2.2.2 6 – 2.5 cm. x 4 m
 - 2.2.3 6 – 2.5 cm. x 4.8 m
 - 2.2.4 6 – 2.5 cm. x 6 m
 - 2.3 Todas las cuerdas deben de ser construidas con nylon tejido en espiral, con una fuerza de tensión mínima de 1820 Kg.

ANEXO N: CAPACIDAD DE LAS AERONAVES

Nota: La capacidad de carga y las velocidades crucero indicadas en este cuadro, son promedios para cada una de las aeronaves. Las capacidades reales, variarán basado en la altitud, temperatura aérea ambiente, y el combustible real a bordo de la aeronave. .

TIPO AERONAVE	VELOCIDAD (NUDOS)	MAXIMO PESO DE CARGA (TONELADAS METRICAS) (2,200 lb)	TAMAÑO DE LA BODEGA DE CARGA L x W x H (cm)	TAMAÑO DE LA PUERTA W x H (cm)	VOLUMEN DE CARGA UTILIZABLE m ³	TAMAÑO PALETA 224 x 318 (cm)	TAMAÑO DESEABLE PISTA ATERRIZAJE (ft)
AN-12		15	1,300 x 350 x 250	310 x 240	100	n/a	n/a
AN-22		60	3,300 x 440 x 440	300 x 390	630	n/a	n/a
AN-26		5.5	1,060 x 230 x 170	200 x 160	50	n/a	n/a
AN-32		6.7	1,000 x 250 x 110	240 x 120	30	n/a	n/a
AN-72/74		10	1,000 x 210 x 220	240 x 150	45	n/a	n/a
AN-124	450	120	3,300 x 640 x 440	600 x 740	850	n/a	10,000
A300F4-100		40	3,300 x 450 x 250	360 x 260	320	20	8,200
A300F4-200		42	3,300 x 450 x 250	360 x 260	320	20	8,200
A310-200F		38	2,600 x 450 x 250	360 x 260	260	16	6,700
A310-300F		39	2,600 x 450 x 250	360 x 260	260	16	6,700
B727-100F		16	2,000 x 350 x 210	340 x 220	112	9	7,000
B737 200F		12	1,800 x 330 x 190	350 x 210	90	7	7,000
B737 300F		16	1,800 x 330 x 210	350 x 230	90	8	7,000
B747 100F		99	5,100 x 500 x 300	340 x 310	525	37	9,000
B747-200F	490	109	5,100 x 500 x 300	340 x 310	525	37	10,700
B747 400F		113	5,100 x 500 x 300	340 x 310	535	37	n/a
B757 200F		39	3,400 x 330 x 210	340 x 220	190	15	5,800
B767 300F		55	3,900 x 330 x 240	340 x 260	300	17	6,500
DC-10 10F		56	4,100 x 450 x 250	350 x 260	380	23	8,000
DC-10 30F		70	4,100 x 450 x 250	350 x 260	380	23	8,000
IL-76	430	40	2,500 x 330 x 340	330 x 550	180	n/a	2,800
L-100	275	22	1,780 x 310 x 260	300 x 280	120	6	n/a
L-100-20	275	20	1,780 x 310 x 260	300 x 280	120	6	n/a
L-100-30	280	23	1,780 x 310 x 260	300 x 280	120	6	n/a
MD-11F		90	3,800 x 500 x 250	350 x 260	365	26	n/a

TABLA 1.—TIPOS DE HELICOPTEROS UTILIZADOS POR OFDA DURANTE LAS OPERACIONES EN DESASTRES

TIPO DE HELICOPTERO	TIPO DE COMBUSTIBLE	VELOCIDAD CRUSERO (knots)	TÍPICA POR CUBRIR POR LAS ASPAS CON EFECTO EN TIERRA (Kg/lb.)*	TÍPICA POR CUBRIR POR LAS ASPAS SIN EFECTO EN TIERRA (Kg/lb.)†	CANTIDAD DE ASIENTOS PARA PASAJEROS
Aerospatiale SA 315B Lama	Jet	80	420/925	420/925	4
Aerospatiale SA-316B Allouette III	Jet	80	526/1,160	479/1,055	6
Aerospatiale SA 318C Allouette II	Jet	95	420/926	256/564	4
Aerospatiale AS-332L Super Puma	Jet	120	2,177/4,800	1,769/3,900	26
Bell 204B	Jet	120	599/1,20	417/920	11
Bell 206B-3 Jet Ranger	Jet	97	429/945	324/715	4
Bell 206L Long Ranger	Jet	110	522/1150	431/950	6
Bell 412 Huey	Jet	110	862/1900	862/1,900	13
Bell G-47	Aviation Gas	66	272/600	227/500	1
Bell 47 Soloy	Jet	75	354/780	318/700	2
Boeing H 46 Chinook	Jet				
Boeing H 47 Chinook	Jet	130	12,210/26,918	12,210/26,918	33
Eurocopter (MBB) BO-105 CB	Jet	110	635/1,400	445/980	4
Eurocopter BK-117A-4	Jet	120	599/1,320	417/920	11
MI-8	Jet	110	3,000/6,6139	3,000/6,6139	20–30
MI-17					
Sikorsky S-58T	Jet	90	1,486/3,275	1,168/2,575	12–18
Sikorsky S-61N	Jet	120	2,005/4,420	2,005/4,420	n/a
Sikorsky S-64 Skycrane	Jet	80	7,439/16,400	7,439/16,400	n/a
Sikorsky S-70 (UH-60) Black Hawk	Jet	145	2,404/5,300	1,814/4,000	14–17

* Se utiliza cuando las maniobras de despegue y aterrizaje se realizan en áreas relativamente planas y la carga no es jettisonable. La carga útil real podrá variar, basado en la elevación y la temperatura, la cantidad de combustible y otros factores. .

† Se utiliza para misiones de carga honda la carga es ubicada en una red o se suspende de una línea que se recogió y movió por el helicóptero utilizando un gancho ubicado en la parte inferior de la nave), y en terrenos adversos (cuando se requiere aterrizar en la cima de terrenos empinados o en sitios adyacentes a precipicios) o por condiciones del tiempo. La carga útil variará según la elevación y la temperatura, la cantidad de combustible y otros factores.